

PRONOSTICO: Nuboso  
TEMPERATURA  
MINIMA: 2.8° C. a las 7.50 horas.  
MAXIMA: 22.4° C. a las 15.20 horas.

# LA NACION

Santiago, Miércoles 22 de Julio de 1970  
PRECIO: E\$ 1,30.-

ARICA-TARAPACA  
ANTOFAGASTA  
SERVICIO AEREO  
ESPECIAL LASA

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIV  
Nº 19.219

Se amenaza de muerte sobre Santiago

## BATAALLA CONTRA EL SMOG

Creada comisión coordinadora contra la contaminación ambiental. Techo mortal de residuos industriales mina la salud de 3 millones 600 mil santiaguinos

A fin de programar y coordinar una política a seguir en contra de la contaminación ambiental que afecta al país, fue creada una Comisión Nacional asesora del Gobierno en esta materia. El decreto que crea dicha comisión fue firmado ayer al mediodía por el Presidente de la República, el Ministro de Salud y los Secretarios de Estado, en una ceremonia realizada en el Despacho del Primer Mandatario.

Se pretende de esta manera iniciar una decidida política de prevención y protección de la salud del hombre contra la contaminación ambiental, así como de protección de la flora y fauna del país, amenazada por un desequilibrio ecológico.

La Comisión estará integrada por representantes de los Ministerios de Salud, Interior, Obras Públicas, Econo-

(Pasa a la Pág. 8)



Decreto que crea una Comisión Nacional destinada a programar y coordinar una política en contra de la contaminación ambiental, firman ayer el Presidente Frei y el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso.

contaminación ambiental, firman ayer el Presidente Frei y el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso.



¿DONDE ESTA MI HIJO? parece decir Kazán el oso, en su jaula del Zoológico. Nadie, ni su esposa, que es la responsable de la muerte del cachorro, le responde. La muerte visitó el Zoo y dejó sólo tristeza entre los animales.

responsable de la muerte del cachorro, le responde. La muerte visitó el Zoo y dejó sólo tristeza entre los animales.

## Duelo en el Zoo: león y oso pierden cachorros

El pequeño mundo del Zoológico está de duelo. El señor León ruge con menos fuerza y mira con malos ojos a su compañera Leona. Cristina, Kasán, el oso, también está molesto con su esposa. Kathy, los monos permanecen quietos en sus jaulas y hasta la pareja de hienas no ríe como antes. Incluso han sostenido algunos "cambios de palabras" en los

cuales el marido resultó con un ojo hinchado. La razón de este estado de cosas es que en este paraiso de los niños anduvo haciendo de las suyas la muerte. Hace poco más de una semana, el Zoológico recibió nuevos visitantes. Kathy, la osa, dio a luz a una pareja de ositos y por su parte Cristina, la leona,

(Pasa a la Pág. 8)

Grave acusación

## Onganía: Cerebro del secuestro de Aramburu

BUENOS AIRES (UPI). El depuesto Presidente Juan Carlos Onganía rechazó hoy categóricamente las acusaciones de que fue el "cerebro" que dirigió el secuestro y posterior asesinato del General Pedro Eugenio Aramburu, en un infructuoso esfuerzo por mantenerse en el poder.

Onganía rompió el silencio que guardaba desde su derrocamiento, el ocho de junio último, para contestar a los crecientes ataques de los amigos de Aramburu, que fue enterrado el sábado último con los máximos honores oficiales.

El ex mandatario dio a conocer la carta que envió ayer a su sucesor en la Presidencia, el General Roberto M. Levingston, quejándose de las "irresponsables" declaraciones que pretenden atribuirle la instigación del secuestro y asesinato del Teniente General Aramburu, con el fin de perpetuarse en el poder.

En su nota dice que esta grave acusación proviene de personas que, por detentar jerarquías militares o haber desempeñado en el pasado altas responsabilidades políticas, están obligadas a demostrar madurez en sus juicios y probar sus afirmaciones.

Los amigos de Aramburu, que también fue Presidente de la República, han arremetido en sus críticas al Gobierno de Onganía por la forma en que dirigió la investigación del secuestro, cometido el 29 de mayo último.

do los periodistas le preguntaron si los detenidos por el delito eran los verdaderamente responsables, declaró: "esto va mucho más arriba".

Cuando los reporteros insistieron para que indicara quién era el instigador del secuestro, Molinari respondió: "hablo del Teniente General Onganía. Está claro".

En su carta a Levingston el ex Presidente dice: "el pueblo conoce el carácter moral que orientó mis actos como gobernante. Mis camaradas de las Fuerzas Armadas son testigos de la conducta de toda una vida de hombre de soldado y de ciudadano".

"El sacrificio de la vida del Teniente General Aramburu-agrega-no puede ser utilizado para sembrar dudas sobre la conducta de altos oficiales de las Fuerzas Armadas".

Onganía recalca que "no está en juego mi honor personal, el que sabré cuidar cuando me sienta afectado" y acota:

"El honor de una persona de bien no puede ser prenda de los inconscientes ni estar sujeto a temerarias o maliciosas afirmaciones de los que buscan una promoción personal por la vía del escándalo".

La carta también desmiente que su autoridad se hubiera opuesto a la Democracia Constitucional e intentara instaurar un régimen corporativo en la Argentina.

Expresa, finalmente, que en muchas oportunidades apoyó la creación de una auténtica democracia, por lo que "insistir en atribuirle propósitos totalitarios de permanencia en el poder es faltar a la verdad premeditada y conscientemente".

Requisadas 420 toneladas de cebollas

## Gobierno intensifica batalla contra especuladores

Cuatrocientos veinte mil kilos de cebollas requirió la Dirección de Industria y Comercio en dos bodegas de Santiago. Además de comprobarse acaparamiento del producto, fueron sorprendidos vendiendo el kilo a E\$ 1.50 en circunstancias que el precio fijado por el Ministerio de Economía es de sólo E\$ 0.60.

El hecho tuvo lugar en la mañana de ayer, durante el transcurso de una inspección masiva, en la que participó el Ministro de Economía, Carlos Figueroa, el Director de Industrias y Comercio, Jorge Awad, el vicepresidente y el Gerente General de la Empresa de Comercio Agrícola y un grupo de periodistas de diversos órganos informativos capitalinos.

En esta oportunidad se comprobó fehacientemente que algunos comerciantes mayoristas acaparan cebollas y zapallos y se los venden a los pequeños comerciantes con el ciento por ciento de ganancia.

### EL RECORRIDO

El recorrido con las autoridades del Ministerio de Economía se inició en la Bodega de Siles que posee la Empresa de Comercio Agrícola. En ese lugar, el Ministro Figueroa, señaló y mostró la existencia de papas, papas, leche en polvo, maíz, trigo y otros productos que son vendidos al precio oficial a cualquier comerciante que lo solicite.

También señaló que los comerciantes engañan al público en forma brutal, porque todos los alimentos los adquieren en los diversos establecimientos que posee ECA a precios inferiores a los oficiales, para dejarles un margen de

Inspección masiva del Ministro de Economía, junto con el Director de DIRINCO, Vicepresidente y Gerente General de ECA. Periodistas conocieron calidad de productos que ECA EXPENDE

### ABASTECIMIENTO

Con los cuatrocientos veinte mil kilos requisados por la Dirección de Industrias y Comercio se abastecerá el comercio santiaguino por cerca de un mes. El producto será vendido a E\$ 0.60 en los diversos puestos que posee la Empresa de Comercio Agrícola en esta capital.

Las bodegas donde se encontraron la cebolla y gran cantidad de zapallos, están ubicadas en las calles Abtao N° 496 y en Casúda 779.

En la bodega de Abtao, de propiedad de los hermanos

Vicente y Jorge Donoso, comerciantes de la Vega Poniente, se sorprendió un acaparamiento de docientos toneladas de cebollas y otras de zapallos, los que eran guardados esperando la escasez para aumentarles el precio.

Vicente Donoso, que se hizo presente en el lugar cuando las autoridades de la Dirección de Industrias y Comercio procedían a revisar el producto, sonrió despectivamente al ser informado que todas las cebollas serían requisadas para ser vendidas ya que actualmente en el

(Pasa a la Pág. 8)

(Reportaje Gráfico de VICTOR ROJAS)



Hay papas para abastecer a Santiago durante todo el resto del año, dijo el Ministro de Economía, Carlos Figueroa, después de recorrer las bodegas de ECA.



Estas papas que se compraron a 600 pesos en ECA son vendidas en la Feria, con toda tranquilidad, a 1.500 pesos. Especulación sin vergüenza, en circunstancias que el precio oficial de venta no puede subir de los 800 pesos.



# Frei analiza hoy los Planes habitacionales

El Presidente Frei hará esta tarde, a las 18 horas, un análisis del "Desarrollo de Planes Habitacionales" en el Palacio de La Moneda, acto al que han sido invitados el Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso, los Vicepresidentes de la CORVI, CORHABIT, CORMU y Obras Urbanas, y dirigentes de Juntas de Vecinos, Centros de Madres, organizaciones cooperativas y grupos de autoconstrucción.

El Jefe del Estado se referirá en esta ocasión a nuevas e importantes medidas que adoptará el Gobierno en beneficio de los sectores populares y en especial de un perfeccionamiento de los planes de ahorro popular.

Para ilustrar las realizaciones del Gobierno en materia habitacional, el Ministerio de la Vivienda, ha montado en el Patio de Los Naranjos una exposición de más de 100 paneles con fotografías y gráficos de los diferentes planes habitacionales, especialmente populares.

## ACLARACION BRASILEÑA

La Embajada de Brasil en Chile dio a conocer una declaración en la que se desmienten informaciones sobre una supuesta mediación de ese país para lograr Bolivia un puerto a través de Chile.

La aclaración de la Embajada dice: "Con respecto a una noticia publicada por un matutino brasileño el 15 del presente estableciendo un vínculo entre la reciente visita del Almirante Alberto Albarracín Crespo Comandante de la Fuerza Naval de Bolivia, y una supuesta mediación que Brasil estaría ejerciendo entre Chile y Bolivia con el objeto de obtener un puerto marítimo al Pacífico, para este último país el Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil esclarea lo siguiente:

"Es absolutamente infundado que Brasil haya ejercido o esté ejerciendo tal mediación o que Bolivia la hubiese solicitado. La visita del Almirante Alberto Albarracín Crespo se debe única y exclusivamente a un programa de acercamiento entre la marina de Brasil y la de Bolivia, no habiendo trascendido el campo de las relaciones bilaterales".



## NUEVO GOBERNADOR

Asumió ayer el nuevo gobernador de Puente Alto, César Tapia Aránez, quien se desempeñaba como Jefe de Gabinete de la Subsecretaría del Ministerio del Interior.

El nuevo Gobernador de Puente Alto se desempeñará a principio de este año como Gobernador Subrogante del departamento de Arauco.

## EMBAJADOR DE BELGICA

El Embajador de Bélgica, Franz Taelemans, visitó ayer en la mañana al Presidente Frei con motivo de celebrarse el día patrio de Bélgica.

## RAYEN QUITRAL

La destacada folklorista nacional, Rayén Quitral, se entrevistó ayer con el Presidente Frei manifestando al término de la audiencia con el Primer Mandatario que le había solicitado apoyo para un proyecto que se negó a dar a conocer hasta más adelante, cuando se haya materializado.

## REUNION DE INTENDENTES

Con dos temas analizados por el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, referentes a "Propaganda Electoral según la Ley de Elecciones" y "Rendición de Cuentas y otros problemas de Gobierno Interior" y "Cómputos electorales y comunicaciones" a cargo del Jefe Administrativo del Ministerio, finalizó ayer en la tarde la reunión nacional de Intendentes destinada a preparar la próxima elección presidencial.

Los 23 Intendentes participantes y los Gobernadores de los departamentos de Arica, Pedro Aguirre Cerda y Talcahuano, pusieron término ayer al encuentro que se inició el lunes en la mañana. En la reunión se analizaron diferentes temas relativos al acto electoral mismo así como también las formas de mantener el orden público en el país en el periodo previo a la elección y durante el cuatro de septiembre.



En Viña del Mar se está desarrollando la Reunión del Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias, de la Asociación Regional Latinoamericana de Puertos del Pacífico (ARELAP), con participación

de delegados de Perú, Colombia y Chile. En el grabado, un aspecto de la conferencia. El Presidente de Arelap y actual director de Emporchi, Jaime Benítez inaugura la reunión.

# Continúa conferencia de estadísticas portuarias

EN UNA CEREMONIA que tuvo lugar en la oficina del Director de la Empresa Portuaria de Chile, la que contó con la presencia de delegados de Perú, Colombia y Chile fue inaugurada la Reunión del Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias, bajo la presidencia del propio titular de la Asociación Regional Latinoamericana de Puertos del Pacífico (ARELAP) y actual jefe de los servicios portuarios, Jaime Benítez Necoches.

La conferencia que se prolongará hasta el sábado próximo, tiene por objetivo intercambiar experiencias respecto a la administración, desarrollo y explotación de los puertos.

Hasta el momento, y desde la creación de Arelap en materia de estadísticas, se han estudiado y adoptado criterios comunes, elaborándose en este sentido sobre la base del existente en Colombia, un sistema modelo que aplican en este momento, las autoridades portuarias de Colombia y Perú y se espera que en fecha cercana se encuentre en aplicación en los puertos de Guayaquil y en los de Chile. Este sistema permitirá hacer comparables las estadísticas de movimiento de carga, estableciendo patrones comunes para analizar la productividad.

Como delegado de Perú, participa el Jefe del Departamento de Estadísticas de la Empresa Nacional de Puertos de ese país, Augusto Bellido. En representación de la Empresa Puertos de Colombia, el Jefe del Departamento de Estadísticas, Edgar Lugo Gálvez, y como delegados de Chile, José Margulis, Deso, Jefe del Departamento de Explotación y Oscar Olivares Valdés, Jefe del Departamento de Estadísticas, ambos de Emporchi. Asiste, además, el asesor de las Naciones Unidas destacado en la empresa, Jens E. Kindt. En la ceremonia inaugural estaba presente, también, Sergio Núñez Ramírez, Jefe del Departamento de Asuntos Internacionales, y Emilio Leiva, designado secretario del II Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias.

En el acto, el presidente de Arelap, Jaime Benítez Necoches, dio la bienvenida a los

asistentes a la conferencia internacional. Posteriormente, se procedió a la elección del coordinador del grupo de trabajo, distinción que recayó en el delegado de Chile, Oscar Olivares Valdés. A continuación, se hizo una exposición, estudio y análisis de los avances logrados en la aplicación del sistema estadístico de Arelap, acordado por el primer grupo de trabajo de estadísticas portuarias.

Por la tarde la conferencia prosiguió en el Hotel O'Higgins, en cuya oportunidad se

consideraron los avances logrados en la aplicación de las estadísticas, tanto como la determinación de algunos indicadores básicos que orienten en la elaboración de un plan uniforme de datos comparables en estadísticas económicas y financieras.

Para el día de hoy la Reunión del Grupo de Trabajo de Estadísticas Portuarias se abocará al estudio y selección de las fuentes de información y procedimientos para la elaboración de estadísticas económicas y financieras.



Pedro Aguirre Charlin, Director de la Escuela de Artes y Oficios.

"HAY QUE DARLE un nuevo enfoque a la carrera de Ingeniería, y esta es la de Ejecución, señala Pedro Aguirre Charlin, Director de la Escuela de Artes y Oficios de la Universidad Técnica del Estado. La idea es que Chile necesita llenar una necesidad tecnológica y la respuesta la ofrecemos con la Ingeniería de Ejecución, que es una carrera que forma a un profesional altamente especializado dentro de su línea".

Esto, a juicio del director, significa un ahorro de recursos y la posibilidad de entregar en un menor tiempo, un ingeniero a la industria nacional.

"La Ingeniería de Ejecución es un concepto revolucionario dentro de la preparación profesional y en parte, palia la fuga de cerebros".

Los ingenieros que prepara la Universidad de Chile o Católica dan grandes posibilidades a sus alumnos de viajar al extranjero a especializarse o bien a ocupar cargos en otros países. Sin embargo, los Ingenie-

ros de Ejecución permanecen en el país.

"Creo que la escuela está frustrada, dice Pedro Aguirre. Antes estaba a la cabeza de la tecnología, pero por falta de presupuesto, de una estructura preocupada y de un buen equipo de docentes ha bajado en importancia. Y en esta lucha está empeñado el joven director, quien fue

## Vacuna antitífica dona Alemania Oriental

### UNA DONACION

consistente en 160 mil dosis de vacuna oral Antitífica por valor de 22.500 dólares hizo entrega en el día de ayer al Servicio Nacional de Salud, la misión comercial de la República Democrática Alemana que preside el Sr. Harry Spindler.

El acto, que tuvo lugar en la Central de Abastecimientos del S. N. S. ubicada en Av. Matía 644, contó con la presencia del Jefe de la Sección Epidemiología, Dr. Juan M. Borjón, quien hablando en representación del Dr. Patricio Silva Garín, Director General del SNS, tuvo palabras de elogio para la donación, la que permitirá una mejor defensa en contra de este mal, que ataca anualmente a más de 5.000 chilenos, produciendo en algunos casos la muerte.

La vacuna oral experimentada con éxito en diversos países de Europa, Asia y África, permite un trabajo masivo con la población, ya que no es resistida por los niños, pues se toma en forma de grageas, no produciendo, además, ningún tipo de dolores ni trastornos.

El nuevo sistema de inmunización comenzará a aplicarse en un plan piloto, a partir de mediados de septiembre, en 80 mil escolares del área sur de Santiago.

Si el desarrollo es la obra dinámica de toda la sociedad, al movilizar y dar cauce al sentir de las bases el desarrollo de la comunidad permite generar en forma ascendente las grandes decisiones que las afectan, y que dan sentido y orientación a la sociedad global. No se trata por lo tanto, de un problema meramente técnico y por técnicos, es también un problema político que supone las más altas decisiones de gobierno y compromete a toda la población. Cuando esbozamos los perfiles de esta nueva sociedad estamos tratando de encarnar las aspiraciones e inquietudes que acompañan ese reto histórico al que los gobiernos deben responder, como también los técnicos y los investigadores sociales cuyas disciplinas carecen de aplicación si no están conmovidas por la propia realidad que analizan.

## DESARROLLO: TAREA DE TODOS

Sabemos que el desarrollo no es solamente un problema de crecimiento económico, ni de recursos naturales, ni de avances tecnológicos; hemos llegado a entender que es un proceso de creación conjunta del que nadie puede ser marginado y que excluye evasiones. En los días que siguen, tendremos ocasión de estudiar y analizar, aquellos aspectos que se relacionan con los factores humanos del desarrollo. Paradojalmente estos factores, que parecieran ser los que más conocemos porque nos son más próximos porque los vivimos y sufrimos directa y cotidianamente no han podido sino embargo traducirse en formulas y modelos operativos útiles, para la acción, del mismo modo como la moderna tecnología del desarrollo ha podido crear modelos económicos y elaborar instrumentos conceptuales que faciliten la comprensión y el manejo de la estructura puramente económica de la sociedad. No creo que esta deficiencia pueda atribuirse a incapacidad técnica sino a la naturaleza misma de los fenómenos sociales complejos y gravados de potencialidades conflictivas, difícilmente traducibles a categorías rígidas.

Es por ello que consideramos que el desarrollo de la comunidad es una vía eficaz para abordar la problemática del desarrollo, en cuanto nos permite ligarnos directamente con el sujeto mismo de nuestras preocupaciones: el hombre americano, vinculados a sus potencialidades, angustias y esperanzas que en suma y no otra cosa son las potencialidades, angustias y esperanzas de cada una de nuestras naciones.

Desde sus modestos comienzos en que era considerado, una técnica útil para aplicar sólo en pequeñas comunidades aisladas, el desarrollo de la comunidad ha ido evolucionando hasta adquirir las características de un instrumento susceptible de incorporar a las comunidades locales al proceso de transformación de la comunidad nacional.

Si el desarrollo es la obra dinámica de toda la sociedad, al movilizar y dar cauce al sentir de las bases el desarrollo de la comunidad permite generar en forma ascendente las grandes decisiones que las afectan, y que dan sentido y orientación a la sociedad global. No se trata por lo tanto, de un problema meramente técnico y por técnicos, es también un problema político que supone las más altas decisiones de gobierno y compromete a toda la población. Cuando esbozamos los perfiles de esta nueva sociedad estamos tratando de encarnar las aspiraciones e inquietudes que acompañan ese reto histórico al que los gobiernos deben responder, como también los técnicos y los investigadores sociales cuyas disciplinas carecen de aplicación si no están conmovidas por la propia realidad que analizan.

## CANALES DE PARTICIPACION

En estos días podremos intercambiar experiencias que nos ayudarán a comprender cuáles son las opciones que se nos ofrecen y

Además, piensa él que a las sedes y facultades de la Universidad Técnica se le debe otorgar autonomía en lo administrativo, descentralizando el poder generador de las autoridades docentes y funcionarias.

Este punto, dice, debiera discutirse con la participación de toda la comunidad universitaria. Así se plantearía el verdadero carácter de participación pluralista en el proceso de reforma, que todavía está en marcha dentro de la UTE para conseguir un mayor nivel de perfeccionamiento.

Finalmente, el Director de la Escuela de Artes y Oficios, señala que en el aspecto de recursos humanos no hay problema, pero si los hay en lo económico.

"Necesitamos un mayor presupuesto para la educación de Ingeniería de Ejecución, que en términos de necesidades de profesionales tiene una mayor urgencia para el desarrollo económico del país y cualquier asignación de dineros en este campo, tiene un alto poder multiplicador en la producción de bienes y servicios".

## REFORMA EDUCACIONAL

"A grandes rasgos, los principios de la reforma que sustentó, dice el director, son la generación democrática de las autoridades y departamentos, es decir, que estos sean generados desde la base misma".

Entre las realizaciones que se han hecho en la Escuela de Artes y Oficios, cabe destacar la coordinación académica con el perfeccionamiento del sistema de horas créditos y currículum flexible, como así también, la organización de los departamentos, centrales en todas las especialidades de la UTE, lo que permitirá el mejor aprovechamiento de todos los recursos.

# Desarrollo: proceso de creación conjunta; nadie debe marginarse

● Discurso pronunciado por el Presidente de la Primera Conferencia Interamericana sobre desarrollo de la Comunidad

Carlos Wilson

Cuando el Gobierno de Chile solicitó a la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos la celebración de esta Primera Conferencia Interamericana sobre desarrollo de la Comunidad, quiso interpretar un sentir común del continente y permitir que el ciclo de reuniones regionales sostenido desde 1964 culminara en esta primera etapa de enriquecedoras experiencias de la manera más apropiada y en el ámbito más comprensivo posible.

El propósito sustantivo que nos orientaba era el de provocar una ocasión propicia donde se expresara la voluntad presente en cada uno de los pueblos americanos, voluntad de generar una dinámica autosostenida de cambios de nuestras estructuras socio-económicas, políticas y culturales; voluntad de crear una nueva sociedad solidaria, sustentada en el principio de la justicia social, voluntad de mejorar las condiciones generales de existencia, para perfeccionar la calidad misma de la vida de nuestros pueblos; voluntad también de integración interamericana para garantizar la conducción de nuestros destinos y lograr una complementación armónica entre nuestros países a nivel regional.

Tenemos la seguridad de que estos altos propósitos expresan el consenso y la vocación de desarrollo de los pueblos que representan cada uno de los distinguidos Delegados. Consejeros y observadores aquí presentes. Encarnan las inquietudes y los anhelos que hemos visto proyectarse en reuniones anteriores, urgidos por la magnitud del desafío que enfrentamos y que exigen traducirse en caminos concretos que nos lleven hasta esa nueva sociedad.

## UN PASADO Y PROBLEMAS COMUNES

Cuando se dan ocasiones de encuentros entre los latinoamericanos, solemos reiterar con sincera emoción todos los factores que nos unen. Hablamos de la extensa, rica y variada geografía que compartimos; de la unidad histórica de la cual cada quehacer nacional constituye una parte incompleta mientras no se le considere insertado en el amplio contexto de la historia americana; nos referimos, además, a un común patrimonio cultural que nos vincula fundamentalmente a través de los mismos valores esenciales.

Todo esto es valioso y verdadero, está en la raíz misma de América, pero no estaría comprendida en forma cabal nuestra profunda identidad si omitiéramos que del mismo modo nos unen graves y urgentes problemas, y que compartimos toda una compleja trama de dolor y esperanza.

Así como en el pasado, en la epopeya de nuestra independencia, nuestros pueblos se unieron para afrontar en común el reto histórico que ella planteaba y encontraron en ese desafío la ocasión que deseamos hoy, en el Sur y otro del Atlántico en el Pacífico, así también en la presente década un desafío tanto o más importante, y tal vez más profundo, y difícil que la guerra libertadora del siglo pasado, nos llama imperativamente otra vez a la unidad, a la acción concertada, a la plena expresión de la solidaridad continental: el desafío inmenso del desarrollo.

En esta coyuntura histórica anterior fue relativamente simple preparar las armas para salir al campo de batalla, en la actual reina a veces la incertidumbre, porque debemos desprendernos de esa visión reducida que solemos tener de nosotros mismos — o de los otros mismos — para comprender cuál es la plenitud del hombre y cual la plenitud del hombre entre los hombres.

cuales sus posibles derivados. Pero si queremos colaborar a la altura del desafío que enfrentamos, a la altura y plenitud del hombre que pueda dar respuesta, deberemos considerar algunos aspectos fundamentales.

Uno de ellos es la necesidad de generar un movimiento social, que se traduzca en organizaciones capaces de expresar a la comunidad y de influir en las decisiones y el actuar nacionales, y así como el papel protagonista que le corresponde.

Para ello es indispensable crear canales de participación, modificando las estructuras tradicionales del aparato del Estado, estableciendo un sistema que permita una planificación para el desarrollo, no se cumple con estos requerimientos básicos se inicia un proceso de aislamiento, los llamados problemas sociales, que no están, sino a la reforma de la estructura misma de la sociedad, dejándola funcionar por sí sola y normalmente, la presencia de expectativas — que se inspiran cada vez más en patrones de sociedades de consumo altamente desarrolladas — terminará quebrantando, habiéndose agravado durante este proceso la marginación de grupos mayoritarios.

Por otra parte, cuando analicemos la cooperación de los organismos internacionales y del sistema interamericano, del que nuestros países forman parte, deberemos ver como actual los mecanismos para procurar la orientación de los recursos de modo que existan a ese nivel y ponerlos al servicio de los objetivos de desarrollo social que nos son comunes.

Mientras celebramos esta conferencia, muchos hombres, mujeres a través de nuestro inmenso continente esperan, desde su heroica definición vocacional, que seamos capaces de abrirnos nuevos caminos y de avanzar. Me refiero a los trabajadores sociales que ya por vocación profesional o técnica o bien por el deseo de una función de servicio público, o por el imperativo de un credo doctrinario, entregan su existencia a la elevada misión de agentes de cambios.

## TAREA DEL TRABAJADOR SOCIAL

Sabemos que la complejidad de las tareas que desempeñan el ge el dominio de vanadas técnicas y la adecuación de múltiples disciplinas científicas. Pero no podemos olvidar que la tarea concreta de esos ingredientes es antes que nada una tarea humana, que supone en quien la cumple la decisión personal de entregarse a un modo preestablecido de una sociedad tradicional, la entrega a un ideal de justicia y de liberación y la actitud permanente de apertura a la voz del Pueblo. Porque ser trabajador social significa conocer una realidad y estar comprometido con esa realidad, significa fundamentalmente saber que esta descubriendo un mundo posible sólo en la medida en que el pueblo descubre un mundo que está dispuesto a jugarse en construirlo y recrearlo. En este sentido el trabajador social es un testigo de su tiempo, pero proyectado hacia el futuro, mandatario de una tarea que lo trasciende y que se cumple en la medida en que se desarrolla en el pueblo la capacidad de asumir por sí mismo. Es el indicador de un diálogo que se entabla en cuanto sea capaz de recoger y hacerse voz de las multitudes, en cuanto su propia voz pueda irse confundiendo y desvaneciendo entre las nuevas voces que surgen del silencio de las masas salidas por tantos años. Porque es sólo desde las entrañas mismas del pueblo de donde puede surgir la construcción de una nueva sociedad. Porque las nuevas estructuras sólo pueden afirmarse sobre nuevos valores a los que adherían consciente y libremente las masas.

Esta Primera Conferencia Interamericana sobre desarrollo de la Comunidad ha de ser fecunda no sólo proporcionando a los trabajadores de terreno instrumentos conceptuales útiles para la labor cotidiana, también debe señalar nuevos cauces que permitan proporcionarles más apoyo y material técnico y sobre todo, clarificar claramente los conceptos que permitan proyectar y realizar y en paciencia modesta gestión promocional — hacia planes trascendentes en los que pueda ver con gozosa claridad que su esfuerzo individual es básico en la tarea más vasta de construir una nueva forma de vida para su patria.

Aquí nos encontramos muchos dirigentes de los distintos programas en que laboran estos trabajadores sociales. Estos señores que seremos dignos representantes de ellos y traductores de los debates de la conferencia sus inquietudes, sus problemas y sus anhelos.

El temario de esta Conferencia es en sí mismo un desafío para nosotros, no podría ser de otra manera, dadas las materias que deberemos abocarnos. Pero no podemos olvidar que estamos pensando para la acción para las sociedades concretas de que formamos parte, para precisar y acelerar nuestra respuesta a las actuales responsabilidades que encara el continente. No podemos permitirnos el lujo de hacer ejercicios de evasión quedándonos en el alto vuelo de la teoría ni de restringirnos a manipular estadísticas que puedan ocultar con su número despliegue una angustia de fondo.

Señores Delegados: Este es el hermoso desafío que nos espera durante las sesiones de esta Conferencia. El Gobierno de Chile respalda con legítima alegría el honor de tenerlos en nuestro país y de ser la sede de un debate que ayudará a proyectar el destino americano.

Muchas Gracias.

## Panorama Económico

LOS CHILENOS QUE AL 6 de mayo de 1968 tuvieron una residencia de 10 a 15 años en la República Argentina y regresen definitivamente al país para radicarse en las provincias de Llanquihue, Chiloé, Aysén y Magallanes, podrán internar por vía aérea, libre de derechos de Aduanas, todo el menaje y elementos de trabajo usados de su propiedad.

Esto será siempre que provengan del lugar de su domicilio correspondiente a las necesidades normales de ellos y de su grupo familiar. La liberación no podrá exceder de 25 mil pesos en el valor aduanero.

Así lo establece el decreto 1371 del Ministerio de Hacienda, publicado ayer en el Diario Oficial, agregando que el tiempo de residencia y el lugar de domicilio en Argentina a que se hace alusión anteriormente, se acreditará mediante un certificado expedido por los Consulados de Chile. Para tales efectos, los interesados deberán presentar medios de prueba, tales como recibos de arriendo, contratos, certificados de trabajo, documentación expedida por autoridades argentinas competentes.

90 COMERCIANTES fueron sancionados la semana pasada con multas de hasta cuatro mil escudos, por infringir los precios oficiales de los papas, camotes, frijoles y otros productos de primera necesidad.

El monto global de las multas asciende a la cantidad de 57 mil escudos. La DIRINCO, a través del Departamento de Control, mantendrá una fiscalización masiva principalmente en sectores populares, mientras sus autoservicios móviles y almacenes reguladores, proseguirán abasteciendo a precios oficiales a más de 60 poblaciones de la capital.

LOS BANCOS NACIONALES DE CUBA y del Estado de Chile se hallan estableciendo un sistema de operación para el comercio entre ambos países, según informó el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar, al ser consultado por los periódicos.

Agregó el Secretario de Estado que se trata de un sistema bancario internacional. El Banco del Estado de Chile, de acuerdo a esta clase de operaciones, cubrirá todo lo relacionado con las exportaciones. La institución cubana, por su parte, lo hará en lo relativo a las importaciones procedentes de nuestro país. Sin este sistema, las liquidaciones en mo-

neda dura tendría que efectuarse a través de instituciones bancarias o por la mediación de terceros.

Esta operación tipicamente de comercio exterior, tiene a la vez, el carácter de un negocio, al involucrar las negociaciones de productos alimenticios entre el nuestro país y la isla del Caribe. Aparte de tratarse de un tema normal, evita el problema de la operación de dinero directo en moneda dura, que el importador cubano debe acreditar en el Banco del Estado de Chile. El exportador nacional, a su vez, mantendrá su documentación y liquidación de dólares a través de la institución bancaria nacional.

UN ANALISIS del Ministerio de Educación efectuado a mediados de ayer, reveló que los fondos, en Chile, para el año 1970, están en un nivel crítico.

El Ministro de Hacienda informó que del total de los fondos que ascienden a 16 millones de dólares, existe un remanente de cuatro millones que ha sido invertido en el actual plan de construcciones de edificios educativos.



## LA NACION

## Primera Conferencia Interamericana sobre Desarrollo de la Comunidad

la asistencia del Presidente de la República, Ministros de Estado, diplomáticos y autoridades, que inaugurará la Primera Conferencia Interamericana sobre Desarrollo de la Comunidad, que concurren 23 países americanos. El Consejo Nacional de Promoción Popular, en su discurso inaugural, señaló que el Gobierno de Chile quiso interpretar un sentir común del continente al solicitar a la Organización de Estados Americanos la celebración de esta Primera Conferencia.

El propósito sustantivo que nos guiaba —señaló el Consejo— es el de provocar una ocasión propicia para que se expresara la voluntad de cada uno de los pueblos americanos: voluntad de generar una dinámica autosostenida de cambios de nuestras estructuras socioeconómicas, políticas y culturales; voluntad de crear una nueva sociedad solidaria, sustentada en el principio de la justicia social; voluntad de mejorar las condiciones generales de existencia, para perfeccionar la calidad misma de la vida de nuestros pueblos; voluntad de integración interamericana, para garantizar la reducción de nuestros destinos y lograr una complementación armónica entre nuestros países a nivel continental.

Como se ve las finalidades perseguidas no pueden ser más amplias y esenciales para las naciones del continente, en especial para las que se encuentran en vías de desarrollo, que son las que forman la mayoría. Porque si bien son muchos los factores raciales, geográficos y de idioma que une a

los países latinoamericanos "no estaría comprendida en forma cabal nuestra propia identidad si omitiéramos que del mismo modo nos unen graves y urgentes problemas, y que compartimos toda una compleja trama de dolor y esperanza".

Durante el desarrollo de esta Conferencia, que será clausurada el domingo 26 de julio, se tratará un temario que comprende los siguientes puntos: desarrollo de la comunidad, participación popular y desarrollo global, donde se analizarán los conceptos predominantes en la región y su interrelación y complementación; examen del desarrollo de la comunidad en América Latina, donde se analizarán los programas nacionales (sus objetivos, bases legales, estructura institucional, recursos, métodos, sistemas de programación, etc.), su vinculación con la planificación nacional, sus relaciones con los programas no gubernamentales de desarrollo de la comunidad, sus problemas y perspectivas y la asistencia externa, pública y privada; medidas para fortalecer el desarrollo de la comunidad en América Latina, donde se examinará el esfuerzo interno, la asistencia externa, y las medidas de acción inmediata a nivel interamericano.

El Consejo Nacional, al finalizar su discurso señaló: "Este es el hermoso desafío que nos espera durante las sesiones de esta Conferencia. El Gobierno de Chile recibe con legítima alegría el honor de tenerlos en nuestro país, y de ser la sede de un debate que ayudará a proyectar el destino americano".

## Respuesta de Tomic en "Decisión 70"

Es extraordinariamente útil que se le preguntara a Tomic, en el programa "Decisión 70", por las razones que podían tener los adversarios para asegurar en su propaganda que obtendría el tercer puesto. Esta pregunta permitió que el candidato de la Izquierda Cristiana exhibiera nuevos antecedentes que el público no conocía.

Desde luego, empezó asegurando que las encuestas serias —es decir las que se abren abiertas a la revisión de especialistas de todas las candidaturas— le daban la primera mayoría en el país. Pero, además, los diarios más importantes del mundo coinciden en afirmar, con informes de especialistas especiales, que el primer lugar correspondía a Tomic, el segundo a Alessandri y el último a Alessandri. Lo que le da un valor diverso y tan importantes como "Le Monde" (tal vez el mejor diario del mundo), "The Guardian" (para muchos el mejor diario inglés), y "The Chicago Daily News" (el tercero en importancia en Estados Unidos). Curiosamente, los tres opinan en un pronóstico en el mismo sentido.

Esta doble serie de antecedentes es ya bastante impresionante. No obstante, Tomic exhibió otros documentos todavía más convincentes: los resultados de elecciones locales realizadas este año en todo el país. Los delegados tomistas superaban a las empresas tan importantes como la de los Camiones del Estado —la mayor empresa de Chile— a los delegados Alessandristas, dejando muy atrás a los Alessandristas. Lo mismo había sucedido

en las votaciones en los Centros de Madres y de Juntas de Vecinos, los representantes tomistas superaban en el mismo orden a los representantes de las otras dos corrientes.

Con mucha razón, Tomic aseguró que el pueblo estaba votando ahora, en 1970, y esa votación se había orientado mayoritariamente a la Democracia Cristiana.

Las espectaculares fotografías que exhibió sobre sus concentraciones en todo el país no hicieron más que confirmar la impresión de un gran triunfo.

Pareció válida, entonces, la afirmación de Tomic de que sus adversarios ponían gran empeño en, asignarle el tercer lugar, para enturbiar el agua, como lo hacía el pulpo cuando se sentía ahogado. ¿Si yo fuera realmente el tercero —preguntó— gastaría tanto dinero en propaganda para probar que yo soy tercero?

Podemos agregar, además, que existe cierto interés político, en ambas posiciones extremas, por polarizar la elección, para ofrecerse como alternativa única. Alessandri quería ser la única alternativa contra el comunismo, así como Alessandri quería ser la única alternativa contra una restauración derechista. A los dos molesta una posición a la cual, por un lado, no se puede acusar de querer terminar con la democracia, y por otro, tampoco se la puede acusar de frenar cambios sociales.

Y esas mismas razones son las que han volcado al electorado hacia Tomic, obligando a sus adversarios a enturbiar el agua.

## Sudán: Nuevo Volcán Africano en Erupción

El Ministro de Defensa de Sudán, General Hassan Abgas, acusó a "los imperiales, a los israelíes y a las organizaciones racistas de desarrollar actividades subversivas" en el sur de este país. France que un nuevo volcán entrará en erupción en África, pero lo cierto es que este volcán ha estado por explotar durante muchos años. Ahora sale esta declaración oficial.

Sudán la vieja tierra que en los comienzos del cristianismo estuvo invadida por eremitas y que el siglo pasado conmovió al mundo con la insurrección de El Mahdi, quien se autoproclamó profeta, matando al General Gordon y la retuvo por largos años hasta que el General Kitchener la reconquistó. El país, que oficialmente se llama Sudán, es un país con una superficie de 1.2 millones y medio de kilómetros cuadrados (un poco menos que Argentina) dividido racial y religiosamente entre musulmanes y africanos negros, fetichistas y cristianos.

La política oficial de Sudán ha sido anti-imperialista y eliminadora de todo lo que no emanara de la religión del Profeta. Desde su destruye sistemáticamente las ciudades negras de ciertas localidades al sur del Sudán, cerca de la frontera con Congo, Uganda, Etiopía.

Por años, la llamada "política árabe" en África no fue otra cosa que una política esclavista.

Los árabes entraban en África negra por Sudán, Somalia, Nigeria y Zanzibar (hoy unida a Tanganyika) formando juntos la República de Tanzania).

Países como la actual Zambia, Malawi y Rhodesia del Sur se poblaban a fines del siglo pasado y a comienzos del actual de los negros que arrancaban a los árabes desde la costa y subían hasta la altiplanicie del Zambesi.

En 1967 el Presidente de Malawi, doctor Hastings Banda, protestó enérgicamente ante la Organización de la Unión Africana de la política de exterminio del negro en Sudán meridional.

Hoy, el Ministro de Defensa de Sudán dice que imperialistas, judíos y religiosos no musulmanes están tramando una conjura contra el Gobierno. Acusó especialmente al gobierno de Israel.

Esta será una declaración que les costará tragar a los dirigentes africanos, quienes saben de la política musulmana sudanesa contra los negros. Puede esto convertirse en un nuevo volcán y poner en peligro a la Organización de la Unidad Africana que está integrada por los países árabes musulmanes y por los africanos negros.

E. A.

## Inamovilidad de los Empleos

Hay un grave error, sin duda alguna, en el criterio de quienes suponen que una fórmula para mantener los índices ocupacionales es la de prohibir, por ministerio de la ley y otros reglamentos, los despidos de personal.

Si se examina el asunto con serenidad, se verá que, en el hecho, la institucionalización de tales impedimentos retrae la iniciativa empresarial tanto de los particulares como pública para adoptar iniciativas productivas, comerciales, de transportes, que requieran de la contratación de obreros o empleados.

Se explica perfectamente esta reticencia, ya que si, por error de cálculo, cambio de condiciones u otra causal inherente a los riesgos empresariales un proyecto fracasara, resultaría un conflicto grave el deshacerse de los trabajadores, que hubieran sido llamados a colaborar. El empresario, por lo tanto, siempre temido para planificar sus inversiones, preferirá abstenerse de tomar decisiones de esta especie, que involucran posibilidades de entorpecimiento para liquidar sin tropiezos las empresas que ha montado y que no correspondieron a sus miras.

Frente a este enfoque de la realidad que puede presentarse, surge con nitidez una interrogante: ¿Vale la pena correr el riesgo de ahuyentar iniciativas de desarrollo para crear lo que ha dado en llamarse la propiedad del empleo? A nuestro juicio, es innegable que, en países como el nuestro, en que hay tanto por hacer, no será jamás conveniente dictar normas que disminuyan las posibilidades de participación general en iniciativas que signifiquen progreso.

Favoreciendo la libertad de empresa y entre tales libertades se encuentra la de paralizarlas cuando no rinden los frutos que de ellas honestamente se espera - en realidad se presta un verdadero servicio a la masa laboral, pues se le proporcionan expectativas mucho más amplias de fuentes de trabajo, gran parte de las cuales provienen del esfuerzo y el empuje del sector privado, del cual no puede prescindirse en ciertos rubros dentro de un sistema económico como en el que vivimos.

Junto a quienes piensan del modo que dejamos indicado, existen los que, obnubilados por una apreciación simplista de las cosas, propugnan las inmovilidades laborales, ya sea como precepto de aplicación permanente o como disposiciones de aplicación temporal en determinados períodos - los electorales, por ejemplo. Es evidente que quienes así razonan temen que algún sector en posesión de poder suficiente para resolver sobre la materia, utilice esas facultades para crear artificialmente cesantía y las consiguientes perturbaciones sociales o para presionar a la ciudadanía de su dependencia en favor de una u otra postulación electoral.

Puede ocurrir que se produzcan intentos de presión en tal sentido, pero, como en Chile existe desde antiguo una legislación bastante completa respecto a cierres de empresas o despidos masivos de trabajadores, hay fuera sindical y otras formas de inamovilidad, el peligro, en la práctica si no desaparece, se aminora en gran proporción.

De aquí que no se justificaria una ley de inmovilidad pre y post electorales, como el que acaba de aprobarse en la Cámara, cuya influencia psicológica sería contraproducente, porque, como ya lo dijimos, representa frenar iniciativas de bien general como son todas aquellas que consisten en la puesta en marcha de proyectos que fortalecen la estructura económica, patrocinados por el Estado o por los particulares.

Lo único interesante, realmente trascendente y de acción permanente en una política de incremento de la demanda de fuerza de trabajo, es crear más y más empresas nuevas o ampliaciones de las existentes y apoyarlas en cuanto lo merezcan, para que continúen en actividad.

Proceder de otro modo, es dejarse arrastrar por posturas demagógicas o autoengañosas - aunque con la mejor voluntad - ya que la ocupación justiciariamente remunerada no puede ser sino el fruto de un aparato económico dinamizado por la disposición e iniciativa de los planificadores públicos o privados, que se mueven, ante todo, por las expectativas de éxito que sus proyectos les ofrecen, pero que temen a las obligaciones excesivas que se les formulan aún antes de comenzar la explotación de sus creaciones.

## Participación Popular, Base del Desarrollo Social

Por Carlos Acedo Mendoza  
Miembro de la delegación venezolana al Seminario Interamericano sobre Desarrollo de la Comunidad.

En estos días iniciamos en la hospitalaria ciudad de Santiago el Primer Seminario Interamericano sobre Desarrollo de la Comunidad. Precisamente en Chile país pionero de la Promoción Humana de los sectores Populares. A este trascendental evento asisten las más destacadas autoridades de la materia en un plausible afán de analizar y evaluar las experiencias de cada país para llegar a la fijación de un criterio uniforme, sin dejar de respetar la idiosincrasia de cada nación, sobre la aplicación de este tipo de programas en nuestro Continente.

Considero importante, como etapa preliminar a cualquier decisión, el definir en forma clara qué entenderemos por Desarrollo de la Comunidad.

Para nosotros representa más que una técnica educativa, un verdadero proceso de Cambio Social y de Promoción Popular. Yo la definiría como una doctrina, una metodología, con miras a la promoción del hombre y a la movilización de los recursos humanos, físicos, institucionales, espirituales o de otro tipo en beneficio de la propia comunidad, con la participación consciente de los sectores de base. Esta metodología debe operar a través de un proceso que necesariamente debe cumplir las siguientes características:

- Debe ser democrático y planificado.
- Debe ser un proceso de participación, organización, integración y coordinación.
- Debe promover, en las esferas individuales y colectivas, los cambios necesarios para lograr la utilización de las capacidades y cualidades del hombre en su desarrollo integral.

Insisto en que es un proceso democrático, porque fortalece la personalidad mediante la participación consciente del individuo en el análisis de sus problemas y en la búsqueda de soluciones.

Baso estas premisas en el convencimiento de que en la Comunidad es posible alcanzar una movilización tendiente a lograr que cada individuo tenga conciencia plena de sus derechos en una dimensión colectiva; así como de sus responsabilidades y del papel que le corresponde desempeñar en la búsqueda conjunta de una sociedad con mayor espíritu de justicia, solidaridad y eficiencia. El proceso de Desarrollo de la Comunidad al favorecer la organización y el adiestramiento de las personas y los grupos en la toma de decisiones, capacita para la militancia en organizaciones regionales o nacionales.

La experiencia venezolana y seguramente la de muchos países Latinoamericanos demuestra definitivamente que la planificación democrática sólo puede realizarse con la participación total de la población y por medio de sus propias organizaciones y no puede funcionar sin orientación y dirección central. Esta exige, entonces, la conjugación de dos corrientes: una que venga de abajo hacia arriba, comunicando una base popular y de participación, conscientemente movilizadora a las decisiones políticas así como el espíritu y vigor propios de la acción auténtica del pueblo, y otra que se proyecta de arriba hacia abajo, otorgándole racionalidad, coordinación, ejecutividad. En este caso, el desarrollo de la comunidad opera como un mecanismo por el cual se produce esa corriente de la base a la cúspide. Desde el punto de vista educativo, crea la responsabilidad compartida en la promoción de cambios estructurales, significativos, realizados en amplia escala. Es sobre todo, un proceso de educación integral, de enseñanza adecuada a la realidad y necesidades de cada grupo, entendidas en perspectivas nacional y participativa. En este proceso la comunidad desarrolla una nueva conciencia de sus posibilidades dentro de la participación activa que da la Promoción Popular y logra una nueva capacidad para la cooperación, vitalizando la acción local y contribuyendo a liberarla de cualquier tipo de paternalismo que siempre es negativo.

## XX Aniversario del Instituto Chileno-Israelí

En estos días celebra su vigésimo aniversario el Instituto Chileno - Israelí de Cultura fundado en 1950.

Raras veces acontece en Chile lo sucedido en este laborioso Instituto: solamente tiene un ex-presidente, don Humberto Álvarez Suárez, político inteligente y ecuaníme que ha desempeñado la Presidencia del Senado de la República, vicepresidente y presidente en ejercicio, don Carlos Vergara Bravo, catedrático de ambas universidades, escritor, sociólogo, uno de los primeros que enseñaron en Chile las doctrinas sociales de la Iglesia, que ejerció verdadero magisterio entre la juventud chilena desde 1930; y una secretaria general, la distinguida escritora señorita Olga Arratia.

Ha sido preocupación del directorio fomentar la cultura mediante las conferencias para dar a conocer en nuestro país la vida política, social, económica, religiosa, intelectual, artística y musical de la pujante nación israelita; o a fin de referir aquí sus impresiones de viaje al pueblo hebreo, los numerosos chilenos que lo han visitado en estos veinte años. Han pasado por la tribuna del Instituto figuras muy destacadas tanto de Israel como de nuestro país.

Entre los libros publicados es imprescindible recordar CHILE EN MONTE VALLE Y MAR, poemas del académico uruguayo Carlos Sabat Erasty, maestro de Pablo Neruda; PROBLEMAS ECONOMICOS DE ISRAEL de Felipe Herrera y ARQUEOLOGIA EN TIERRAS DE LA BIBLIA de José Pablo Domínguez. Innumerables son también los artículos de prensa que han difundido la vida de los israelitas entre nosotros, los principales son los de Carlos Vergara Bravo y Olga Arratia.

No menos de seis exposiciones han mostrado en Chile el progreso creciente del antiguo pueblo escogido de Dios. El Instituto ha mantenido las más cordiales relaciones con todas nuestras universidades y centros culturales afines. Es necesario destacar, también, la acción sociopedagógica - cultural desarrollada en escuelas, audiciones de radio y bibliotecas; el Congreso Interamericano Pro Israel, efectuado en Montevideo, y la Primera Conferencia Internacional de Extensión Universitaria y Difusión Cultural celebrada en esta ciudad de Santiago.

Muy dignos de recordarse son, igualmente, los homenajes o veladas solemnes realizados con extraordinario brillo en los salones de honor de las Universidades de Chile y Pontificia, para exaltar a Israel, a Gabriela Mistral, a Alberto Einstein y a Ricardo A. Latham. Antes de terminar estas líneas conviene enumerar los proyectos que tiene para el futuro el Instituto Chileno-Israelí de Cultura: quiere ampliar al máximo el uso de las bibliotecas, periódicos y revistas; intensificar las relaciones de amistad con las instituciones iberoamericanas del mismo género para divulgar el mayor conocimiento de las tierras de Cristo, y concertar con los institutos binacionales, los medios adecuados para hacer surgir en las masas trabajadoras anhelos de elevación espiritual y cultural. En este vigésimo aniversario, el Embajador de Israel, en nombre de su Gobierno, rendirá homenaje a uno de los chilenos que más han contribuido a divulgar en nuestro país el conocimiento de su patria, el profesor Carlos Vergara Bravo, presidente en ejercicio del Instituto a quien el 4 del próximo mes, entregará solemnemente el PREMIO GARCIA GRANADOS, una de las más altas distinciones que concede Israel a los extranjeros.

F. A. B.



Respuesta de Tomic a Kaplán sobre campaña alessandrista:

# "Estamos primeros y eso lo saben los que tratan de confundir al electorado"

"La inmensa mayoría de los chilenos sabe que hay muchas cosas positivas que pueden ser realidad primordialmente a través del Gobierno Tomic. Por eso vamos primeros y por eso tratan de enturbiar el agua y de confundir al electorado", respondió Radomiro Tomic a una pregunta formulada por el doctor Jorge Kaplán en el programa "Decisión 70", de Televisión.

El líder de la Izquierda Cristiana desvirtuó así la propaganda multimillonaria que la Derecha y la candidatura de Jorge Alessandri están haciendo en el sentido de tratar de hacer aparecer a su más difícil rival, Tomic, como un teórico "tercero" en la elección.

## ¿CUAL ES LA ESTRATEGIA CONTRA TOMIC?

La pregunta del Dr. Kaplán, y la respuesta de Tomic son las siguientes:



## ¿Cuál es la estrategia contra Tomic?

JORGE KAPLAN. Buenas noches Sr. Tomic. A lo largo de la campaña, que los independientes desarrollan en favor de su postulación, me ha tocado recorrer veinticuatro provincias del país: a lo largo de ellas he visto miles de independientes que se suman día a día a su programa y a su postulación porque ellos desean para Chile democracia y libertad, con paz social, con justicia social. Ellos desean ver continuada la labor iniciada por el Gobierno del Presidente Frei; ellos desean posibilidades de trabajo, tanto público como privado, con tranquilidad, con honradez, con justicia y con orden. La pregunta sería la siguiente: ¿A qué atribuye Ud. Sr. Tomic de que ambas candidaturas extremas traten de colocarlo en tercer lugar frente a los resultados que se obtendrán el 4 de Septiembre próximo?

"Bueno, yo he tenido suerte variada esta noche y, en algún sentido, buena suerte con los interrogadores, en el caso de Iván Moreno antes y en el caso del Dr. Kaplán, ahora. Voy a salirme un poco del marco formado de preguntas y respuestas, porque quisiera comenzar con algo que a mí me parece obligatorio: como muchos de Uds. saben, el Sr. Kaplán, el Dr. Kaplán, es el Jefe Nacional del Comando Nacional de Independientes partidarios de la candidatura Tomic. No es que yo quiera agradecerle públicamente, pero sí quiero expresar algo. No viajamos juntos por Chile, viajamos separados; cada vez que recorre las provincias del país he escuchado siempre el mismo comentario, aquí estuvo el Dr. Kaplán y llenó la plaza, aquí el Dr. Kaplán llenó el teatro, aquí estuvo el Dr. Kaplán y llenó el estadio. El otro día estubo en Antofagasta y lamentó no traer el diario, en la conferencia de prensa correspondiente, el diario publicó un titular a toda página que decía: "los periodistas de Antofagasta le dieron ayer al Dr. Kaplán las dos orejas del rabo". Como no todos Uds. son españoles voy a explicarles el alcance de esta expresión: en las corridas de toros cuando un torero verdaderamente se luce y llega al nivel supremo de maestría, entonces el público empieza a pedir, los jueces, no sé yo tanto de corridas de toros, pero en fin, le otorgan cuando alcanza el nivel máximo las dos orejas y el rabo o sea, era un muy bonito testimonio de parte de los periodistas de Antofagasta en orden a la manera cómo el Dr. Kaplán expresa las razones de su adhesión a la candidatura y al programa que yo represento."



## La táctica de la Jibia

Anora paso a su pregunta. Dice él: ¿a qué atribuye Ud. de que ambas candidaturas extremas traten de colocarlo en tercer lugar frente a los resultados que se obtendrán el próximo 4 de Septiembre? Voy a contestar con algún detenimiento, porque esta pregunta me parece una pregunta muy interesante para todos; para mí, perdóneme si digo para Uds., puesto que en la lucha presidencial importa mucho más al pueblo chileno que los tres candidatos. A qué lo atribuyo, a una cosa muy importante: el otro día contesté en el Sur pero si esto es una manera muy sencilla de explicarse, lo atribuyo a que las otras dos candidaturas se sienten perdidas; entonces si yo dijera, ¿qué hace la jibia en el mar, cuando se siente perdida, cuando sabe que la van a pescar, cuando no cree que puede escaparse, está perdida, ¿qué hace? Enturbia el agua echando tinta por la cola, enturbia el agua para poderse escapar, para no ser vista, para no ser cogida. Porque se siente perdida. Que ocurre con las otras dos candidaturas, que saben que Tomic va primero, que saben que hay muchos más campesinos, pobladores, mujeres, clase media, juventud, detrás de mi candidatura. ¿Detrás de la candidatura de ellos? y qué faltan apenas 47 días para la elección. Entonces que hace lo mismo que el pulpo y la jibia en el mar, enturbian el agua, tratan de confundir en este caso al elector chileno, particularmente a la gente que ellos creen que puede influenciar a través de la propaganda masiva que pagan en los diarios y en las radios; tratan de confundir y entonces dicen Tomic tercero, Tomic tercero ¿por qué? porque saben que Tomic primero, se acuerdan Uds. del titular "hay que dispararle al pianista", pero de eso se trata: ¿por qué están coludidos? ¿por qué apareció yo de pianista? ¿por qué estaban tan preo-

cupados, por qué? Crean Uds. que si yo fuera tercero estarían gastando miles de millones de pesos, si yo estuviera tercero creen que pudieran estar gastando miles de millones de pesos en tratar de convencerlo a Ud., es que simplemente saben lo contrario. Bueno, y hacen lo mismo que la jibia y el pulpo, y no bastaría este análisis, yo les decía que quería ir mucho más allá. Porque puedo hacer esta afirmación con la mayor humildad de corazón, porque esto no es problema de arrogancia, personal, porque esto depende de otros, no de mí. ¿Por qué le hago la afirmación de que la candidatura es en este momento la primera candidatura y tiene la primera opción a ganar y si la elección fuera el Domingo, la habríamos ganado? Voy a analizarlos varios factores, comencemos por uno. Comencemos por las encuestas, vamos a tomar esas encuestas serias, y llamemos encuestas serias a aquellas que están abiertas a todos los comandos para que analicen la investigación y la metodología. Según esas encuestas serias abiertas al comando de Alessandri y Allende, igual que al mío, para ser examinadas por expertos, yo voy ganando la elección presidencial en Chile hoy día mismo, yo llevo la primera mayoría en el país. Salgamos de eso, si quiere Ud. conocer cual es la opinión de los grandes órganos de prensa mundial tengo aquí en mi mano las citas. El Chicago Daily News es el diario más importante de Chicago, tal vez el segundo o el tercero en importancia en los EE.UU., un diario de derecha, de derecha, envió aquí a su corresponsal y su impresión es que la primera opción la tiene Radomiro Tomic, ellos dicen: en fin, se dirimirá entre Salvador Allende y Radomiro Tomic. ¿Qué piensa un diario inglés? de gran jerarquía The Guardian, este es un diario liberal en Inglaterra, el diario sostiene que la decisión estará en Chile entre Radomiro Tomic y Salvador Allende, claramente le asigna, igual que Chicago Daily News, el tercer lugar, a la candidatura de derecha. ¿Qué piensa un diario francés? el mejor diario de Francia y probablemente uno de los mejores del mundo que se llama Le Monde, que ha mandado aquí a sus jefes de corresponsalías. Le Monde sostiene que en su opinión la primera opción la tiene Radomiro Tomic y la segunda Salvador Allende y cree que sólo la tercera opción la podría tener la candidatura de derecha.



## Nuestros triunfos sindicales

Salgamos de este análisis hecho por órganos periodísticos de jerarquía mundial que están tratando de orientar a sus propios países y a sus propios Gobiernos sobre la situación electoral chilena. Vamos a otra cosa mucho más clara, por lo menos mucho menos discutible, o no discutible de ninguna manera. Vamos a cómo ha estado votando el pueblo chileno en los últimos meses durante el año 1970, cuando ha tenido que elegir directivas sindicales de acuerdo con el Código del Trabajo, cuando ha tenido que elegir directivas gremiales, cuando ha tenido que elegir directivas vecinales, de acuerdo con la ley de Juntas de Vecinos. Me voy a explicar, vamos a comenzar, por ejemplo, con un dato muy interesante que es el que se refiere a los triunfos sindicales ferroviarios ¿por qué ferroviarios? La más grande empresa que existe en Chile son los FFCC del E, no hay ninguna otra empresa en el país que tenga 25 mil trabajadores y mil millones de dólares de capital, esos son los FFCC del E, pues bien, en esta empresa en donde los obreros tienen por lo menos 50 ó 70 años de politización y de definición partidaria, se han hecho las elecciones, en Copiapó, en Valparaíso, Los Andes, Santiago, San Bernardo, en Concepción, en cada lugar se escogen siete directores que representan la Unión de Obreros Ferroviarios o de Empleados Ferroviarios escuche Ud. los resultados: son elecciones que han tenido lugar en los últimos 60 días, escuche Ud. los resultados: en Copiapó de los siete directores 4 demócratacristianos y 3 de la UP, en Valparaíso 4 DC, 3 de la UP, ninguno de Alessandri, en Los Andes 5 DC, 2 de la UP, en Santiago, San Eugenio 4 de la DC, 3 de la UP, en San Bernardo, gigantesca maestría, 3 de la DC, 3 de la UP, 1 de Alessandri, en Concepción 5 de la DC, 2 de la UP, cero Alessandri. Resulta que en la más grande compañía que existe en Chile de los 42 directores elegidos por los 25 mil trabajadores ferroviarios 25 de los 42 son tomicistas, 16 allendistas, 1 alessandrista. Apliquemos otros criterios, aquí hay otros triunfos sindicales, quisiera leerle los más importantes porque no tenemos tiempo, en el Agua Potable, donde trabajan 2.300 personas, de los siete directores, elección que se hizo hace dos semanas, de los siete directores 4 son tomicistas. De la asociación de choferes de la ETC, de los siete directores cinco son tomicistas. De la Asociación Nacional de Empleados Municipales, de los 11 directores 3 son tomicistas, de la provincial de Santiago de los 11 directores 4 son tomicistas. De la Papelería de Bio Bio de los cinco directores 3 son tomicistas. De la Casa de La Moneda, de los 7 directores 6 son tomicistas. De Cemento Melón de los 5 directores 2 son tomicistas. De Fanalza de los 5 directores 3 son tomicistas. Tenemos la primera mayoría en estas 10 ó 12 elecciones en los centros sindicales o industriales más importantes que el país tiene, la primera mayoría la han sacado en los últimos seis meses candidatos que representan la posición de Tomic y su programa frente a la elección presidencial. Yo no estoy diciendo que tengan que hacerse las elecciones sindicales bajo un signo presidencial, pero ¿para qué engañarse? este es el año 1970, este año hay elecciones presidenciales y de hecho en todas partes las listas se presentan así. No les estaba citando dos grupos más que quiero que Ud. oiga Ud. ha oído hablar que la mina de Chuquibambilla es la mina a cielo abierto más grande del mundo, quiero que sepa que los dirigentes sindicales presentados en la elección de este año han sacado casi el doble de votos que sacó la Mesa Redonda, la candidatura de Allende, sin perjuicio que la primera mayoría la sacó el PSP.



## El pueblo ya está votando

Bien, Huachipato, el acero, 4500 obreros, industria clave en Chile, las elecciones tuvieron lugar hace un mes. De los cinco dirigentes hemos sacado 4. Entonces cuando le salen a Ud. con la majadería tonta, pero observe ¡si el pueblo está votando! Está votando en los municipios, está votando en los sindicatos, está votando en los ferrocarriles, está votando en los gremios, está votando en los puertos, en el salitre, en el cobre, en el acero, en Fanalza, en la celulosa y el papel y está votando, la primera mayoría ha sido para Tomic en las últimas elecciones de los últimos tres meses. Vamos a otra cosa, para probarle lo mismo, al aplicarse la ley 16.280 de la Junta de Vecinos, que yo tuve el honor de presentar cuando era Senador en Enero del año 63 y que Frei perfeccionó y promulgó el año 68 en Valparaíso, porque en Valparaíso nació el proyecto, esta ley se ha estado aplicando. Se han constituido hasta el presente 1.103 Juntas de Vecinos que han elegido 6.618 dirigentes bajo control legal en votaciones secretas, escuché; de los 6.600 dirigentes 3.080 son tomicistas, o sea, el 47% del total de los dirigentes de Juntas de Vecinos que representan a dos millones de pobladores, el 47% ha votado por Tomic en los últimos tres meses, los allendistas han sacado poco más del 20% y los alessandristas apenas el 3%. En los Centros de Madres, hay constituidos 276 legalmente, han elegido 1.280 dirigentes, el 70% son tomicistas, o sea, casi mil del total y luego le dirán a Ud. que no llevamos la primera mayoría. La gente está votando por mí a través de estas otras situaciones legales. Vamos a ver a otras. Yo quisiera mostrarles por un momento, si Uds. me perdonan, algunas de las expresiones de adhesión pública. Ud. tiene al frente Vallenar, vea la gigantesca concentración que tuvo lugar en Vallenar hace tres semanas, pero desde luego le digo francamente ahí hay más gente, tal vez casi el doble de gente que congregaron Alessandri y Allende juntos. Eso es con lo que toca a Vallenar. Eso que ve Ud. ahora es la proclamación de la juventud en Valparaíso, eso tuvo lugar hace dos meses, no la confunda con la proclamación de los pobladores, que no traje la fotografía y que tuvo lugar hace quince días. La juventud me proclamó en Valparaíso y ahí hemos tenido nosotros 20 ó 25 mil jóvenes. Ahora le voy a mostrar otra del cual tiene constancia Ud. como santiaguino: es la proclamación de mujeres tomicistas en la Avenida Bulnes hace unas seis semanas, cinco semanas, cien mil mujeres desfilaron por Santiago y se concentraron en la Plaza Bulnes, ocupamos un número por lo menos igual a lo que fue la llamada extraordinaria proclamación de Allende, que llevó a la derecha a inflar la candidatura de Allende, nosotros tuvimos solamente mujeres en número por lo menos igual. Ahora les voy a mostrar otra: ahí tienen Uds. Concepción, trate de seguir con la vista el fondo, esta es una avenida que tiene fácilmente 70 m. de ancho, trate de llegar con la vista hasta el fondo. Ud. tiene por lo menos 2 y media, hasta tres cuerdas de gente, es decir, teníamos en Concepción 30 mil personas, eso es, lo que ahora viene, la proclamación de campesinos, solamente campesinos de Linares, esto tuvo lugar en el mes de Abril o Mayo, si no me equivoco, ahí hemos tenido en Linares 18 mil campesinos al aire libre, al lado de la plaza, la más grande avenida de la ciudad de Linares, para que todos pudieran comprobar si estaban o no estaban.



## Tomic ya es Presidente

Sigamos viendo, aquí tiene Ud. ahora Talca, pero no en el sentido de los tomicistas de Talca esta es una manifestación de la juventud, feróz provincia, le doy una información absolutamente honesta, esa es la proclamación de la juventud de las provincias de Talca y Linares, que quisieron hacer un acto juvenil de proclamación a Radomiro Tomic y en donde se reunieron 15 mil jóvenes de dos provincias, vea Ud. la abrumadora mayoría, abrumadora presencia juvenil de esta candidatura que ha sido llamada con justicia, de la juventud y para la juventud. A ver qué viene ahora. Valdivia esto lo hice ahora, hace dos semanas, esta es la primera proclamación que alguien se atreve a hacer en la Avenida Picarte. Los otros dos candidatos se proclamaron ya en Valdivia, pero no ahí, porque ahí resulta un lugar demasiado expuesto si Ud. no tiene una masa humana detrás suya, por primera vez una candidatura se ha atrevido a ir a la Avenida Picarte. Hemos tenido una gigantesca proclamación en Valdivia, mayor ciertamente que las de nuestros adversarios. Ahora mire lo que le voy a mostrar, estos son campesinos, nada más que campesinos, esta es la proclamación de campesinos de Temuco tuvo lugar hace unas 8 semanas o siete semanas. Campesinos, se celebró a mediodía de un domingo, un día de sol, de manera que no hubo un solo temuquense que no viera el tremendo impacto de la proclamación, tuvimos 40.000 campesinos, ¿quiere que le agregue un

detalle singular? El diario Austral, que es un diario de la Empresa Sopesur, la misma propietaria del diario ilustrado aquí en Santiago, que no tiene razón alguna para tener simpatías por mi candidatura, publicó una encuesta, después de haber visto esta tremenda demostración, "Tomic es Presidente" Lota, va a ver Lota, a Lota, he ido a Coronel, he ido a Schwager y he ido a todos los centros mineros de la provincia de Concepción. Allí tiene Ud. Lota, debo agregarle que en las encuestas me dan a mí el primer lugar en Concepción con más del 35% de los votos, el segundo lugar Allende con el 30%; finalmente Alessandri con el 10%. Yo quiero que Ud. calibre bien lo que le acabo de decir, si recuerda que el año 64 Allende derrotó a Frei por 15 mil votos en Concepción y el año 64 nosotros no estábamos solos, ahora sólo tengo yo en la encuesta a Allende y Alessandri, tengo el 35% más del comando de go la primera mayoría. ¿Cómo no va a ser absolutamente claro que necesitan enturbiar el agua cuando Ud. acaba de ver las fotografías de los gigantescos actos del Norte, del Centro y del Sur de Chile, donde cree que está la fortaleza de mis adversarios? Ud. ha oído mil veces que Cautín es la plaza fuerte de Alessandri y Ud. acaba de ver en Temuco 40 mil campesinos en la plaza, en la avenida. Se ha dicho que Concepción es la plaza fuerte de Allende y Ud. acaba de ver en las fotografías las concentraciones de Lota, en Concepción y acaba de escucharme los análisis hechos por encuestas que están abiertas al análisis de cualquier investigador, experto o comando, por eso porque vamos ganando es que tienen que hacer lo que están haciendo. Vamos ganando, por lo mismo que el doctor Kaplán afirma y por lo cual me interesa a mí terminar la respuesta suya. ¿Sabe Ud. por qué vamos ganando? Dice el Dr. Kaplán "miles de independientes se suman día a día a su programa y a su postulación, la de Tomic, porque ellos desean para Chile democracia y libertad, con justicia social y paz social porque desean ver continuada la obra iniciada por el Presidente Frei, porque desean posibilidades de trabajo, tanto público como privado, con tranquilidad, con honradez, con justicia y con orden". La inmensa mayoría de los chilenos saben que todas estas cosas que desean pueden ser realidad primordialmente a través del Gobierno Tomic, por eso vamos primeros y por eso tratan de enturbiar el agua y de confundir al electorado. Muchas gracias.

## Afirmó ayer Subsecretario J. Achurra Intendentes agilizarán informaciones sobre la elección presidencial

Para referirse a algunas conclusiones surgidas de la reunión nacional de Intendentes que se realiza bajo la Presidencia del Ministro del Interior Patricio Rojas, conversó ayer con los periodistas de Moneda el Subsecretario de la misma cartera Juan Achurra.

El Subsecretario de Estado afirmó que el análisis de lo ya acordado y dispuesto por el Ministro con los Intendentes en relación con el acto electoral del 4 de Septiembre permite asegurar que el proceso informativo se efectuará este año con mucha mayor celeridad y exactitud que en años anteriores, a través del uso de los servicios de teléfonos y radios de las Fuerzas Armadas y Carabineros, a los que se agregarán las radios del Servicio Agrícola y Ganadero y del Ministerio de Obras Públicas.

El Subsecretario Achurra informó además, acerca de la situación producida en el ámbito de la Ley de Elecciones la que desde el seis de Julio permite la realización de propaganda electoral en los pueblos de menos de cinco mil habitantes. Informó Achurra que desde hoy, legalmente puede hacerse esta propaganda por radios y diarios.

También expresó el Subsecretario del Interior, que a este respecto todas las candidaturas, cual más cual menos, han infringido la Ley de Elecciones, pero que la sanción de estas ilegalidades no corresponde perseguirla al Ministerio del Interior sino a los Tribunales Ordinarios de Justicia de acuerdo a las denuncias pertinentes.

Con respecto a la información de los resultados del acto electoral, Achurra expresó que este año se espera por múltiples razones y por las medidas adoptadas que estos resultados sean conocidos a una temprana hora por el Ministerio, para ser entregados al país.

El sector derechista vale decir los Alessandristas, aún no presentan inscripción de sus respectivos candidatos.



Patricio Rojas

## Redactores políticos eligen directiva

Mañana jueves, se efectuarán las elecciones de la Directiva del Círculo de Redactores Políticos. Las votaciones deberán realizarse entre las once de la mañana y la seis de la tarde.

La única lista inscrita hasta el momento y que postula a la reelección, es la encabezada por Jorge Piña, Pdr. Emilio Rojo, Vicepresidente. César Fredes, Secretario; María Angélica Piña; Luigi y Wilson Tapia y Directores.







# Alcaldes estudian política de Areas Verdes y Parques Urbanos

Los Alcaldes de todas las Municipalidades de Santiago fueron invitados para hoy, a una reunión organizada por la Corporación de Mejoramiento Urbano (CORMU), con el objeto de coordinar una verdadera política de parques urbanos y áreas verdes.

La reunión se efectuará a las 10.30 horas en la Casa de la Cultura Anahuac (ex Cerro San Cristóbal). En ella se analizará un temario de tres puntos:

1. Departamento de Parques Urbanos de CORMU.

2. Parques Urbanos en el área metropolitana. Proposición de CORMU y discusión sobre localización y prioridades.
3. Exposición sobre el Parque Metropolitano. Programa de obras de equipamiento.

Al término de la reunión, se efectuará una visita al Parque, para apreciar en el terreno las obras de adelanto realizadas y los proyectos que se encuentran en marcha.

## Hoy se inaugura torneo Mundial de Ornitología

Con la presencia de aves de adorno, de canto y exóticas, número superior a dos mil, procedentes de América y Europa, se inaugura esta tarde el Décimo Campeonato Mundial de Ornitología, en la sede del Colegio Pedro de Valdivia, en el número 541 de la avenida de ese mismo nombre.

Los ornitólogos participantes proceden además de Chile, de

Argentina, Brasil, Uruguay, Bélgica, Holanda, Inglaterra, Italia, Alemania, Portugal, España y Suiza.

Es la primera vez que en un torneo mundial celebrado en el hemisferio sur, participan expositores europeos. Ellos, por lo general, prefieren no competir en regiones donde es invier-

no cuando allá es primavera o verano, porque sus aves suelen estar criando y cambiando sus plumas en esa época.

La inauguración oficial de hoy, sin participación de público, será presidida por el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, a nombre del Gobierno, patrocinó este torneo.

Las aves extranjeras llegaron todas: munidas de un certificado veterinario oficial expedido en sus respectivos países, las aves que transmiten la enfermedad de la estacosis, han recibido un tratamiento sobre la base

de tetraciclina, durante un mes antes de viajar a nuestro país.

Los expertos califican la presente muestra como de una calidad excepcional. Compiten tres categorías y varias sub-categorías: aves de canto, de adorno y exóticas; canarios de canto y de pluma; aves exóticas y de adorno, grandes, medianas y pequeñas. Cada país ha nombrado un juez para la competencia, y todos ellos son supervigilados por el secretario general de la Confederación Ornitológica Mundial (COM) con sede en Bélgica, Louis Tielsen.

La muestra quedará abierta al público a contar de mañana, hasta el domingo próximo.

## Terrenos para 88 obreros en San Antonio

88 Obreros Portuarios de San Antonio lograron que les adjudicaran definitivamente los terrenos en los que levantarán próximamente las viviendas para sus familiares.

Manuel Tobías, Gerente y Héctor Cárcamo, Presidente de la Cooperativa "Faro Panul" informaron que esta conquista fue lograda luego de un año y medio de trámites para obtener el Decreto 822 que les cede en definitiva, y a título gratuito, una extensión de terreno de 29.300 metros cuadrados de superficie en el lugar denominado El Faro, del Departamento de San Antonio.

Los mismos dirigentes nos expresaron que dicha adjudicación fue posible gracias a la ac-



Los dirigentes de la Cooperativa Faro Panul, de San Antonio, Manuel Tobías y Héctor Cárcamo, estuvieron en Santiago para firmar la escritura que hace propietarios a 88 obreros, portuarios, a través de Corhabit.

tiva participación del Ex Vicepresidente de Corhabit, Agustín Krogh, y la ex parlamentaria Juanita Dip, quienes personalmente hicieron las gestiones ante el Ministerio de Tierras y Colonización.

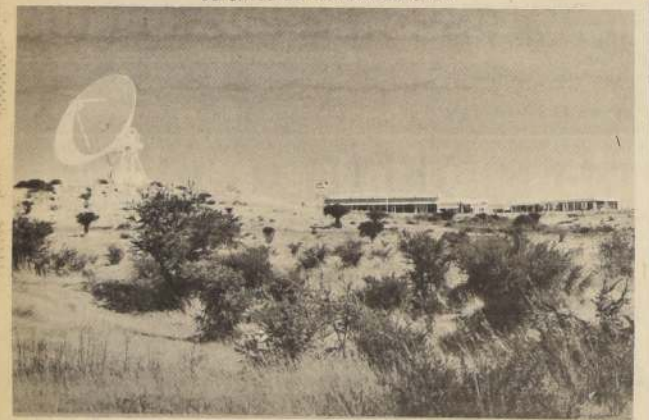
—Ahora sólo esperamos —señaló el Gerente Manuel Tobías— que Corhabit nos otorgue

el préstamo necesario para llevar a cabo la urbanización de estos terrenos, para luego ir a la etapa de construcción mediante la misma línea crediticia.

—Esto será una pronta realidad —agregó el Presidente de la Cooperativa— porque ya conversamos con Eduardo San Martín, quien nos prometió toda su ayuda.

## LONGOVILO-VENTANA AL MUNDO...DOS AÑOS DE VIDA

Estamos unidos a todas las naciones a través de satélites de comunicaciones



La Estación Terrestre de Comunicaciones por Satélites, ubicada en Longovillo, cursa el tráfico internacional de Chile desde el 22 de Julio de 1968.

LONGOVILO es como un símbolo de ENTEL-CHILE de hoy, no sólo en el plano de las comunicaciones internacionales sino también en el campo de las comunicaciones nacionales de larga distancia. En efecto, la realidad de las comunicaciones telefónicas de telex, de televisión, etc. se han encargado de llevar, a lo largo de toda la vía extensa RED TRONCAL NACIONAL en servicio (La Serena-Temuco) las bondades del Sistema Terrestre de Comunicaciones por Satélites, que ahora cumple con orgullo y satisfacción su segundo año de vida operacional al servicio de toda la colectividad.

Más de dos millones de minutos de comunicaciones telefónicas, casi cuatro mil minutos de recepción de TV, transmitidos desde el exterior y una amplia utilización de otros tipos de servicios de telecomunicaciones, constituyen el balance de trabajo desarrollado por el Sistema Terrestre de Comunicaciones por Satélite de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A., al cumplir sus dos años de labor—el 22 de julio—la Estación Terrestre de Longovillo.

Sus instalaciones, que se encuentran ubicadas a unos cuantos kilómetros al S.O. de Melipilla, entraron en servicio comercial el 22.7.68, y fueron oficialmente inauguradas el 9.8 de ese mismo año, convirtiéndose así en las primeras de su género en Latinoamérica.

La imponente antena de 30 mts. de diámetro y 270 toneladas es el elemento más destacado de Longovillo. La Estación —que representa el núcleo más

importante del Sistema Terrestre de Comunicaciones via Satélites— está unida a través de un enlace triple de microondas con el Terminal de Santiago y mediante este con el Centro Internacional de Comunicación Automática (CICA). Este Centro, desde hace poco, encamina todas las comunicaciones telefónicas internacionales que salen o llegan a Chile, aumentando así aún más la eficiencia y rapidez del servicio telefónico vía satélite.

Longovillo es operada por personal chileno, el que totaliza 45 empleados y operarios, entre ingenieros, técnicos y otros profesionales. Durante las 24 horas del día ellos atienden abnegada y eficientemente los delicados equipos que constituyen esta moderna Estación. Sus instalaciones permiten cursar con óptima calidad servicios telefónicos, telefónicos, de telex, facsimil, datos y TV en blanco y negro y color. Así, el tráfico telefónico se realiza a través de más de 40 circuitos establecidos con 10 Estaciones que nos enlazan con 12 países, mediante los cuales y las respectivas entidades correspondientes, quedamos unidos con las demás naciones del orbe.

Uno de los servicios que ha causado mayor impacto y atracción en el público ha sido, sin embargo, el transporte de programas de TV desde el exterior. Así, con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol desarrollado en México, se recibieron 12 encuentros con un total cercano a los 1.500 minutos. Cabe destacar, por otra parte, que también desde Chile se han enviado programas de TV

hacia el extranjero siendo el último de ellos el realizado con ocasión del acto cívico "Ayudemos al Perú" efectuado en el Estadio Nacional. Hasta la fecha, durante el año 1970, se ha efectuado la recepción de 30 programas de TV vía satélite.

Nuestro país, a través de ENTEL-CHILE, forma parte junto a otras 75 naciones, del Consorcio Internacional de Comunicaciones por Satélite, INTELSAT, organismo administrador del Sistema Global de Comunicaciones que controla la puesta en órbita de los satélites geostacionarios que reciben las señales de microondas enviadas desde las estaciones terrestres, y que las amplifican para enviarlas a otros lugares del mundo. Longovillo ha operado con los satélites INTELSAT II-F3, INTELSAT III-F2 e INTELSAT III-F6. Este último satélite es—hoy en día—el que maneja la mayor parte de las comunicaciones atlánticas del Sistema Global y tiene una capacidad de 1.200 circuitos telefónicos o cuatro de TV. Los satélites de la Serie INTELSAT IV, que se pondrán en órbita próximamente, tendrán una capacidad para 6 mil circuitos de voz o 12 canales de TV. Longovillo iniciará la operación con este nuevo tipo de satélites aproximadamente dentro del 2º trimestre de 1971.

Así, las realizaciones de ENTEL-CHILE en materia de comunicaciones, tanto nacionales como internacionales, vía satélite, están permitiendo la paulatina incorporación de todo el territorio al Sistema Global descrito. Es por eso que los chilenos llaman con razón a Longovillo "ventana al mundo".



## Instituto Chileno Israelí recuerda a González Vera

Hoy a las 19 horas el Instituto Chileno Israelí de Cultura ofrece, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, un acto en memoria del escritor y poeta Carlos Vergara Bravo, fallecido hace pocos meses.

La invitación, cursada por el Presidente del Instituto, Carlos Vergara Bravo, señala que este acto se realiza en el marco del Año del Vigésimo Aniversario de la creación de esta institución.

El programa consistirá en una disertación de Carlos Vergara sobre los "Veinte años de actividad cultural", y un homenaje a José Santos González Vera, cargo de los escritores Enrique Espinoza, Hernán Orellana y Manuel Rojas.

Concluye el programa con la ejecución de un canto y una sinfonía por parte de la Orquesta de Cámara del Estado Israelí, que dirige Stephan Tartz.

## El "SAR", alas que salvan muchas vidas

Dieciséis años de existencia cumplió el Servicio de Búsqueda y Salvamento (SAR), importante organismo de la Fuerza Aérea de Chile al servicio de la comunidad.

Habitualmente se le designa en forma errónea como Servicio Aéreo de Rescate (SAR), cuando en realidad esa sigla inglesa (Search and Rescue), significa Búsqueda y Salvamento.

Su actual jefe es el Comandante FACH Jorge Massa Armijo y el SAR depende del Comando de Unidades Aéreas que dirige el General Carlos Tosto Mazzotti.

Este organismo de la FACH nació como secuela de Convenios Internacionales Aéreos a los que se halla adhiriendo nuestro país, como miembro de la OACI (Organización de Aviación Civil Internacional) con sede en Montreal, Canadá.

## ENFOQUE GREMIAL

Los funcionarios de la Caja de Previsión de Empleados Particulares se reintegraron ayer a sus labores, pero dejando sentado que el paro que realizaron puede nuevamente volver a producirse, si no se aprueba el envío del proyecto de ley que nivela sus rentas al Congreso. Mientras tanto, el Ministro de Hacienda, el del Trabajo y dirigentes de la ANES, estudian el cuerpo legal que cuando sea despatchado al Parlamento, permitirá que la paz reine definitivamente entre los empleados de la Caja.

Hoy deberá ser el día D para los funcionarios, ya que sus dirigentes informaron el lunes que la espera terminaría a las 24 horas del 22 de julio, para que el proyecto se enviara al Parlamento.

Por su parte la ANES emitió una declaración, en la que hizo presente que ha tomado los contactos necesarios con el Congreso, para asegurar que esta iniciativa sea ley dentro de los plazos previstos y que, si no se cumple con el envío del proyecto dentro del plazo estipulado, dispondrá un paro nacional de sus gremios.

### CARNET OBLIGATORIO

El uso obligatorio del carnet profesional para los trabajadores del gremio de Cargadores y descargadores de camiones, fue implantado en todo el país. La medida se adoptó por razones de conveniencia social, económica y profesional, y dentro de un plazo de 60

### PROBLEMAS CAMPESINOS

Uno de los principales problemas del Ministerio del Trabajo, Jaime Herrera, tiene a su cargo la tarea de solucionar numerosos conflictos campesinos que en estos momentos están pendientes. Entre estos se hallan los de Melipilla, Isla de Maipo, Coihueco, Nuble, San Vicente de Tagua Tagua y Puento Alto.

Ayer empezó a tratar el prin-



Pedro Martínez Guerra, presidente de los campesinos en huelga en Melipilla. "No aflojaremos, dijo, tenemos fe en el Gobierno y en las bases campesinas".

pal el de Melipilla. Allí se encuentran en huelga 881 trabajadores, correspondientes a 46 fundos de las comunas de Melipilla, San Pedro y Villa Almeyda. Los trabajadores, por intermedio de Pedro Martínez, presidente departamental de los cinco sindicatos en huelga, informaron que iniciaron su movimiento porque mientras ellos pedían un mejoramiento de un 45 por ciento, un cuarto de tierra para el que no tenían nada y medio

## Inquietud de "canillitas" por su Ley de Previsión

Profunda inquietud existe en el gremio de suplementeros, por no haberse tratado durante la semana que recién pasó, el Proyecto de Ley de Previsión, que los afecta.

Ante esta situación las directivas gremiales acordaron convocar a una concentración en su local de calle Antúnez 454.

En esta oportunidad los "canillitas" plantearon sendos miembros de la Comisión de Hacienda de la Cámara Alta, las angustias de miles de hogares de suplementeros que por no tener previsión sufren los rigores y problemas de un futuro lleno de sobresaltos.

Los suplementeros piden que se aceleren los trámites ya que el proyecto que los beneficia se encuentra totalmente financiado e incluso la Asociación Nacio-

nal de la Prensa ha manifestado que está dispuesta a entregar previsión a los suplementeros.

### MINEROS DEL CARBÓN

Con el Ministro del Trabajo se reunirán hoy los dirigentes sindicales de la Compañía Carbonífera Lota Schwager, para informar de la marcha de las negociaciones con la empresa, del pliego de peticiones presentado por la parte laboral, además de otros problemas que les afectan en el aspecto gremial. También gestionan una entrevista con el Ministro de Salud, para darle cuenta sobre las fallas que existen en cuanto a atención médica se refiere.

### INCENTIVO

A 507 millones de escudos alcanza el incentivo que reclaman los 10.000 funcionarios de Correos y Telégrafos. Así lo informó el presidente de este gremio, Hernán Zúñiga, quien agregó que si la respuesta del Ministro de Hacienda a esta petición era negativa, estaba facultado por la Asamblea para decretar un paro indefinido de protesta.

### HUELGA EN TELEFONOS

Sin variaciones continuó ayer el paro de 150 funcionarios de la Sección Cables de la Compañía de Teléfonos de Chile. A este movimiento, adhirieron ayer 150 funcionarios de la Sección Instalaciones de esta empresa.

Hernán Orellana, dirigente de los telefónicos, informó que la gerencia de la empresa no acepta recibir a la directiva sindical mientras el personal no regrese a sus labores y que el movimiento se inició como protesta por que la compañía no ha mejorado los escalafones del personal.



bandera 627

## Robo de explosivos en puerto de Lebu

La policía de las provincias de Nuble, Concepción, Bío-Bío y Aysén se encuentran tratando de ubicar una partida de un cargamento de explosivos líquido, que fue sustraído desde el polvorín de la mina "Victoria" en Lebu.

## Otro ataque de locura sufrió enano "Tun-Tun"

Un mes más deberá permanecer internado en el Hospital Siquiátrico, el artista mexicano René Ruiz Martínez, más conocido como el "Enano Tun-Tun".

El hombrecillo, de apenas un metro de estatura sufrió un nuevo ataque de locura, desde que fuera internado en ese establecimiento asistencial a raíz de haber originado un escándalo de proporciones en pleno centro de la capital.

### DETENIDO

Un nuevo detenido en relación con el asesinato del anciano Francisco Palma Riquelme, se encuentra en el

## Zafó la motonave "Gloria"

Logró salir de los escollos que la mantenían varada en el lugar denominado Mai Paso, del puerto de Corral, la motonave "Gloria L", que permaneció en esas condiciones cerca de una semana.

La nave encalló debido a los fuertes temporales de viento y lluvia que afectaron gran parte del territorio nacional la semana pasada y fue refloatada por el remolcador Valdivia de la Armada Nacional y otras tres embarcaciones menores. Los 18 tripulantes de la motonave se encuentran sin novedad a pesar del prolongado aislamiento que sufrieron.

La nave está siendo revisada por buses especializados para determinar la cuantía de los daños sufridos, los que se estima son de consideración.

### ESPECIES RECUPERADAS

Especies por valor de 105 mil escudos, recuperaron los efectivos de la zona montañosa de la Prefectura Movel de Investigaciones, que corresponden a robos cometidos por Sergio Clemente Salas Sánchez, a 24 años, conocido monje de la capital.

### CHOQUE DE TAXIS

Seis personas resultaron heridas al chocar dos taxis en la Avenida Ambrosio O'Higgins. Peñafiel. A consecuencia del impacto resultaron con lesiones graves Teodoro Valdivia, Máximo Carvajal, Eugenia Padilla Barria, Gustavo Valdés Sepúlveda y otras personas que no fueron identificadas.

### ROBO DE JOYAS

A 25.000 escudos ascendió el robo de joyas perpetrado por desconocidos en la casa ubicada en calle White Five 4791 de la comuna de San Miguel.

La denuncia la formuló la policía, Carlos Cepeda, quien señaló que los ladrones después de forzar la ventanilla de la cocina de la casa, saquearon dos medallones de oro, una pulsera del mismo metal, un collar de perlas, dos anillos brillantes, un prendedor de losa, dos radios portátiles, dos relojes de afeitar eléctricos y otros valores menores.

## Campesinos, las víctimas: Atropello por partida doble

MELIPILLA.— Tres campesinos, pertenecientes al sindicato comunal Unión y Esfuerzo, perdieron la vida en esta localidad en accidentes del tránsito. En Chiriquipe fue muerto por dos micros que lo estrellaron el obrero Humberto Peraita Hernández (50, viudo, 2 hijos), que trabajaba en el fundo Santa Victoria. La policía uniformada está investigando el caso, dado que los micros no fueron identificados, ambos son del recinto local a Santiago, y el fatal accidente se produjo cuando Peraita trataba de cruzar la calzada, siendo alcanzado por los buses que corrían cada cual en sentido contrario. Los otros dos campesinos encontraron la muerte al volcar el tractor en que viajaban. Los infortunados trabajadores son: Enrique González Inostroza (23, casado, 3 hijos) y Hugo Miranda Aranda (29, casado, 4 hijos). El tractor perdió la estabilidad al caer sus ruedas delanteras a un hoyo del camino a la altura del sec-

### FUNERALES

Los funerales de Humberto Peraita, fueron ayer en Melipilla. En Chiriquipe fue muerto por dos micros que lo estrellaron el obrero Humberto Peraita Hernández (50, viudo, 2 hijos), que trabajaba en el fundo Santa Victoria. La policía uniformada está investigando el caso, dado que los micros no fueron identificados, ambos son del recinto local a Santiago, y el fatal accidente se produjo cuando Peraita trataba de cruzar la calzada, siendo alcanzado por los buses que corrían cada cual en sentido contrario. Los otros dos campesinos encontraron la muerte al volcar el tractor en que viajaban. Los infortunados trabajadores son: Enrique González Inostroza (23, casado, 3 hijos) y Hugo Miranda Aranda (29, casado, 4 hijos). El tractor perdió la estabilidad al caer sus ruedas delanteras a un hoyo del camino a la altura del sec-

### IN MEMORIAM

Con motivo de ser el primer aniversario del fallecimiento de nuestra querida hija, se realiza una misa por el alma de GLADYS ESPINOZA MARADONES (I.E.P.D.).

Se oficiará una misa por el alma de una señora que falleció a las 8.30 horas, en la Iglesia Nuestra Señora de Luján, Carrasquel.

### SUS PAFOS

Se oficiará una misa por el alma de una señora que falleció a las 8.30 horas, en la Iglesia Nuestra Señora de Luján, Carrasquel.

## ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DE SANTIAGO

Citase a Asamblea General de Socios del Círculo de Periodistas de Santiago, para el Jueves 23 del presente a las 15 horas en primera citación, y 15.30 horas en segunda citación, en la sede de la Asambléa, anterior 2º Bulevar, en la siguiente: 1º Acta Asamblea anterior 2º Bulevar, en la siguiente: 3º Designación Comisión Revisora de Cuentas.

EL SECRETARIO GENERAL



**Disminuye tensión política colombiana**  
Incidentes en el Parlamento no tuvieron repercusión en las calles  
Nuevo Presidente Pastrana Borrero debe asumir el cargo el 7 de agosto.

Los dirigentes políticos colombianos buscaron hoy por la mañana un acuerdo que permita el normal funcionamiento del nuevo congreso y la posesión del Presidente Misael Pastrana Borrero el próximo siete de agosto.

Los gestos se iniciaron a las 10 horas en la sede de los disturbios protagonizada por los grupos de la izquierda.

**Censuran diario bogotano**  
El "Siglo Veintiuno" es censurado por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR).

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.

La fuerza pública aliada a las FAR, que se refiere a la fotografía publicada en el "Siglo Veintiuno", es censurada por la Alcaldía Distrital por haber publicado una fotografía que se refiere a la fuerza pública aliada a las FAR.



ROMA (Gentileza de ANSA).—Giulio Andreotti, el Canciller designado de Italia, sigue adelante con sus conversaciones con los partidos de Centro-Izquierda para formar nuevo Gobierno.

## Graves problemas esperan al nuevo Gobierno italiano

ROMA, 21 (UPI).—El Primer Ministro designado, Giulio Andreotti, presentó su programa de Gobierno a sus aliados, en un nuevo paso encaminado a superar la crisis de gabinete planteada hace dos semanas.

El Dirigente Demócrata Cristiano expuso su plan frente a líderes de su propio partido y de los partidos socialista, socialista unitario y republicano.

Andreotti trata de convencer a las cuatro agrupaciones para que reconstruyan la coalición que gobernó bajo el Primer Ministro Mariano Rumor hasta su inesperada renuncia el seis del corriente.

En fuentes informadas se dijo que el programa abarca unas 40 cuartillas y presta particular atención a la situación política y económica. Los representantes de los cuatro partidos no expresaron de inmediato sus opiniones sobre el plan de acción.

El Primer Ministro designado debe obtener el asentimiento de dichas agrupaciones antes de comenzar las negociaciones, concertadas para organizar un nuevo gobierno que será el 32º desde la caída del fascismo, en 1943.

En las circunstancias actuales, Andreotti encara graves problemas económicos, políticos y sociales, así como una creciente preocupación por las diferencias ideológicas entre los posibles aliados de la coalición. Una de las dificultades es la decisión socialista de cooperar con los comunistas en el plano local, al tiempo que se mantiene la política de no colaboración en el nivel nacional. Esa actitud ha separado a los socialistas de los socialistas unitarios y a más de causar tensiones en el seno de la Democracia Cristiana.

Sin embargo, el Primer Ministro designado se ha declarado optimista sobre las posibilidades de conciliar las diferencias, pese a reconocer la importancia de los problemas.

## Trágicas inundaciones en Brasil: 25 muertos

RECIFE (Brasil), 21 (UPI).—Las inundaciones causadas por fuertes lluvias afectaron ocho ciudades en el nordeste brasileño dejando por lo menos 25 muertos y unas 3.000 personas sin hogar, según estimaron las autoridades.

El coronel Osvaldo Lucas, comandante del Departamento de Bomberos de Recife, dijo que además de los muertos comprobados, aun es posible que aparezcan algunos cuerpos.

Una fuerza de 200 hombres está trabajando desde el sábado, bajo su mando, en las tareas de auxilio.

Los mayores daños en esta capital se registraron en las pobres casuchas levantadas en las riberas del río Capibaribe, que cruza Recife, ciudad de 1.000.000 de habitantes, cabecera del estado de Pernambuco.

Hacia el sur, en las zonas donde se planta caña de azúcar, la situación se tendía a agravarse.

Picardo Pessoa Fequelroz, presidente de la cooperativa de productores de azúcar y alcohol, dijo que la mayoría de los ingenios ha sido invadida por las aguas. Aun no hemos podido determinar los daños, ya que la inundación ha interrumpido las comunicaciones.

En la ciudad de Reberado, 90 kilómetros al sur de Recife, once personas murieron y en Victoria de Santo Antão, a mitad de camino, pereció igual número, nueve de ellas al caer el dique.

El suburbio industrial de Cabo, a 15 kilómetros de la capital, también fue afectado y unas 400 familias quedaron sin hogar. La atención de las víctimas se ha hecho más difícil debido a que las aguas invadieron el hospital.

Otras 300 familias fueron evacuadas en la ciudad de Ipojuca y también resultaron afectadas las localidades de Jaboato, Primavera y Santa Cruz de Capibaribe.



El Príncipe Carlos y la Princesa Ana, entre miles de americanos presenciando un partido de fútbol. La pareja real asistió al encuentro entre los Senadores de Washington y los Senadores de California en el Estadio RFK de Washington. En la fotografía, la Princesa conversa con Robert Short, presidente de los Senadores, mientras el Príncipe Carlos hace lo propio con Tricia Nixon. (Foto UPI)

## REFRIGERADORES

Cómoda cuota mensual, y... nada más!

- Sin barretas!
- Sin Chivas!
- Es Increíble!

Retírelo ahora de:

**HITES**  
PUENTE ESQUINA DE ROSAS

# Asamblea en Buenos Aires: CECLA: apertura latinoamericana hacia comunidad económica europea

● Canciller de Chile, primer vicepresidente de importante reunión de Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 (UPI).—La Primera Asamblea Plenaria de Delegados de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana acordó trabajar a marchas forzadas para tener delineado el programa de la conferencia cuando se incorporen los ministros de relaciones exteriores, el próximo lunes.

La CECLA inició en esta capital una reunión extraordinaria para elaborar una posición unida de los países latinoamericanos en sus relaciones con la comunidad económica europea.

Después de una reunión informal a puertas cerradas de tres horas de duración, la Asamblea Plenaria inauguró eligió autoridades y determinó un plan de labor.

De acuerdo a los anuncios formulados por la secretaría de la conferencia los subefectos de misión actuarán en representación de los cancilleres hasta que ellos arriben el lunes para abrir la fase final de la reunión.

Sin embargo, en algunas delegaciones existía temor de que el complejo programa de formular una política común para las relaciones con Europa no sea completado en tan breve tiempo.

Fuentes extraoficiales dijeron que esos temores fueron expresados por las delegaciones de Brasil, Uruguay, Chile y México en la sesión a puertas cerradas que los subefectos de misión tuvieron durante tres horas. Al parecer la concurrencia de un elevado porcentaje de cancilleres se vería supeditada a los avances que se logren en la actual fase técnica de la conferencia, según la impresión de fuentes de la reunión.

El Canciller de la Argentina, Luis María de Pablo Pardo fue elegido para presidir las deliberaciones hasta que los cancilleres se incorporen.

Gabriel Valdés, Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, desempeñará la vicepresidencia primera y Gonzalo Facio, de Costa Rica, la vicepresidencia segunda.

Rogelio Valdivieso, Canciller de Ecuador, actuará como relator.

Patricio Silva, subefecto de la misión chilena, señaló que esta reunión de la CECLA para fijar una posición común ante Europa representa otro avance en el proceso de unidad latinoamericana.

Ayer prosiguió el trabajo de la conferencia con reuniones de las comisiones de asuntos políticos, institucionales, asuntos científicos y tecnológicos y asuntos económicos. Esta última fue subdividida en grupos de trabajos dedicados a los aspectos comerciales y financieros, respectivamente.

Cada una de las tres comisiones representa uno de los aspectos en que América Latina desea replantear sus relaciones con Europa.

Los latinoamericanos sostienen que su comercio hacia el viejo mundo se ha dificultado paulatinamente desde el establecimiento del Mercado Común Europeo, debido a las barreras.

Proteccionistas que gravan el ingreso de productos desde fuera de esa zona.

Para elaborar una posición común que los países latinoamericanos se proponen posteriormente en negociaciones con la comunidad económica europea, comenzó a deliberar en esta capital la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA).

La respuesta norteamericana fue la nueva Política hacia Latinoamérica del "buen socio" presentada por el Presidente Richard M. Nixon en octubre del año pasado.

Una acción parecida se propone encargar ahora los latinoamericanos respecto a Europa mediante esta reunión de la CECLA.

La conferencia está especialmente dirigida hacia la comunidad económica, pero diplomáticos de las representaciones latinoamericanas han destacado que sus conclusiones podrán aplicarse asimismo para las relaciones con los restantes países europeos no miembros del mercado común.

Han anunciado su asistencia los cancilleres de Argentina, Chile, Costa Rica, Ecuador, Paraguay y Uruguay, según una comunicación de la secretaría de la conferencia.

Los funcionarios dijeron que otros anuncios de concurrencia de cancilleres pueden aguardarse durante esta semana.

Las principales exportaciones latinoamericanas hacia Europa están compuestas generalmente de productos de la agricultura y la ganadería.

Los países de la zona templada latinoamericana, como la Argentina y Uruguay, han vendido carne y cereales mientras que las naciones latinoamericanas de la región tropical han colocado allí principalmente café, cacao y frutas.

En el caso de los productos de la zona templada el comercio está dificultado por las barreras proteccionistas tendientes a fomentar la producción agrícola-ganadera dentro del Mercado Común, explicaron fuentes diplomáticas latinoamericanas.

Agregaron los diplomáticos que en el caso de los productos tropicales, Europa, mantiene preferencias para el ingreso de las producciones similares africanas o asiáticas según la política de apoyo a sus ex-colonias.

Los latinoamericanos pretenden que similares facilidades se hagan extensivas para ellos también.

La reunión de la CECLA fue convocada a iniciativa de Argentina después que este país anunció en noviembre de 1969 el propósito de buscar un replanteo conjunto latinoamericano de las relaciones económicas con Europa.

Asisten delegaciones de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, México, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Trinidad-Tabago, Uruguay, y Venezuela.

Barbados y Nicaragua anunciaron que participarían de la Conferencia pero sus delegados no arribaron todavía a Buenos Aires.

Como observadores asisten representantes de la CEPAL, el Grupo Andino, la ALALC y otras organizaciones latinoamericanas.

# Alivio latinoamericano: Nixon contrario al proteccionismo

WASHINGTON, 21 (UPI).—El cuerpo diplomático de América Latina recibió con cierto alivio la promesa del presidente Richard M. Nixon de que vetará cualquier proyecto de ley que imponga cuotas de importación.

En una inesperada rueda de prensa, Nixon dijo que "una ley de cuotas obligatorias no es del interés de Estados Unidos. Somos una nación exportadora más bien que importadora".

El secretario de la Organización de los Estados Americanos (OEA), Galo Plaza, declaró que una política proteccionista traería desfavorables consecuencias para las relaciones interamericanas y la prosperidad y estabilidad del continente.

No obstante la buena disposición mostrada por Nixon, los diplomáticos se sienten desalentados por su apoyo a la implantación de cuotas para los textiles.

El alivio que sienten los diplomáticos reside también en el trámite legislativo que tomará varios meses. Es posible que comité de medios y arbitros de la Cámara termine el tratamiento del proyecto de ley durante este mes. Después el proyecto pasará al Comité de Finanzas del Senado.

Pero en octubre el Congreso pasará a cuarto intermedio por las elecciones de noviembre. Ello abrirá un compás de espera benéfico para las gestiones de los latinoamericanos.

En primer lugar, se evitará el colapso de la comisión de consulta y negociación y, en segundo lugar, podría dar lugar a una reunión de los consensos económicos de las embajadas o de los propios representantes diplomáticos, para trazar la estrategia directa de conversaciones con el gobierno de Estados Unidos.

El segundo propósito tropieza con el inconveniente de que algunos embajadores prefieren la gestión bilateral a la multilateral, excepto para plantear cuestiones de principios.

La opinión casi generalizada en los latinoamericanos es que la posición expresada por Nixon sobre las importaciones de calzado, debería ser valedera también para los textiles.

Pero a los diplomáticos no se les escapa que la postura de Nixon sobre los textiles emana de sus promesas a los productores del sur del país durante su campaña política para la presidencia.

Además de ese compromiso político, cuenta en la actitud de Nixon el fracaso de las negociaciones con el Japón sobre cuotas voluntarias, pues ese país insiste en mantener restricciones arancelarias sobre más de 120 productos.

En general los latinoamericanos favorecen el libre intercambio comercial como medio idóneo de colocar sus productos, en los mercados y diversificar sus exportaciones.



WASHINGTON (UPI).—El Presidente Nixon habla con los periodistas, comentando la economía de la nación.

## Falleció Canciller del Tesoro Inglés

LONDRES, 21 (UPI).—El Primer Ministro Edward Heath afronta hoy una posible reorganización mayor de su gabinete transcurrido apenas un mes de haber asumido el gobierno. La medida se hizo repentinamente necesaria al fallecer anoche el canciller del Exchequer, Iain Macleod, a consecuencia de un ataque cardíaco.

Su deceso priva al flamante gobierno conservador no sólo de uno de sus más brillantes miembros, el hombre responsable de trazar la política económica, sino que impone a Heath la difícil tarea de encontrarle sucesor.

El nombre más mencionado es el del Ministro del Interior, Reginald Maudling, de 53 años, que ya desempeñó ese cargo por dos años, en 1962-64 en un anterior gobierno conservador. Pero si Maudling es designado canciller del Exchequer, Heath tendrá que buscarle reemplazante.

Otras dos posibilidades mencionadas son Anthony Barber, Ministro de asuntos europeos actualmente en Bruselas para las pláticas con el Mercado Común, y Sir Keith Joseph, Ministro de Servicios Sociales. De cualquier manera, no se espera anuncio alguno sobre la reorganización ministerial antes de los funerales de Macleod, que se harán el viernes en Yorkshire, donde nació.

Los medios políticos coinciden en que la muerte de Macleod no podía haber sobrevinido en momentos más inoportunos para la nueva administración. Durante los cinco años últimos, en que el conservadismo estuvo en la oposición, Macleod fue el encargado de preparar la política económica de su partido. Recientemente dijo en el parlamento que proyectaba cortes considerables en los impuestos directos, así como otras medidas encaminadas a combatir la inflación y poner de nuevo en movimiento la estancada economía del país. Había prometido anunciar dentro de un par de meses su nueva política.

En la sesión celebrada esta tarde por la cámara de los Comunes, Heath, el ex Primer Ministro Harold Wilson, ahora líder de la oposición laborista, y Jeremy Thorpe, jefe del Partido Liberal, rindieron caluroso tributo a Macleod.

## Extraña niebla-humo puede intoxicar a habitantes de Tokio

TOKIO, 21 (UPI).—Las autoridades de salubridad de Tokio, justamente alarmadas, decidieron hoy que advirtieran a los habitantes de esta ciudad, la más populosa del mundo, que permanezcan en sus hogares en el momento en que pareciera inminente el peligro de una intoxicación, en todo a la contaminación por el humo.

La decisión fue tomada en una reunión convocada por los funcionarios relacionados con la salubridad pública después de haberse informado que en los últimos días, más de 1.000 habitantes de Tokio y 850 de la cercana prefectura de Tochigi, habían sido víctimas de una misteriosa "niebla-humo" fotoquímica, concentrada en una alta concentración de vapores sulfúricos.

Los primeros casos se registraron en la tarde del sábado cuando más de 50 estudiantes de una escuela secundaria de Sugunami, en el sector meridional de la ciudad, se sintieron enfermos debido a un gas sofocante procedente de una fuente indeterminada.

Nueve de ellos fueron hospitalizados, algunos con irritación a los ojos y la garganta. Poco después se registraron otros casos parecidos en otros lugares de la ciudad, los funcionarios de la salubridad dijeron que estos se habían producido a causa de la "niebla-humo" fotoquímica, desconocida en Japón, pero que previamente se había advertido en Los Angeles y Nueva York.

La decisión fue tomada en una reunión convocada por los funcionarios relacionados con la salubridad pública después de haberse informado que en los últimos días, más de 1.000 habitantes de Tokio y 850 de la cercana prefectura de Tochigi, habían sido víctimas de una misteriosa "niebla-humo" fotoquímica, concentrada en una alta concentración de vapores sulfúricos.







Héctor Gálvez

# "Colo Colo no es un nido de ratas"

● "El público y los socios tienen una imagen errada de la marcha de Colo Colo", manifestó el presidente albo.

● De un total de 1.800 cheques que se han girado, salvo el de Cruz, todos se habían pagado en forma normal

la recaudación fue solamente de \$120.036.78

—¿Y la deuda actual de Colo Colo cuánto asciende?

—Con el último préstamo de la Asociación Central, estimamos que ésta alcanza al orden de los \$800.000.

Vicente Rovers, Director General del club, ante la ausencia del tesorero, Leonel Terán, fue el encargado de dar a conocer las cifras relativas a los ingresos y egresos durante el período correspondiente entre el 13 de febrero de 1969 y el 31 de marzo de 1970. Las arcas del club recibieron \$4.374.831.16 y desembolsaron \$4.542.694.86; por lo tanto, el déficit alcanza a los \$167.863.70. También la directiva alba hizo notar que si no se hubiera tenido que hacer cargo de deudas de administraciones anteriores, el club habría tenido un superávit de \$383.884.78. Otro aspecto se refiere a los escudos que se le adeudan a Colo Colo, alrededor de los 130 mil.

No nos marcharemos hasta dejar saneado al club, señaló Gálvez y agregó: Es el ánimo de la directiva poner nuevamente en movimiento el trabajo investigador de la comisión que cumple un papel importante en el momento. Trataremos de hacer una total revisión a partir de la administración La Bata.

—¿Cuál es la solución para que Colo Colo salga del atolladero?

—Creemos que el principal mal que aqueja no solamente a nuestra institución sino a casi todos los clubes, es el ausentismo del público a los estadios motivado especialmente por el esquema del actual campeonato. Colo Colo estima que en la próxima temporada se debería volver al sistema antiguo. Esa sería la principal solución para el problema económico nuestro. Pero también existe otra posibilidad. Todos saben que Colo Colo cuenta con el mayor número de simpatizantes en todo el país. Y también de socios. Pero ocurre que éstos no pagan sus cuotas. Si contráramos con el apoyo de 10.000 socios, otra sería la suerte del club, puntualizó Héctor Gálvez.



LA DIRECTIVA alba, con Gálvez a la cabeza, expone a la prensa su pensamiento en relación a los últimos hechos que han afectado a la popular institución.

Caso "Chita" Cruz:

## No hay castigo, sólo repudio moral

—No, de ninguna manera. Creo que son asuntos extrafutbolísticos. Problemas económicos no tenemos. Las enfermedades de muchos de nuestros jugadores influyeron demasiado.

—¿Ningún castigo contra Cruz?

—Sólo de repudio por su actitud.

—No, de ninguna manera. Creo que son asuntos extrafutbolísticos. Problemas económicos no tenemos. Las enfermedades de muchos de nuestros jugadores influyeron demasiado.

—¿Ningún castigo contra Cruz?

—Sólo de repudio por su actitud.

## Salvador Nocetti: "Si no hay canchas, juguemos en la mañana"

SERIOS problemas va a tener que afrontar Santiago Morning en el Torneo Oficial del Ascenso. No hay canchas donde pue-

da jugar como local y el hecho que le programen fuera de Santiago lo hacen perder esta condición que en el caso de los bohemios es bastante importante.

Salvador Nocetti, actual vicepresidente de Santiago Morning, estuvo como tal el lunes en la Central junto con el resto del directorio bohemio para conversar con el directorio de Abumohor y ver la posibilidad de llegar a un arreglo.

Nocetti señaló a La Nación: "Según Julian San Miguel la reglamentación dice algunas cosas para problemas de este tipo, pero nosotros pensamos en forma diferente. Creemos que la solución está en hacer jugar a Santiago en un programa triple que se iniciará a las 11.30 de la mañana, con los equipos de primera división. Si no hay canchas y sólo está el Nacional, juguemos en la mañana. No podemos ir a otra ciudad a jugar y perder nuestra condición de local. Santiago está en una situación difícil, el hecho de actuar en segunda división aleja un tanto a los socios y si a los pocos que nos quedan no le damos las facilidades del caso nos vamos quedando sin nada".

Bastante razonables las explicaciones del ex director técnico de la selección y actual dirigente de Santiago.



SALVADOR NOCETTI



"CHITA" CRUZ: su actitud fue ácidamente criticada por la directiva alba.

Andrés Prieto:

## "Huachipato va en camino ascendente"

Huachipato fue uno de los tres equipos profesionales de fútbol que invirtió más dinero a comienzos de la temporada 1970.

En la última fecha enfrentó al cuadro de Antofagasta Portuño en el Estadio Regional de la ciudad norteña, con el resultado que ya es de conocimiento del aficionado.

En esa oportunidad LA NACION estuvo presente en el encuentro y lo que hizo o lo que mostró el elenco de la usina no tiene relación alguna con el dinero gastado para reforzar el cuadro.

Después del partido conversamos con Andrés Prieto, director técnico del conjunto.

—¿Es este el fútbol que ha experimentado Huachipato en el provincial?

—No, con lo que se jugó esta tarde, no podíamos haber llegado a donde estamos ubicados en la tabla de posiciones.

—¿Cómo justifica esta situación?

—No quiero buscar justificaciones, pero la lesión de un delantero, me obligó a improvisar a un lateral como back central, con lo que se resintió



Kekó Messen. El 16 de Agosto deberá enfrentar a la "U" en el Clásico Universitario.

## 16 de agosto: clásico universitario

● Parte el torneo de ascenso con problemas por falta de cancha para los equipos metropolitanos.

● La "U" jugará en Montevideo, Buenos Aires y Porto Alegre en Agosto.

● El próximo lunes se conocerán las series o grupos para el Nacional.

El 16 de Agosto se juega el Clásico Universitario. Las directivas de los clubes universitarios se entrevistaron el Lunes en la noche con el directorio de la Central para solicitar que la fecha del Clásico quedara a firme para el día 16 de Agosto como una manera de mantener la tradición, ya que todos los años el Clásico se juega los días 15 de agosto.

La Central aceptó la fecha, pero en vez del 15 se jugará el 16, en ese fin de semana el atletismo se realizará el Sábado y el resto del fútbol se suspenderá dejando a la pareja universitaria solos el domingo para que realicen su espectáculo. Mario Lamadrid, con un costo aproximado de 140.000 escudos. La Central ya adelantó algo de este dinero para iniciar los preparativos.

—Pero ¿a qué campeonato corresponde este Clásico?

—Al Nacional al certamen en que se inicia el 15 días más. Es decir, con esta fijación del clásico quedó ya definitivamente resuelto que las dos universidades quedarán en un mismo grupo, pese a que algunos "avisados" señalan que puede producirse un Clásico entre dos equipos que juegan por estar bye en su serie y bien pueden quedar la "U" y la UCE en distintas series. Algo que es difícil que pueda suceder.

CANCHAS PARA CHILE. Aprovechando la reunión, la "U" solicitó al directorio que de los fondos. Canchas para Chile se les entregara algo para hacer arreglos en el Estadio Recoleta. La remodelación de este campo deportivo, de la cual ya existen maquetas que cuentan con el visto bueno de Exequiel Bolumburdo, tiene un valor aproximado de 240 mil escudos. Los directores de la "U" señalaron al término de la reunión que entendían que estos fondos para los cuales la "U" también aporta su cuota, deben ser para ayudar a los equipos a que obtengan su cancha, pero para los que la tienen, una ayuda para mejorar sus dependencias.

En esta intención de mejorar el Estadio Recoleta se consultó la habilitación de una casa del jugador en la cual se podrían concentrar hasta 30 personas, la terminación de la pista de atletismo, canchas de fútbol, arreglo del gimnasio, casa del cuidador o administrador del Estadio, todas mejoras urgentes que demandan el recinto universitario a la altura de muchos estadios de grandes equipos en Sudamérica.

LA PROGRAMACION. Este domingo se juegan dos programas dobles en Nuñoa. El Sábado a las 13.30 horas Palestino con O'Higgins y de fondo Universidad Católica con Magallanes. El domingo, en el preliminar, Universidad de Chile con Unión Española y de fondo Colo Colo Auxilium Italiano.

El certamen provincial también en su última fecha quedó, de la siguiente manera: En Viña del Mar, con Deportes Concepción.



Carlos Pilassi: Un Estadio modelo para la "U"



● El coach analizado por Raúl Pino. Dice que un entrenador no debe ser...

# Ni carabinero ni ama de casa...

● El fútbol de Everton dejó de ser lateral para transformarse en directo y simple ● Una sola magia: el trabajo

Creo que ha llegado el momento de reconocer no sólo la campaña que viene cumpliendo Everton, sino la labor de su entrenador, Raúl Pino. Porque quejarse o no el cuadro vivió un año sin pechos y haber conseguido hasta ahora una posición excepcional, está demostrando que el fútbol chileno no decididamente no está bien o por el contrario que vale mucho más la modestia, la humildad o el sacrificio de sus jugadores que el privilegio de los "nombres" que abundan en otros elencos. Los que lamentablemente no han brindado aún en la medida que se esperaba. Me imagino incluso que esta evidencia está todavía por sobre lo que llegue a expresar en una ocasión al señalar que Everton estaba haciendo lo que siempre había hecho. Esto es una realidad. Sin embargo, el mérito propio de Pino ha sido precisamente el de unir voluntades, materializando un conjunto que se brinda que se aplica y que pareciera estar configurado por obreros del fútbol.

¿Es que acaso Raúl Pino es un mago? No, no lo es. Pero sí es un profesional de carrera y en ello radica su principal virtud. Y basta nada más mencionarlo su escuela. Comenzó dirigiendo equipos de barrio. Continuó con selecciones de barrio. Luego, equipos de asociaciones. Selecciones de asociaciones. Conjuntos de reparticiones públicas. Selecciones de reparticiones públicas. Equipos del Regional Central. Selección del Regional Central. Por último, antes de preparar a clubes de ascenso y de primera división tuvo la misión de adiestrar al Seleccionado Nacional Amateur. Esos son antecedentes valiosos, irrefutables y categoricos. No es entonces un brujito ni nada por el estilo. Es un hombre que se ha labrado una carrera con esfuerzo, con mucha vocación. Es decir, Everton ha sido el principal beneficiario. Entendiéndose en consecuencia que sus juicios sobre fútbol son importantes. Ese fue el motivo que nos impulsó a conocerlo mejor. Y que mejor que conocerlo a través de una charla. Con preguntas de contenido y con respuestas de igual valor.

¿Cómo se indefinición?

—Con un hombre honrado, capaz y responsable. Con eso supero cualquier experiencia. La crítica la acepto porque me sirve para mejorar. Tampoco se puede dejar a todos contentos. Están los que nunca reconocen los que nunca pierden. Yo, es muy difícil que pierda la calma. Lógico, si uno debe estar claro. Siempre hay que actuar igual. Estándar, bien, no se debe perder la calma. Y si hubo un momento en que exigí fue cuando andábamos mal porque los jugadores necesitaban. En Everton ahora no existen los privilegiados. Por los demás, yo tengo las maletas hechas. Ha sido mi costumbre.

¿Qué es lo que posee, en consecuencia, Everton?

—Técnica, fuerza, táctica y potencia. Su fútbol dejó de ser lateral para transformarse en un estilo práctico y directo.

¿Por qué esa preferencia suya por los equipos de ascenso?

—El misterio está en la aplicación. El misterio está en la aplicación.

Aunque, parezca increíble, ganaba más plata. En todo caso tengo un record en división de honor. En 1966 dirigiendo a Coquimbo. Unido que llegó en el segundo lugar, me pidieron

ción, en el deseo y en la superación de los jugadores. Yo saqué provecho y utilidad de ese interés de cada uno.

¿Y de qué manera lo interpretan los jugadores si Usted no fue nunca jugador?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

Aunque, parezca increíble, ganaba más plata. En todo caso tengo un record en división de honor. En 1966 dirigiendo a Coquimbo. Unido que llegó en el segundo lugar, me pidieron

ción, en el deseo y en la superación de los jugadores. Yo saqué provecho y utilidad de ese interés de cada uno.

¿Y de qué manera lo interpretan los jugadores si Usted no fue nunca jugador?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

Aunque, parezca increíble, ganaba más plata. En todo caso tengo un record en división de honor. En 1966 dirigiendo a Coquimbo. Unido que llegó en el segundo lugar, me pidieron

ción, en el deseo y en la superación de los jugadores. Yo saqué provecho y utilidad de ese interés de cada uno.

¿Y de qué manera lo interpretan los jugadores si Usted no fue nunca jugador?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?

—Lo vemos ahora. No ha sido beneficioso para el fútbol chileno el sistema de competencia. En especial, para los metropolitanos. El sistema no está bien aplicado. Es cierto que los metropolitanos no se gastan como los provincianos, pero en lo económico se han perjudicado.

¿Cómo explicaría el hecho que aquellos que invirtieron más estén algo perjudicados en la clasificación?

—Todos consideraron que con los sacrificios que hicieron mejorarían su rendimiento para conseguir mayores satisfacciones. Sin embargo, muchas veces las contrataciones no se justifican. Son errores directivos. Claro que hay excepciones. Una de ellas es la compra de Fouilloux por parte de Huachipato. En otro aspecto, los dirigentes se preocupan de comprar nombres y no jugadores.

De mantenerse esta situación los campeonatos Nacionales de Clubes Campeones perderían toda seriedad, este pensamiento.

¿Qué méritos le concedería Usted a Luis Tirado que favorecieron al fútbol chileno?

—Su trabajo. Porque aparte de ser un excelente preparador físico, era un magnífico táctico. Incluso para la época estaba adelantado. Por eso fue un gran maestro. Por su manera de planificar.

Hemos tocado el tema selección. ¿Justificaría la traida de Fernando Riera?

—Tendría que saber primero si la intención de los dirigentes es elaborar un plan inmediato o uno a largo plazo. En las actuales circunstancias para compromisos inmediatos el entrenador podría ser cualquiera. Pero si se trata

de una labor a futuro, lo apropiado sería Riera.

¿Por qué estima que sea lo apropiado?

—Los entrenadores chilenos son buenos. Sin embargo, los mejores de nuestro medio tienen compromisos con diferentes clubes. No podrían substraerse a eso. No tendrían independencia.

¿Podría, entonces, el seleccionador ser extranjero?

—No, de ninguna manera. Riera tiene categoría mundial. Ya lo demostró. Hizo una labor que perduró por más de cinco años.

¿Y si Usted dispusiera de las mismas facilidades que se le concedieron a Riera no conseguiría lo mismo?

—No lo creo. El con sus conocimientos y con su experiencia fue capaz de superar aspectos muy difíciles.

¿Acaso Usted no tiene esas virtudes temperamentales?

—No tengo por lo pronto independencia. También Riera es respetado en el extranjero. Tiene contactos que pueden ser vitales en un plan a largo plazo. Indudablemente eso favorecería al fútbol chileno porque dispone del reconocimiento.

¿Qué recomendaría Usted en el trabajo con una selección?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

Aunque, parezca increíble, ganaba más plata. En todo caso tengo un record en división de honor. En 1966 dirigiendo a Coquimbo. Unido que llegó en el segundo lugar, me pidieron

ción, en el deseo y en la superación de los jugadores. Yo saqué provecho y utilidad de ese interés de cada uno.

¿Y de qué manera lo interpretan los jugadores si Usted no fue nunca jugador?

—Yo no puedo sugerir nada. Ni siquiera dar alguna idea. El que tenga el privilegio tendrá que hacerlo. Considero que el elegido deberá programar, pues no por algo confiarán en él.

¿Podría en todo caso mencionar algunos de los males del fútbol chileno?

—Mire nosotros en Chile somos muy negativos. Todo lo vemos mal. Sucede que el fútbol chileno no es tan malo. En realidad, los males de nuestro fútbol son de orden organizativo. Habría que mejorar, tal vez, el bienestar del jugador chileno.

¿Usted cree que el jugador chileno es mal remunerado?

—En general, sí. En esto no tienen la culpa los clubes, sino la organización del fútbol.

¿Qué sería lo malo de la organización?



Alcalde Jorge Soria:

# Iquique hará el Mundial de Pesca y Caza Submarina

La Autoridad Comunal, la Municipalidad y los iquiqueños demuestran con hechos reales antojadizas declaraciones de Presidente del Consejo Local de Deportes de esa ciudad. Iquique quiere transformarse en el "Centro Internacional de los Deportes Submarinos"

## LA VERDAD

"La Nación" conversó telefónicamente ayer con el Alcalde de Iquique, Jorge Soria, la determinación de conversarlo el se adoptó con el deseo de verificar la exactitud de las declaraciones de Pedro García, que parecían un tanto extrañas pues hemos vivido de cerca los esfuerzos realizados por la Primera Autoridad Comunal de Iquique, la Municipalidad y los iquiqueños.

Iquiqueños, tendientes a cristalizar los deseos de que en su ciudad se realice una justa deportiva de la importancia tan trascendental del Mundial de Pesca Submarina del año próximo.

"Nos han extrañado mucho las declaraciones del señor García. Más aún cuando el forma parte, como vicepresidente, de la Comisión Organizadora del torneo. Además, es socio del Club de Yates y Botes, institución

donde se ha centrado todo el movimiento tendiente a darle un mayor brillo al campeonato". Iquique está vibrando con la realización del próximo torneo. Sus habitantes saben de los esfuerzos que realizaron sus autoridades municipales para lograr que su puerto fuera la sede. Las radios y diarios han informado ampliamente de lo que se realiza en materia de organización. Los iquiqueños

conocen la responsabilidad que significa para ellos el hacerse cargo de asegurar el éxito del Mundial.

Para esto, la Municipalidad ha comprometido el financiamiento y se ha acudido a diversos organismos deportivos, públicos, privados y comunitarios para que entreguen su colaboración. El interés por este torneo ha prendido de manera extraordinaria en todos los sectores, pues, en esencia, los iquiqueños, todos, son deportistas en potencia. Entregan todo para hacer más grata la permanencia de las visitas en su ciudad. Dejan de lado sus luchas políticas, sus ideologías, sus problemas internos y se abocan de lleno a lo que les interesa: el Campeonato Mundial de Pesca Submarina.

## ALGUNOS PROBLEMAS

"Es cierto que tenemos algunos problemas. Como el alojamiento, por ejemplo, pero lo tendremos solucionado de aquí a enero del próximo año. Actualmente contamos con alrededor de 500 camas en hoteles de primera y estamos habilitando un centro residencial con capacidad para 100 camas más, que está ubicado en la península de Cavancho, lugar que se ha dado en llamar cometa "Casa Nacional de la Pesca y Caza Submarina". Y si esto no bastara, los iquiqueños están dispuestos a entregar ellos alojamiento a las visitas en sus propias casas. Por último, existe la posibilidad de construir un hotel de 14 pisos, que será financiado con aportes de la Ley de Turismo", puntualizó Jorge Soria.

Esa es la verdad. En Iquique hay interés por organizar y cristalizar con éxito la realización del Campeonato Mundial de Pesca Submarina. Los iquiqueños saben lo que esto significa para ellos y por eso existe verdadera indignación en los más variados círculos locales por las declaraciones emitidas por el Presidente del Consejo Local de Deportes.

Pero las declaraciones no sólo han impactado en Iquique. También en el seno de la Federación de Pesca Submarina se han hecho eco de las palabras de Pedro García.

"Si, nos impusimos de las declaraciones del dirigente iquiqueño, dijo a La Nación uno de los altos directivos del organismo rector del deporte submarino. Nos han parecido extrañas. Pero, puedo adelantarle algo: la Federación prestará todo su apoyo a la iniciativa de la Municipalidad de Iquique. Y prueba de ello es que en fecha próxima viajara hasta ese puerto una Comisión de la Federación, encabezada por su presidente, Claudio Castro Jonás, para imponerse de lo que se ha hecho, lo que se proyecta y qué se necesita".

## VARIOS RECORDS MUNDIALES

Iquique tiene ahora la posibilidad de convertirse en un "Centro Internacional de la Pesca y Caza Submarina". Especies tales como el pez espada o albacora, el atún, el bonito, escualos y marrajos, permiten ampliamente la pesca deportiva.

Más aún. En temporadas de pesca pasadas, frente a las costas de Iquique, se quebraron varios records mundiales de la pesca de albacora, caracterizando a este puerto como uno de los lugares más aptos para la práctica de este deporte. En la zona costera se encuentran peces como la cabrilla, el congrio, el pejeperro, el sargo, el hacha, el lenguado, etc., que permiten todo tipo de pesca costera y caza submarina.

A todo esto, debe agregarse que Iquique ha sido varias veces sede de los campeonatos nacionales de este deporte. Y sin ir más lejos, en el último de ellos se duplicó muchas veces el promedio de pesca logrado en el último mundial.

Además, debido a las condiciones climáticas y al carácter de tranquilidad que presenta el mar frente a Iquique, es factible la práctica de la pesca deportiva, como asimismo de todo tipo de deportes náuticos.

"Creemos que dicho Soria - que al mostrarnos en nuestros aspectos turísticos naturales y culturales, nuestra complementación, equipamiento, infraestructura y, sobre todo, en lo personal estamos emprendiendo una tarea común, la que es lograr el despegue económico del sector deportivo-turístico en nuestra ciudad".

(Oscar A. Campos G.)



EL ALCALDE DE IQUIQUE, Jorge Soria Quiruga, junto al presidente de la Federación de Pesca Submarina. El grabado fue captado a su regreso de Europa, donde consiguieron el Campeonato Mundial de Pesca y Caza Submarina para Iquique.

Un DT que hace labor:

## Jorge Caballero y su paso por P. Montt

Está de regreso en Santiago Jorge Caballero, ex entrenador de Palestino, que estuvo una temporada dirigiendo el fútbol de Puerto Montt. De vuelta en Santiago, hace un análisis de su trabajo en el sur de las enormes posibilidades de Puerto Montt, en materia futbolística.

"Creo que de concretarse la idea de hacer el ascenso, en todo Chile, Puerto Montt tendría que estar a la cabeza de los inscriptos. Hay un material humano de primera y la zona está completamente identificada con el fútbol. Puerto Montt por sí estas palabras merecerían dudas: acaba de ganar un torneo donde participaron los mejores elencos del sur (Valdivia, Osorno, Pto. Varas y Puerto Montt). Me estoy refiriendo al Campeonato "Provincias del Sur" que ganamos en forma invicta".

Jorge Caballero, según recortes elogiosos de diarios del sur, dirigió al seleccionado de Puerto Montt, en la disputa de la Copa Varmont, dispuesta para el representante que logre más conquistas en cuatro años de competencias. El trofeo tiene un valor de \$12.000 y ya lo ganó por primera vez Puerto Montt, en el primer año de vigencia.

Pero lo que más me interesa es que los muchachos no se queden ahí y tengan la oportunidad de participar en el ascenso. Hay respaldo y material humano, como le dije. En estos momentos se está en plena fase

na del Estadio Regional, que tendrá una capacidad para cinco mil personas".

Los exitos de Caballero no tan solo se circunscribieron en el radio local sino que también se extendieron más allá de su zona. Aprovechando una intervención del diputado Sergio Pérez, quien consiguió 22 pasajes en avión FACH, el cuadro representativo de Puerto Montt, viajó a jugar a Rio Gallegos, empatando en su debut con "Atlético Boxing Club" a uno, ganando a General Rocca por 3 a 2, enseguida para caer finalmente, frente a la Selección local en un estrecho 4 a 3. De pasada jugaron dos partidos en Punta Arenas. Consiguieron un empate a 4 y una victoria por 2 a 1.

"Creo que esta es una forma de mostrar que en un grupo de muchachos hay asimilación. Estaré un tiempo corto en Santiago y volveré al sur. Allí es muy agradable trabajar y la paga es superior. De todos modos, estoy esperando el resultado de una conversación para quedarme o irme de Santiago".

Más bien, Caballero nos dejó la sensación de querer irse a continuar su trabajo a Puerto Montt o al interior. Piensa que con la línea que le dio su maestro Oscar Andrade, puede hacer mucha labor en provincias, donde el material humano sólo necesita la mano sabia para dar sus frutos.

## EMILIO PAREDES

Serios problemas ha creado la ausencia de Emilio Paredes, del gimnasio de la Federación.

Hace un par de días que por razones de fuerza mayor, el buen exponente del peso pluma, ha dejado de asistir a los entrenamientos de Echaurren 301.

El pugilista acaba de firmar un contrato por unos trabajos en el norte, relacionados con su especialidad de gasfiter, que le demandarán una permanencia fuera de Santiago por un tiempo bastante apreciable.

Lo peor del caso es que Emilio Paredes es la figura Nº 1 de la selección pluma, que ha venido a quedar trunca con su inesperado viaje.

## NILO-PARRA

A full time entrenan Víctor Nilo y Pedro Parra, para medirse el 31 en una pelea a 10 rounds. La pelea está en carpeta, pero faltan algunos detalles para proceder a firmar el contrato.

## En Cali se reúne ODEPA

La Comisión Ejecutiva de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA) se reunió en Cali (Colombia) los días 17 y 18 del próximo mes de agosto, según informó oficialmente el comité ejecutivo de los Juegos Panamericanos de 1971, a realizarse en esta ciudad.

En esa oportunidad, el comité organizador dará un amplio informe sobre las obras que se están

construyendo para el evento deportivo como también deberá dar a conocer los estudios que se están realizando para solucionar los problemas relacionados con los servicios de hotel, de transporte, comunicación, migración y cualquier otro aspecto que ayude a una realización exitosa de la justa, tan esperada por los deportistas americanos.

Empieza selección gallo

## Recuperado Astorga: el viernes hay boxeo

Ahora sí que va en serio, el viernes se cumple la primera fecha de la selección de pesos gallos profesionales.

Completamente recuperado de su lesión, que le obligó a desistir de su presentación del viernes pasado, Raúl Astorga se prepara a combatir en la plenitud de sus formas frente a Mario Figueroa.

La otra pareja, Héctor Molina y Sergio Lizama, también se presentará en un estado de entrenamiento acabado. Ellos no interrumpieron su trabajo de la semana pasada por la suspensión de la fecha de apertura de la selección. Es decir, aprovecharon el tiempo en el trabajo de preparación.

A los dos matches de fondo, gallos profesionales, se le agrega ahora un tercer combate entre rentados Ramón Geldres con Nelson Muñoz en la categoría mosca.

Al igual que el viernes de nuevo se anuncia la participación de boxeadores amateur en las peleas preliminares.

RAUL ASTORGA, volvió al gimnasio y el viernes habrá boxeo.

ORLANDO GUZMAN y Pedro Quintero, fueron los vencedores de esta hermosa jornada pedaleadora.



ALGO A LO QUE no estaban acostumbrados nuestros ciclistas. Máquina al hombro sorteando los obstáculos naturales que ofreció el Ciclocross.

## El ciclocross de la esperanza

Fotos de Víctor Rojas

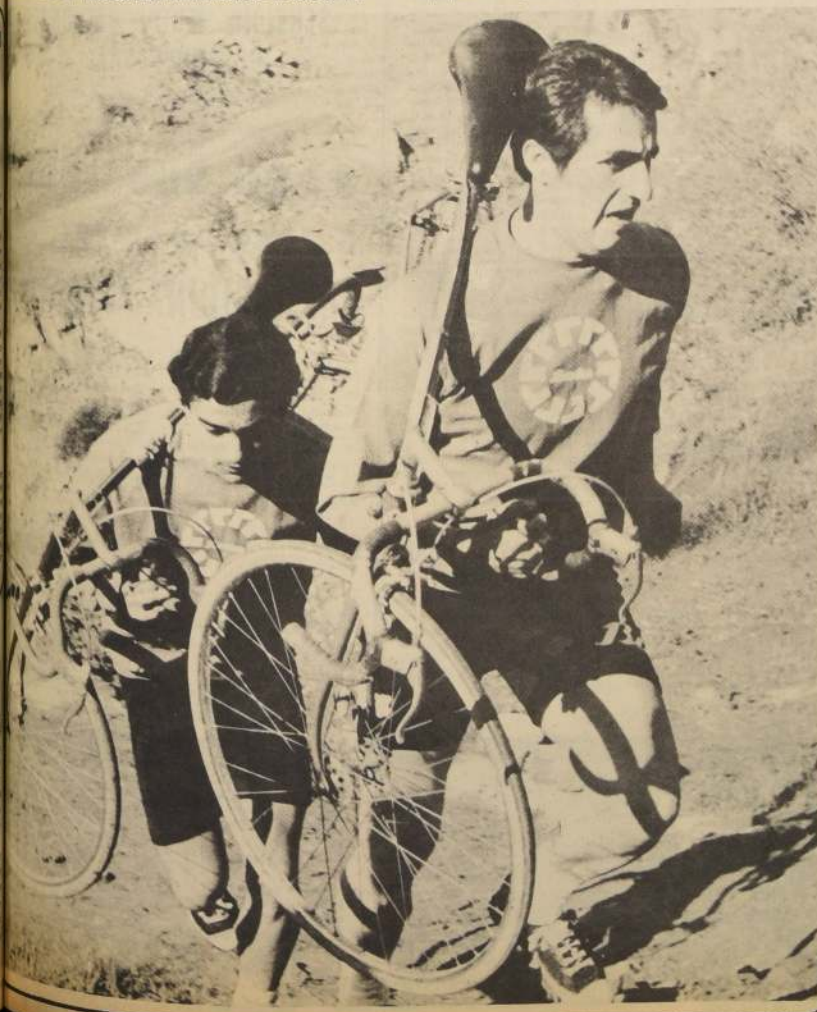
Espectáculo brillante fue el que ofreció el ciclismo en la reanudación de sus actividades. Una prueba de Ciclocross, (competencia que por primera vez se realiza en Chile en forma oficial), sirvió para mostrar toda la belleza que tiene este deporte que se vio realizada por el maravilloso terreno donde se disputó, lladera norte del Cerro San Cristóbal.

El resultado mismo del torneo casi no interesa como no sea el derroche de esfuerzo físico de que hizo gala el vencedor, Pedro Quintero de Bata. Pero lo que sí vale la pena destacar, es el trabajo consciente que está cumpliendo la Federación de Ciclismo que junto con el Comité Técnico de esta institución, se está preparando al plan trazado hace apenas unos meses y que tiene como finalidad elevar el deporte pedaleador nacional a un nivel preponderante dentro de nuestro continente.

El Ciclocross es el primer paso. Algo que jamás se intentó antes, pensando que era algo innecesario en la preparación de los corredores. Sin embargo está comprobado que no sólo es una

necesidad imperiosa en el desarrollo físico de los atletas, sino que es la única forma de llegar a las metas fijadas que tienen horizontes más amplios que los limitados triunfos locales.

El mérito por lo tanto de este primer experimento positivo, está repartido entre los dirigentes que hicieron posible esta jornada, en los entrenadores que obedecieron al juramento que hicieron al finalizar los cursos dictados por el Comité Olímpico, prometieron ceñirse a las normas científicas que actualmente prevalecen en aquellos países que figuran como grandes dentro del deporte mundial, y que aquí en Chile sólo causaban risa. Y por sobre todo a los pedaleadores, que en la hermosa mañana dominguera recién pasada, demostraron una excelente disposición de ánimo para acatar estos nuevos compromisos que les demanda su preparación y que lo realizaron de tal forma y con tanto entusiasmo que no queda la menor duda que el ciclismo chileno de seguir este exigente camino de perfeccionamiento, podrá salir adelante en sus proyectos de engrandecimiento.





# BICICLETA

GRAN LIQUIDACIÓN. Triciclos de repartos, bicicletas chinas y grandes repuestos importados grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D. Importadora Cycles, Victoria reparaciones.

BICICLETAS. Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandillas, ruedas altas 26 x 225 reforzadas. Ruedas bajas 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armadura Internacional. Exposición 348.

# JUDICIALES LEGALES

QUIEBRA. Eduardo Solar Valdivia. Sexto Juzgado Civil. Resolución 8 julio 1970, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verifíquese siguientes créditos: Sociedad Curiembre Staffa por E 584.41, saldo liquidación tasación costas. Secretario. C-22-6

SINDICATURA General de Quiebras Chile. Quiebra Eduardo Solar Valdivia. Sexto Juzgado Civil. Resolución 8 de Julio de 1970, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verifíquese siguientes créditos: Sociedad Curiembre Staffa por E 584.41, saldo liquidación tasación costas. Secretario. C-22-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Luis Inés Rojas Moyano viuda, a hijos legítimos Oscar Juan y Hernán Ernesto Undurraga Rojas. A-22-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Alonso Martín Navarrete a hijos María Gabriela y María Elvira Martín Candé, sin perjuicio de derechos conyugales María Gabriela Candé Daigre. A-22-6

TERCER Juzgado Civil Santiago. Concedió posesión efectiva Francisco Javier Rojas Leyton, a hijos legítimos Francisco Javier y María Magdalena Rojas Galaz, sin perjuicio de derechos conyugales Aurora del Carmen Galaz. A-22-6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Sgo. Rol N° 39.135. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Mario Gustavo Undurraga Donoso inmueble de calle Víctor Manuel N° 1287, rol N° 3055/22, comuna de Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 1.193,40 m<sup>2</sup> y siguientes lindes y medidas, según plano N° 794 confeccionado por expropiante: Norte, 20 mts. con predio Rol 6/15 al 6/38 y 520 mts. con predio Rol 6/3, Sur, 25,75 mts. con Alameda O'Higgins; Oriente, línea quebrada de 51,75 en calle Namur; Poniente, 22,70 mts. con predio Rol 6/2 en línea quebrada de 21,85 mts. con predio Rol 6/3 y en parte con predio Rol 6/4. Inscripto en el Registro de Bienes Raíces Santiago, folio 1048, N° 1905, Registro de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E 1.399.500, habiéndose depositado E 466.500, cuenta corriente este Juzgado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario. A-20-21-22-6

POR extraviarse cheque N° 1118801-85 Banco del Estado Providencia y darse el aviso correspondiente, queda anulado. A-20-21-22-6

POR HABER sido hurtado el cheque serie BR N° 1611828 por E 200, contra el Banco del Estado de Chile (Sucursal Huérfanos), y haberse dado el aviso correspondiente, queda nulo. A-24-6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía Sgo. Rol N° 49829, Corporación de Mejoramiento Urbano, ha expropiado a Alfredo Delano, Frederick inmueble de calle Alameda N° 179 al 187, comuna departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 1.193,40 m<sup>2</sup> y siguientes lindes y medidas, según plano N° 794 confeccionado por expropiante: Norte, 20 mts. con predio Rol 6/15 al 6/38 y 520 mts. con predio Rol 6/3, Sur, 25,75 mts. con Alameda O'Higgins; Oriente, línea quebrada de 51,75 en calle Namur; Poniente, 22,70 mts. con predio Rol 6/2 en línea quebrada de 21,85 mts. con predio Rol 6/3 y en parte con predio Rol 6/4. Inscripto en el Registro de Bienes Raíces Santiago, folio 1048, N° 1905, Registro de Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E 1.399.500, habiéndose depositado E 466.500, cuenta corriente este Juzgado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario. A-20-21-22-6

QUIEBRA Haydee Galdes del Real Segundo Juzgado Civil. Resolución 2 de Julio 1970, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verifíquese siguientes créditos: Archibald Meheci H. E 40.000, rentas de arrendamiento, Ana Silva Ramirez E 10.500, salarios y otras prestaciones. Secretario. C-20-21-22-6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Expediente 30.933 "Labbe, Eduardo - Durán Luis". Cobro honorarios. Ordenándose notificar demandado siguiente auto prueba y apercibimiento: "Santiago, 5 diciembre 1969. Vistos recibe se causa prueba fiándose hechos controvertidos siguientes: Si contrato servicios profesionales Eduardo Labbe Barrios, naturaleza y labor desarrollada ese profesional en defensa intereses demandado. Para recepción testimonial, fíjese dos últimas audiencias probatorio, diez horas o quince si fuere lunes. Elia Osorio, M. Puga". Apercibese demandado para fijar domicilio dentro radio urbano Tribunal, bajo apercibimiento notificar todas resoluciones estado diario, lo que notifique, apercibiendo a Luis Durán Araya. Secretaria. A-20-21-22-6

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por auto de trece de Julio de mil novecientos setenta, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Fernando Labra Espinoza, a sus padres legítimos don Pedro Antonio Labra y doña María Ester Espinoza Ruiz. A-20-21-22-6

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Concede con beneficio de inventario, la posesión efectiva de las herencias intestadas quedadas al fallecimiento de don Luis Lidia Fernández Parra y de don Camilo Urbina Castro a sus hijos legítimos don Héctor Fernando, don Camilo Humberto, don Elba Lidia, don Carlos Humberto, don Luis Osvaldo, don Jorge Patricio y don Mauricio Arneiro Urbina Fernández. Tramítase conforme a lo dispuesto en los arts. 33 y siguientes de la ley 16.271. A-21-22-23-6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por auto de primero de Julio de mil novecientos setenta, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Robinson Soto Jiménez, a su hijo legítimo don Sergio Augusto Soto Lastra, sin perjuicio de derechos como conyuge sobreviviente, María Betsabé Lastra Zárate. Secretario. A-23-6

HABIENDOSE extraviado libretas N° 970805, 1138725 y 1139479 Banco del Estado quedan nulas por aviso correspondiente. A-23-6

QUIEBRA Sociedad Industrial de Artefactos Termomecánicos Caming S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Resolución 13 julio 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos sociedad fallida propuesta por Síndico el día 25 junio 1969. Secretario. C-21-22-23-6

QUIEBRA Enrique Elvira Saut. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía resolución 15 julio 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración la que se tendrá por aprobada si no se objetare dentro de 15 días. Secretario. C-21-22-23-6

ANTE Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Presentó Pablo Vergara Espinoza Industrial Avenida Marta 1391, solicitando principal, le sea otorgada por Armando Pizarro Rossa, jubilado cuyo domicilio desconoce escritura cancelación saldo precio de venta del inmueble calle Fernández Albano 38 Comuna La Cisterna, ascendente E 8.000 por haber cancelado oportunamente dicha suma, alzándose hipoteca que garantiza esa deuda y si no lo efectuare será hecho por Juzgado otorgando esa escritura y alzando esa hipoteca, todo con costas. Primer otrosí, acompañar documentos, justificativos de esta misma demanda, segundo notificación, avisos, tercero, designa patrocinante-afidatario a Fernando Villagrán Correa Ilma. Corte designó este Tribunal conocer demanda, quien proveyó: Santiago, 24 enero 1969. Autorizó poder. Rol N° 31.151. Armando Arancibia S. Elia Osorio, Santiago 30 enero 1969. Principal vengas partes comprendiendo audiencia quinto día hábil después notificación, diez horas, o 15 si fuere lunes. Primer otrosí como se pide segundo, desahórese oficios solicitados, tercero, téngase presente, Armando Arancibia S. Elia Osorio G. Devueltos oficios y practicadas diversas diligencias, sílote siguiente. Principal, se aperciba demandado fin que designe domicilio dentro radio urbano, Tribunal dentro quinto día hábil después notificación, bajo apercibimiento notificarle estado todas resoluciones, incluso sentencia; primer otrosí, reitera notificación avisos y segundo, se cambie hora comparendo Proveyó: Santiago, 13 julio 1970. Principal como se pide, primer otrosí, desahórese oficios solicitados, segundo, téngase presente, Armando Arancibia S. Elia Osorio, Lo que notifique a Elia Osorio, Lo que notifique a Armando Pizarro Rossa. Secretaria. C-20-21-22-6

QUIEBRA Industria de Artefactos Termomecánicos Caming S. A. C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel, resolución 13 de Julio 1970, tuvo por presentada nómina créditos reconocidos con los siguientes: Olga Kogan Rosenthal E 1.197,40, United Shoes Machinery Of Chile E 6.710,50, Importadora Wal S. A. C. I. E 8.313,85, Cia. de Telefonos de Chile E 9.151,58, Soc. Abastecedora de Combustible E 2.904,28, Luis Annat Martínez E 45.332,76 y Corporación de Radios de Chile E 71.356,15. Créditos preferentes Reconocidos, no hubo. Créditos Valistas Impugnados, United Shoes Machinery Of Chile E 856,11, Créditos preferentes Impugnados, no hubo. Créditos Reconocidos con Preferencia Impugnada, no hubo. Secretario. C-21-22-23-6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Concede la posesión efectiva de la herencia intestada de don Vicente Leiva Zárate a doña María Graciela Salazar Pérez, en su calidad de conyuge sobreviviente y sin perjuicio de sus derechos como tal. Tramítase conforme a lo dispuesto en los Arts. 33 y siguientes de la ley 16.271. A-21-22-23-6

HABIENDOSE extraviado cheques SA 0779467 al 0779475 Banco Talca Santiago quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente. A-23-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado de Mayor Cuantía de Mayor Cuantía de Santiago, presenté la abogado Srta. Ivonne Carrasco Muñoz, por el Departamento de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de don José Retamal Muñoz, agricultor, domiciliado para estos efectos en Teatinos 254, 5. Piso, solicitando se inscriba a nombre de este último en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto, una propiedad rústica ubicada en Puente Alto, comuna y departamento de este mismo nombre, con una superficie aproximada de 7.500 metros cuadrados, compuesta de dos retazos que son: Lote al, con 6.150 metros cuadrados y que deslinda en especial Al Norte, camino vecinal que lo separa de R a que el Pilar S t a n d e n Perdiguer, Al Este camino vecinal que lo separa de Eleazar Bravo, Al Sur canal Lo Ureta y canal San Guillermo, que lo separa del lote bl o resto de la misma propiedad; Al Oeste Alfonso Acuña Herreros, separado por cercos. Lote bl, con una superficie de 1.350 metros cuadrados y que deslinda en especial Al Norte, canales San Guillermo y Lo Ureta, que lo separa del lote al o resto de la misma propiedad; Al Este camino vecinal que lo separa de Alfonso Acuña Herreros; Al Sur Juan Alfaro, separado por cercos; Al Oeste canales San Guillermo y Lo Ureta que lo separan del lote al o resto de la misma propiedad. Se pone en conocimiento de probables interesados en el predio, que tengan derechos en el, disponen de 30 días contados desde la fecha de la segunda y última publicación, para hacerlos valer en este Tribunal, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren se seguirá adelante con este procedimiento. Estos trámites se efectúan en virtud de las disposiciones contenidas en la ley 16.640 y D.F.L. N° 6 de 1968. El Secretario. A-22-6

Por extraviado el cheque N° 3.120.645 del Bco. de A. Edwards y Cia, se ha dado orden, de no pago, quedando nulo. A-23-6

TALONARIO Cheques robados. B. Z. 1.376.1076 al 3.761.100. Banco Nacional Talca. Queda nulo habiéndose avisado oportunamente. A-24-6

PRIMER Juzgado Civil de Letras de Mayor Cuantía. Por resolución de 12 de Mayo de 1970, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Alberto Briones Briones, a sus hijos legítimos Oscar Luis, Ludovico Chile Augusto y Mario Raúl Briones Ralibet y don Jesús Luis Humberto, María Briones Ugarte, sin perjuicio de los derechos de su conyuge sobreviviente doña Clecia Emma Ugarte Crescenzi, acogida a la Ley 16.271. El Secretario. A-24-6

CON FECHA 10 de Mayo de 1970 se llevó a efecto la elección de directorio del Sindicato Personal Secundario Cines y Teatros ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo Hector Osorio, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente, Luis Ahumada, Secretario, Rafael Somodevilla, Tesorero, Rigoberto González, Directores, Ramón Méndez y Gustavo Usadel. Se hace la presente información de acuerdo con la ley. El Secretario. A-24-6

CHEQUE extraviado Serie B-A 3424841 del Banco Osorno La Unión queda nulo por el aviso correspondiente. A-24-6

QUIEBRA, Sociedad Gómez Rodríguez y Cia. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 16 de Julio 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida propuesta por Síndico el día 15 de Marzo 1967. Secretario. A-24-6

QUIEBRA, Industria Nacional de Confecciones Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 17 de Julio 1970, tuvo por fecha cesación pagos fallida, el día 1° de Febrero 1967. Secretario. A-24-6

POR EXTRAVIADO Libreta Ahorro vista Banco Estado Suc. Avenida Matta queda nula. A-24-6

HABIENDOSE extraviado talonario Cheques Banco Osorno La Unión Suc. Mercad, Cuenta 1964718-B Serie B-A, N° 3509667 al 35096675. Quedan nulos por aviso correspondiente. A-22-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie B-22 N° 148110 del Banco Nacional del Trabajo Of principal por E 1.000. Cuenta 472945-5. Queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-23-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado de Letras de Mayor Cuantía de Santiago, presenté la abogado Srta. Ivonne Carrasco Muñoz, por el Departamento de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de don José Retamal Muñoz, agricultor, domiciliado para estos efectos en Teatinos 254, 5. Piso, solicitando se inscriba a nombre de este último en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Puente Alto, una propiedad rústica ubicada en Puente Alto, comuna y departamento de este mismo nombre, con una superficie aproximada de 7.500 metros cuadrados, compuesta de dos retazos que son: Lote al, con 6.150 metros cuadrados y que deslinda en especial Al Norte, camino vecinal que lo separa de R a que el Pilar S t a n d e n Perdiguer, Al Este camino vecinal que lo separa de Eleazar Bravo, Al Sur canal Lo Ureta y canal San Guillermo, que lo separa del lote bl o resto de la misma propiedad; Al Oeste Alfonso Acuña Herreros, separado por cercos. Lote bl, con una superficie de 1.350 metros cuadrados y que deslinda en especial Al Norte, canales San Guillermo y Lo Ureta, que lo separa del lote al o resto de la misma propiedad; Al Este camino vecinal que lo separa de Alfonso Acuña Herreros; Al Sur Juan Alfaro, separado por cercos; Al Oeste canales San Guillermo y Lo Ureta que lo separan del lote al o resto de la misma propiedad. Se pone en conocimiento de probables interesados en el predio, que tengan derechos en el, disponen de 30 días contados desde la fecha de la segunda y última publicación, para hacerlos valer en este Tribunal, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren se seguirá adelante con este procedimiento. Estos trámites se efectúan en virtud de las disposiciones contenidas en la ley 16.640 y D.F.L. N° 6 de 1968. El Secretario. A-22-6

Por extraviado el cheque N° 3.120.645 del Bco. de A. Edwards y Cia, se ha dado orden, de no pago, quedando nulo. A-23-6

TALONARIO Cheques robados. B. Z. 1.376.1076 al 3.761.100. Banco Nacional Talca. Queda nulo habiéndose avisado oportunamente. A-24-6

PRIMER Juzgado Civil de Letras de Mayor Cuantía. Por resolución de 12 de Mayo de 1970, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Alberto Briones Briones, a sus hijos legítimos Oscar Luis, Ludovico Chile Augusto y Mario Raúl Briones Ralibet y don Jesús Luis Humberto, María Briones Ugarte, sin perjuicio de los derechos de su conyuge sobreviviente doña Clecia Emma Ugarte Crescenzi, acogida a la Ley 16.271. El Secretario. A-24-6

CON FECHA 10 de Mayo de 1970 se llevó a efecto la elección de directorio del Sindicato Personal Secundario Cines y Teatros ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo Hector Osorio, quedando constituida de la siguiente forma: Presidente, Luis Ahumada, Secretario, Rafael Somodevilla, Tesorero, Rigoberto González, Directores, Ramón Méndez y Gustavo Usadel. Se hace la presente información de acuerdo con la ley. El Secretario. A-24-6

CHEQUE extraviado Serie B-A 3424841 del Banco Osorno La Unión queda nulo por el aviso correspondiente. A-24-6

QUIEBRA, Sociedad Gómez Rodríguez y Cia. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 16 de Julio 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallida propuesta por Síndico el día 15 de Marzo 1967. Secretario. A-24-6

QUIEBRA, Industria Nacional de Confecciones Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 17 de Julio 1970, tuvo por fecha cesación pagos fallida, el día 1° de Febrero 1967. Secretario. A-24-6

POR EXTRAVIADO Libreta Ahorro vista Banco Estado Suc. Avenida Matta queda nula. A-24-6

HABIENDOSE extraviado talonario Cheques Banco Osorno La Unión Suc. Mercad, Cuenta 1964718-B Serie B-A, N° 3509667 al 35096675. Quedan nulos por aviso correspondiente. A-22-6

QUIEBRA, Industria Nacional de Confecciones Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 13 de Julio 1970, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos: Margarita Araya Olguín E 21.500, Eduardo Fredes Aliaga E 9.634,94, Margarita Araya Olguín E 43.000, Algodones Hirmas S. A. E 356.626,98, Algodones Hirmas S. A. E 35.565,89, Algodones Hirmas S. A. E 4.000, Créditos preferentes reconocidos: Caja de Empleados Particulares E 5.223,36, Servicio de Seguro Social E 45.970,61. Créditos valistas impugnados. No hubo. Créditos preferentes impugnados. No hubo. Créditos reconocidos: con preferencia impugnada. No hubo. Secretario. C-24-6

NOTIFICACION. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presenté Raúl García P., abogado, domiciliado en San Antonio 378 de 406, solicitando la principal, preparación via ejecutiva, otrosí primero, notificación por diarios, segundo, se tenga presente, expresando lo principal que 13 y 25 enero pasado entregó doña Marta Andrade Lema viuda de Virgilio, rentista, domiciliada ese entonces Huérfanos 1176, depto 707, dos cheques su cuenta corriente First National City Bank por E 4.380 y E 5160 a cambio de dos documentos bancarios que resultaron falsificados, esta virtud doña Marta Andrade Lema E 9.540. Solicita mérito expuesto y lo prescrito artículo 435 C. P. C. se cite doña Marta Andrade Lema viuda de Virgilio, individualizada, fin bajo juramento reconozca firma puesta documentos, en la forma señalada y confiese adeudarme E 9.540. fin preparar via ejecutiva Primer otrosí, solicita notificar deudora conformidad art. 54 C. P. C. por ignorar su paradero Segundo otrosí, Hace presente actuará personalmente en su calidad abogado habilitado pat. 1430 inscripción 1492. R 2. Distribuida demanda por litmo. Corte este Tribunal, Juzgado proveyó: Santiago, 30 abril 1970. Proveyendo solicitud fojas 1 Lo principal, como se pide y se señala al efecto audiencia tercer día hábil siguiente notificación demandado: quince horas o a las diez si el Tribunal funciona mañana, salvo si fuere sábado cuyo caso audiencia tendrá lugar siguiente día hábil, hora respectiva primer otrosí, para proveer, previamente oficiase Dirección General Correos y Telégrafos, Carabineros, Registro Civil e Identificación fin informar acerca actual paradero o residencia demandada, oficiase asimismo Policía Internacional para que informe si Marta Andrade Lema viuda de Virgilio ha salido del país y fecha de su regreso caso haberlo hecho, al segundo, téngase presente: Papel E 4.10 Rol N° 1084-70, Ogalde Juez MC Hugh. Secretaria. CUMPLIDOS TRÁMITES Juzgado proveyó: Santiago, 6 julio 1970. atendido mérito antecedentes y lo dispuesto art. 54 CPC, ha lugar a lo solicitado primer otrosí demanda fojas 1 y proceáse, a notificar demanda mediante tres avisos diario "La Nación" y tres "Diario Ilustrado", sin perjuicio del que correspondiera "Diario Oficial" Ogalde Juez MC Hugh. Secretaria. Por tanto notifico doña Marta Andrade Lema viuda de Virgilio solicitud fojas uno y demás actuaciones extractados precedentemente. Secretaria. A-24-6

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia diecisiete Agosto por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6

REMATE Publico. El 7 de Agosto próximo, a las 15.30 horas, por resolución juez partidor, Alvaro Barrios Steinhart, de 9 de julio en curso, recaída en el juicio liquidación de comunidad existente entre Luis Carrasco Velásquez y Francisco Beruño Gatica se rematará con admisión de postores extraños, en oficina Actuario, Bandera 342, 3er piso, inmueble de calle Curacavi perteneciente ambos comuneros, nombrados por iguales partes, rol N° 36-5 de comuna indicada. Mínimo, E 7.723,96, a pagarse con un 50% contado. Saldo en dos cuotas iguales 3 y 6 meses desde fecha remate. Para participar remate, interesados presentarán como caución, boleta bancaria, nombre árbitro o dinero efectivo, por E 1.158,59, excepción comuneros. Bases y antecedentes, en estudio del árbitro, Ahumada 370, oficina 518. Luis Manterola, Actuario. A-24-6



# Club Hípico

Miércoles 22 de Julio

Primera Carrera. A las 12,45 horas. 1.000 metros. Condicional. Primera Válida para la Apuesta Triple N° 1.

1	Bachaquero	55	14	N. Urrutia	J. Melero
2	Cabrero	55	12	C. Leighton	H. Jara
3	Cato	55	12	J. Arce	H. Jara
4	Chanel	55	3	S. Vázquez	A. Breque
5	Chispador	55	10	J. Méndez	L. Santos
6	Juan de la Rosa	55	13	R. Calvería	A. Castro
7	Coquero	55	4	J. Trujillo	A. Abarcá
8	Laguna	55	1	Escobar	J. Cavieles A.
9	Matinal	55	7	C. Pezoa	E. Inda C.
10	Orlov	55	9	J. Gutiérrez	O. Silva
11	Ramses	55	8	D. Muñoz	J. Castro R.
12	Reconavo	55	6	A. Poblete	G. Sarmiento
13	Vacilante	55	11	N. N.	M. Velarde

Segunda Carrera. A las 13,10 horas. 1.000 metros. Condicional. Segunda Válida para la Apuesta Triple N° 1.

1	Adrienne	53	14	N. Urrutia	C. Muñoz
2	Alcalinada	53	16	A. Poblete	S. Fuentes
3	Amada Mia	53	12	L. Carvajal	M. Baeza G.
4	Amia	53	15	L. Muñoz	J. Melero
5	Ben Barka	53	1	L. Albornoz	G. Mele
6	Borja Roja	53	3	J. Gutiérrez	A. Muscat
7	Cuchara	53	2	J. Trujillo	A. Abarcá
8	Gaby Hill	53	10	C. Pezoa	J. Inda
9	Jacara	53	13	D. Muñoz	G. Julia
10	Kun Ne	53	4	F. Venegas	O. González
11	Lunera	53	18	V. Bravo	V. Contreras
12	Mascarella	53	9	A. Herrera	V. Contreras
13	Peruquina	53	5	A. Trujillo	M. Muscat
14	Miss Lente	53	7	L. Fuentes	J. Zúñiga
15	Paranda	53	8	L. Rivera	L. Gajardo
16	Ruborosa	53	6	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
17	Sedadera	53	11	M. Ruiz	A. Carreño
18	Tolpanera	53	11	M. Ruiz	A. Carreño

Tercera Carrera. A las 13,40 horas. 1.000 metros. Condicional. Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 1 y Primera de la N° 2.

1	Aclaración	53	14	E. Vázquez	M. Baeza G.
2	Anneliese	53	17	L. Toro	G. Julia
3	Kenita	53	2	N. N.	G. Julia
4	Biología	53	16	J. Gutiérrez	A. Muscat
5	Carolina	53	12	R. Calvería	F. Pinochet
6	Casbah	53	15	D. Muñoz	H. Cisternas
7	Cepa	53	1	N. Urrutia	C. Muñoz
8	Asia	53	3	M. Ramírez	A. Carreño
9	Lolera	53	10	C. Leighton	O. González
10	Marilante	53	13	V. Bravo	V. Contreras
11	Miss Irascible	53	4	A. Poblete	S. Fuentes
12	Novatera	53	18	R. González	M. Muscat
13	Poselda	53	5	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
14	Respalsa	53	9	L. Fuentes	C. Covarrubias
15	Red Skin	53	7	A. Trujillo	J. Zúñiga
16	Royal Shadow	53	8	J. Gutiérrez	J. Castro
17	Sainte Chapelle	53	6	G. Fernández	J. B. Castro
18	Trilladora	53	11	C. Pezoa	E. Inda S.

CUARTA CARRERA. A las 14,10 1.000 mts. Condicional SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2

1	Asueto	55	14	A. Poblete	G. Sarmiento
2	Banduc	55	17	E. Vázquez	A. Breque
3	Clerk	55	16	N. N.	M. Velarde
4	Copperland	55	12	J. Gutiérrez	A. Muscat
5	Epitelo	55	15	N. N.	P. Bagu
6	Falso Judas	55	1	L. Fuentes	P. A. Bagu R.
7	Franchino	55	3	R. Jaque	J. Cavieles A.
8	Renacimiento	55	8	O. Escobar	J. Cavieles A.
9	Genial	55	2	C. Pezoa	E. Inda S.
10	Imprevisto	55	10	S. Vázquez	A. Carreño
11	Lan Chile	55	13	C. Leighton	J. Melero
12	Misantrope	55	4	L. Gutiérrez	J. Chamorro
13	Patepalo	55	5	R. Castro	A. Muñoz
14	Petruchio	55	7	N. N.	O. Silva
15	Puntito	55	9	L. Muñoz	J. B. Castro
16	Sagitario	55	6	M. Ruiz	E. Pinochet
17	Vivo el Ojo	55	11	N. Urrutia	E. Inda

QUINTA CARRERA. A las 14,40 1.300 mts. Handicap TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2 PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 3

1	Frison	56	14	E. Guzman	E. Inda
2	Rumoso	56	17	P. Herrera	A. Donati
3	Mocasin	56	16	L. Albornoz	A. Bulleu
4	Petite	56	12	J. Toro	A. Abarcá
5	Mister Bean	53	1	R. Sagardia	A. Abarcá
6	Dary	53	15	J. Méndez	L. Santos
7	Trompifay	53	3	L. Toro	P. Medina
8	Adjunto	52	2	E. Vázquez	A. Martínez
9	Bambu	52	10	J. Duarte	S. González
10	Boquete	52	13	R. Calvería	H. Salas
11	El Faraón	52	4	O. Escobar	C. Tapia
12	Brannif	51	18	S. Vázquez	C. Tapia
13	Balandina	50	5	A. Poblete	S. Fuentes
14	Bastón	50	7	E. Suárez	J. Melero
15	Frenchy	50	9	C. Ocampo	L. Espinoza
16	Reina Mia	50	8	C. Leighton	E. Pinochet
17	Salvavadas	50	6	G. Fernández	P. A. Bagu R.
18	Succo	50	11	M. Ramírez	A. Proschle

SEXTA CARRERA. A las 15,10 1.200 mts. Clasico SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

1	Discolo	56	1	D. Muñoz	O. Silva
2	Testimonio	56	3	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
3	Ambiente	54	2	C. Pezoa	M. Baeza G.
4	Atentado	54	10	S. Vázquez	C. Tapia
5	Arado	52	4	D. Cerda	H. Jara
6	Hawk	52	5	L. Rivera	A. Abarcá
7	Catula	49	7	H. Olguin	J. Jara
8	Jauntiness	49	9	A. Poblete	J. Inda
9	Mayana	49	8	C. Leighton	J. Inda
10	Molleta	49	6	L. Toro	J. Melero

SEPTIMA CARRERA. A LAS 15,40 1.300 Mts. Handicap (3ª Válida para la Apuesta Triple N° 3)

1	Rapahue	56	12	J. Toro	L. Santos
2	Migajón	55	1	R. Sagardia	A. Valdés
3	Milicano	55	3	D. Muñoz	G. Sarmiento
4	Guion	53	2	L. Fuentes	P. A. Bagu
5	Don Aniceto	48	8	N. N.	P. Bagu
6	Príncipe Valiente	53	10	R. Calvería	A. Carreño
7	El Majadino	51	4	H. Olguin	L. Alvarez B.
8	Estancilla	50	5	N. N.	P. Polanco
9	Beckenbauer	49	7	C. Sepúlveda	A. Vardavovic
10	Frontera Antigua	49	9	S. Vázquez	A. Breque
11	Stabien	48	6	L. Toro	A. Breque V.
12	Destino	47	11	C. Leighton	G. Mele

OCTAVA CARRERA. A LAS 16,15 1.300 Mts. Handicap (1ª Válida para la Apuesta Triple N° 4)

1	Lady Lola	55	14	C. Leighton	A. Proschle
2	Lanada	55	17	E. Guzman	E. Inda S.
3	Riboco	54	16	J. Duarte	A. Bulleu
4	Onfrán	53	12	J. Toro	P. Polanco
5	Panitao	53	15	M. Ruiz	J. B. Arguñon
6	Solitaria	53	1	S. Vázquez	C. Tapia
7	Manager	50	9	A. Poblete	C. Tapia
8	Copia	52	3	Hugo Pizar	E. Scia
9	Corro Real	52	10	L. Fuentes	A. Breque V.
10	Chicaco	52	13	G. Jorquera	P. Medina
11	Juan Pueblo	52	4	L. Toro	Alv. Breque
12	Sweet Solera	52	1	L. Albornoz	E. Bravo
13	Fortunin	51	5	R. Calvería	E. Inda
14	Aguahai	50	7	A. Farias	A. Donati
15	Black Spring	49	8	R. Jaque	J. Chamorro
16	Capitula	49	6	N. Urrutia	L. A. García
17	Quelle Blague	49	11	O. Escobar	H. Salas

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	RADIO MAGALLANES	EL SIGLO	EL CLUB	SI LOS PASTOS CONVERSARAN
1	Ramses Maestre Chanel	Maestre Chanel Ramses	Maestre Ramses Chanel	Ramses Maestre Kokero	Ramses Maestre Chanel	Ramses Maestre Chanel	Ramses Maestre Chanel	Maestre Kokero Vacilante	Matinal Ramses Maestre	Ramses Maestre Kokero	Chispador Kokero Maestre
2	Jacara Parranda Sedadera	Jacara Parranda Sedadera	Jacara Parranda Sedadera	Jacara Parranda Amita	Jacara Parranda Amita	Jacara Parranda Amita	Jacara Parranda Amita	Amita Jacara Peruquina	Parranda Jacara Kun Ne	Jacara Parranda Amita	Jacara Kun Ne Sedadera
3	Trilladora Repulsa Casbah	Casbah Repulsa Trilladora	Llera Trilladora Repulsa	Casbah Repulsa Trilladora	Casbah Repulsa Lolera	Casbah Repulsa Lolera	Repulsa Casbah Nolera	Poselda Casbah Lolera	Casbah Repulsa Royal Shadow	Casbah Repulsa Trilladora	Casbah Repulsa Trilladora
4	Clerk Lan Chile Asueto	Clerk Asueto Patepalo	Asueto Clerk Patepalo	Asueto Clerk Lan Chile	Asueto El Ojo Lan Chile	Vivo el Ojo Asueto Lan Chile	Clerk Banduc Puntito	Asueto Lan Chile Puntito	Clerk Asueto Lan Chile	Asueto Clerk Lan Chile	Banduc Asueto Patepalo
5	Boquete Balandina Petite	Boquete Balandina Petite	El Faraón Balandina Petite	Petite Balandina Boquete	Frison Trompifay Boquete	Petite Boquete Frison	Boquete Petite Franchy	Petite Boquete Bambú	Petite Trompifay Brannif	Petite Balandina Boquete	Frison Boquete Reina Mia
6	Testimonio Jauntiness Ambiente	Testimonio Jauntiness Molleta	Testimonio Ambiente Molleta	Ambiente Jauntiness Discolo	Testimonio Ambiente Molleta	Testimonio Ambiente Molleta	Ambiente Atentado Jauntiness	Atentado Testimonio Discolo	Testimonio Ambiente Atentado	Ambiente Jauntiness Discolo	Testimonio Ambiente Atentado
7	Beckenbauer Rapahue Stabien	Migajón Rapahue Antigua	Estancilla Beckenbauer Antigua	Stabien Rapahue Beckenbauer	Beckenbauer Stabien Destino	Beckenbauer Stabien Migajón	Stabien Beckenbauer Rapahue	Stabien Don Aniceto F. Antigua	Beckenbauer Stabien F. Antigua	Stabien Rapahue Beckenbauer	Don Aniceto Stabien Estancilla Beckenbauer
8	Fortunin Quelle Blague Manager	Fortunin Quelle Blague Manager	Fortunin Manager O. Blague	Manager O. Blague Fortunin	Fortunin J. Pueblo O. Blague	Fortunin J. Pueblo O. Blague	Juan Pueblo Manager Quelle Blague	Solitaria J. Pueblo O. Blague	Fortunin Quelle Blague Manager	Manager O. Blague Fortunin	J. Pueblo S. Solera Fortunin
9	Taled Ritual Taled	Travieta Ritual Feudal	Ritual Travieta Feudal	Ritual Chicotazo Feudal	Ritual Taled Travieta	Ritual Kasim Feudal	Ritual Mortero Reumbrante	Ritual Travieta El Negro	Ritual Reumbrante Feudal	Ritual Chicotazo Taled	Travieta Ritual Feudal
10	Bruxelles Palmera Tosti	Medonia V. Maria Tosti	Tosti Medonia V. Maria	Tosti Bruxelles Palmera	Medonia Palmera Angulo	Palmera Miletum Medonia	Tosti Pecos Bruxelles	Medonia Hakea Palmera	Bruxelles Medonia Angulo	Tosti Bruxelles Palmera	Hakea Palmera Tosti
11	Arauca Khartum Tilingue	Arauca Pistirello Tilingue	Pistirello Tilingue Arauca	Khartum Algorin Arauca	Puchacay Khartum Bronceado	Khartum Privilegio Tico	Khartum Arauca Privilegio	Incendiana Francofilia Khartum	Khartum Tico Algorin	Khartum Algorin Arauca	Basrah Khartum Algorin

NOVENA CARRERA. A LAS 16,45 1.300 Mts. Handicap (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 4)

1	Nagano	56	14	C. Pezoa	O. Silva
2	Covadonga Hill	55	17	G. Jorquera	E. Inda S.
3	Eslava	51	2	E. Guzman	E. Inda S.
4	Lujunoso	55	16	L. Gutiérrez	S. Fuentes
5	Celo	54	12	M. Ramírez	Z. Carreño
6	Relumbrante	53	15	R. Sagardia	C. Tapia
7	Apollinar	51	1	C. Ocampo	P. Bagu
8	Eclairer	51	3	N. N.	P. Bagu
9	Kasim	51	10	L. Fuentes	O. González
10	Ritual	51	13	E. López	Juan Melero
11	Encandilado	50	4	M. N.	E. Pinochet
12	Chicotazo	49	5	O. Escobar	M. Martínez
13	El Negro	49	7	J. Duarte	A. Abarcá
14	Feudal	48	9	R. Jaque	Alv. Breque
15	Mortero	48	8	R. Jaque	A. Bulleu
16	Taled	47	6	E. Suárez	J. M. Baeza
17	Travieta	47	11	C. Leighton	J. Cavieles A.

CORRAL 2 con 3

DECIMA CARRERA. A LAS 17,15 1.300 Mts. Handicap Tercera Válida Triple N° 4

1	Miletum	56	14	N. N.	J. Castro R.
2	Perece	56	2	R. Romero	C. Tapia
3	Facisero	53	15	D. Muñoz	L. Alvarez B.
4	Hakea	53	1	L. Toro	A. Breque
5	Pecos	53	2	C. Ocampo	A. Breque
6	Los Maquis	53	3	N. N.	V. Ramírez
7	Medonia	52	10	O. Escobar	J. Cavieles A.
8	Palmera	51	13	S. Vázquez	A. Breque E.
9	Tosti	51	4	N. N.	E. Becar
10	Angulo	49	5	C. Leighton	O. González
11	Pejuro	49	7	J. Duarte	A. Abarcá
12	Viva Maria	49	9	R. Jaque	J. B. Arguñon
13	Bruxelles	47	8	N. N.	O. Silva
14	Electora	47	6	N. N.	C. Miranda
15	Georgica	47	11	E. Suárez	J. Melero

CORRAL 4 con 5

UNDECIMA CARRERA. A LAS 17,50 1.300 Mts. Handicap

1	Algorin	53	14	C. Pezoa	A. Bulleu
2	Khartum	53	12	L. Toro	A. Breque
3	Puchacay	53	1	S. Vázquez	A. Breque
4	Embelesada	52	3	L. Carvajal	J. Melero
5	Francofilia	52	9	E. Vázquez	J. M. Baeza
6	Arauca	50	9	N. N.	O. Silva
7	Pistirello	52	10	N. N.	O. Silva
8	Privilegio	52	13	G. Jorquera	C. Tapia
9	Tico	52	4	N. N.	E. Inda
10	Incendiana	51	5	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
11	Tilingue	51	7	O. Escobar	L. A. García
12	Bronceado	50	8	E. Suárez	E. Inda S.
13	Basrah	49	6	G. Fernández	J. Santos
14	Viviana	49	11	R. Jaque	P. Inda

CORRAL 5 con 6

## Recargos y descargos para hoy

5a. CARRERA (2) DON ANICETO de 48 a 47 kilos.  
(11) EL FARAON de 52 a 53 y (14) BASTON de 50 a 59 kilos

6a. CARRERA (4) ATENTADO de 54 a 53 kilos.  
9a.



## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUÍN LEWIN AYDA DIEZ DE JULIO 641.** Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** Los días domingos, miércoles y viernes, estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO DIRECCION DE PAVIMENTACION

Llámanse a  
**PROPUESTA PUBLICA**

para la adquisición del siguiente material pétreo.

- 1.000 m3 de Ripio o chancado
- 1.000 m3 de Arena para concreto
- 1.500 m3 de Arena para baldosas
- 500 m3 de Arena Fina para Asfalto
- 1.000 m3 de Grava 3/4"
- 500 m3 de Grava 3/8"

Las propuestas se presentarán y abrirán el Martes 4 de Agosto de 1970, a las 11 horas en la Sala de Sesiones de la Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas s/n.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en las Oficinas de Partes de la Dirección de Pavimentación de Santiago Valenzuela Letelier N° 13.

Tesorero Municipal de Santiago

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU:** Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.** Abierto al público, martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUNA MACKENNA, VICUNA MACKENNA 94.** Abierto, martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18, domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL.** Abierto al público, martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50.** Abierto al público, martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos, de 15 a 18 horas, cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL.** Abierto al público, martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas, cerrado los lunes.

REPUBLICA DE CHILE  
SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS,  
DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES  
Amenátegui 58 Casilla 127 - D. Santiago

## ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

Se ha recibido en esta Superintendencia, una solicitud presentada por:

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES, en la que solicita concesión de Servicio Público, para instalar y explotar un sistema de telecomunicaciones, proporcionar servicio entre las ciudades de Temuco y Puerto Montt y las ciudades intermedias, como sigue:

ESTACIONES: Repetidora Cuesta Lastarria (Villarrica), Repetidora Cerro Buenaventura (Valdivia), Terminal Valdivia, Repetidora Los Ulmos (La Unión), Repetidora Loma Sommer (Osorno), Terminal Osorno, Repetidora Frutillar (Puerto Varas), Terminal Puerto Montt.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del D. F. L. N° 4, de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

EL SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS,  
DE GAS Y DE TELECOMUNICACIONES.

## TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPENDIDA ENTRE EL 18 AL 25 JULIO  
1er. SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS —  
TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA Portal Bulnes N° 405, PORTENA San Antonio N° 94, ROJAS Morandé N° 13, MERCED Merced N° 403, IBERIA Estado N° 190 y GUZMAN San Antonio N° 581.

2° SECTOR — TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEIDA  
OCC  
QUINTA NORMAL — CARRASCAL BLANQUEADO

COLON San Pablo N° 3310, ITALIANA San Pablo N° 2402, BITRAN San Pablo N° 1505, VENEZIA Catedral N° 2201, QUINTA Nueva Imperial N° 4498, BARRANCAS San Pablo N° 5420, IDEAL Mapocho N° 4052, BELGICA Mapocho N° 8101, LA ESTRELLA San Pablo N° 8735, DIAGONAL Gonzalo Bulnes N° 7491.

3er. SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON  
FREIRE  
POBLACION LOS NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA —  
SAN DIEGO

ANDRADE Alameda N° 2902, LAS REJAS Avda. Ecuador N° 5142, LA SANITARIA Basculán N° 698, CARRERA Los Pinguinos N° 4294, SAN IGNACIO Alameda N° 1500 y MODERNA Ramon Freire N° 1924 Maipú.

4° SECTOR — AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN —  
SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE

BAQUEDANO V. Mackenna N° 2, ALHAMBRA Lira esq. 10 de Julio, SANTA ROSA Santa Rosa N° 1398, PARIS San Diego N° 2167, MAULE Leon Ugaldé N° 1599, EL MERCURIO San Diego N° 301, AVENIDA MATTIA Avenida Mattia N° 994 y BELEN Nataniel N° 931.

5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA —  
APOQUINDO  
LAS CONDES — BILBAO

LAS LILAS Jose M. Infante N° 249, DE LA CRUZ Providencia N° 2012, DEL ORIENTE Nueva Las Condes N° 7122, LE GUJA A. Leguía Norte N° 210, SAN JUAN Avda. Colon N° 5083, TOBALABA Tobalaba N° 1191 y VITACURA Vitacura N° 5342.

6° SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO  
BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

FARR Irarrázaval N° 3133, LARRAIN Larrain N° 6877, LOS ALMENDROS Pote Balle y Ordoñez N° 4508, ex Diagonal Oriente, LA REINA Simon Bulvar N° 5708, SUR Avda. Grecia N° 1004, LA PROVIDENCIA R. Del Rio N° 1654, LAS AMAPO LAS Elceer, Parada N° 2032, BRASILIA J. P. Alessandri N° 3533, SANTA MARTA Pote Vicente G. Huideobro N° 4100, VILLA SANTA CAROLINA Castillo Urizar N° 2259 y VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9000.

7° SECTOR — VICUNA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA

CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL —  
LA CISTERNA — LA GRANJA

AEROPUERTO Camino Melipilla N° 6075, ROCA San Juan N° 2398, TURQUETAN Enrique Matte N° 1551, ARENAS Gran Avenida N° 4308, PUNTA ARENAS Gran Avenida N° 6045, BERNARDO Gran Avenida N° 9878, SAN CARLOS Santa Rosa N° 5962, LA LINEA Fernandez Albano N° 02863, SE MARIA CARO Avenida Central N° 7597, A. KENIA Avenida Central N° 6553 y SANTA ELENA Santa Elena N° 2197.

8° SECTOR — AVDA. SANTA MARIA — RENCA —  
AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA  
AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA

LA PAZ Avda. La Paz N° 402, SAN LUIS Independencia N° 1102, MARINA Vivaceta N° 2082, TERRA Dgo. Santa María N° 2736, SANTA MARIA Avda. Mexico N° 1298, PROGRESO Pedro Fontova N° 4242, VAISMAN Avda. Recoleta N° 2111, ALEMANA Avda. El Salto N° 2254 y SANTA VICTORIA Camino Aguirre Luco N° 1152.

## TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal N° 155.  
Nota: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, podrán ser atendidos después de las 20 horas en horario correspondiente.

## Itinerario LAN CHILE LUNES. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 152: Sale a las 9 horas con destino a Antofagasta, Lima, Guayaquil, Cali, Panamá y Miami. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y desde Panamá, a Centro América y México.  
Vuelo 151: Llega a las 9.30 horas procedente de Antofagasta, Guayaquil, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.

Vuelo 151: Sale a las 10.20 horas con destino a Buenos Aires y Rio de Janeiro.  
Vuelo 160: Llega a las 22 horas procedente de Rio de Janeiro y Buenos Aires.

## MARTES. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 153: Llega a las 12 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 153: Sale a las 12.50 horas, con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.

Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas, procedente de Mendoza.

Vuelo 154: Llega a las 20 horas, procedente de Montevideo y Buenos Aires.

Vuelo 154: Sale a las 21 horas, con destino a Lima, Panamá y Miami. Con conexiones en Panamá, a Centro América, México y Caracas y en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos.

## MIÉRCOLES. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 453: Llega a las 12 horas, procedente de Nueva York, Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 453: Sale a las 13 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 454: Llega a las 20 horas procedente de Buenos Aires.

Vuelo 454: Sale a las 21 horas con destino a Lima, Panamá y Miami. Con conexiones en Panamá, a Centro América, México y Caracas y en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

## JUEVES. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 130: Sale a las 07.30 horas con destino a Rapa Nui y Tahiti. Con conexiones a Australia y Japón, vía Hawaii.

Vuelo 155: Llega a las 12 horas, procedente de Miami, Cali, Guayaquil y Lima.

Vuelo 155: Sale a las 12.50 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.

Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.

Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas, procedente de Mendoza.

Vuelo 156: Llega a las 20 horas procedente de Montevideo y Buenos Aires.

Vuelo 156: Sale a las 21 horas, con destino a Lima, Cali, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

## VIERNES. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 140: Sale a las 9 horas con destino a Antofagasta y Asunción. Con conexiones a Rio de Janeiro y São Paulo.

Vuelo 451: Llega a las 10.45 horas procedente de Nueva York, Miami y Lima.

Vuelo 451: Sale a las 11.45 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 141: Llega a las 20 horas procedente de Asunción y Antofagasta.

Vuelo 450: Llega a las 20 horas procedente de Buenos Aires.

Vuelo 450: Sale a las 21 horas con destino a Guayaquil, Miami y Nueva York. Con conexiones en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

## SABADO. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 161: Sale a las 08.20 horas con destino a Buenos Aires y Rio de Janeiro.

Vuelo 157: Llega a las 12 horas procedente de Nueva York, Miami, Panamá y Lima.

Vuelo 150: Llega a las 20 horas procedente de Rio de Janeiro y Buenos Aires.

Vuelo 131: Llega a las 21.30 horas procedente de Tahiti y Rapa Nui. Con conexiones de Japón, vía Hawaii y Australia.

Vuelo 150: Sale a las 21 horas con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York. Con conexiones en Panamá a todas las ciudades de Estados Unidos y en Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

## DOMINGO. PUDAHUEL - LAN

Vuelo 455: Llega a las 12 horas procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.

Vuelo 455: Sale a las 13 horas con destino a Buenos Aires.

Vuelo 101: Sale a las 16 horas con destino a Mendoza.

Vuelo 100: Llega a las 18.10 horas procedente de Mendoza.

Vuelo 452: Llega a las 19 horas procedente de Buenos Aires.

Vuelo 452: Sale a las 20 horas con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York. Con conexiones en Panamá a todas las ciudades de Estados Unidos y en Miami a todas las ciudades de Estados Unidos y desde Nueva York a Canadá, Madrid, París, Londres, Roma, Zurich y Frankfurt.

# ¿Cómo cree usted que se paga a los cantantes, locutores, redactores, electricistas, ingenieros, operadores de una estación de radio o de TV?



Cuando usted quiere escuchar su radio o ver su programa de televisión, basta girar un botón.

Usted no gasta nada, aparte de un poco de pila o de energía eléctrica.

Y entretanto, para que su música, su noticia, o su partido de fútbol, o su show preferido lleguen a Ud., mucha gente trabaja: técnicos, locutores, programadores,

productores, artistas, etc. Gente que vive de eso. Que recibe sueldo, por lo tanto.

¿Cómo consiguen las emisoras el dinero para pagarles?

Transmitiendo avisos.

Avisos que le informan a usted sobre los productos que están siendo fabricados. Sus características, ventajas y precios.

Para que usted pueda escoger libremente a la hora de comprar.

Y pueda recibir, gratuitamente, su música, su noticia, o su partido de fútbol, o su show preferido.







Anual	E\$ 398.00
Semestral	E\$ 213.00
Trimestral	E\$ 112.00

## "Con la radio..."

La Radio de las Campañas es algo que la caracteriza. La hace sobresalir. Su política es servir al auditor, además de entretenerlo. Mediante ello ha logrado una gran cantidad de obras sociales para las poblaciones más necesitadas: policlínicas, útiles escolares, etc. Pero esta radio no hace caridad, no soluciona problemas personales ni nada por el estilo.

En casos de catástrofes no interfiere en la acción de las autoridades. Su finalidad es respaldar el interés de la comunidad. Ella mantiene un diálogo directo y diario con sus auditores mediante programas amenos en los que participa quien quiera. Son los "radio-escuchas" los que practicamente los hacen. Como serán de interesantes que el programa "El sexo, factor de violencia social" fue pedido por Rodolfo Valdés, Director del Programa Vida Familiar y Educación Sexual, del Ministerio de Educación, para saber lo que opinan los padres acerca del "programita" que le pasaron a los chiquillos en la escuela. ¿Saben que radio verdad? Magallanes por supuesto.

La mejor copucha de la semana. El "negro" Herrera demandó al "Pirata Omar". Ambos personajes pertenecen al ambiente deportivo, pero se enojaron en forma bien poco deportiva. Las razones se preguntarán ustedes. Sencillo: el paro del 8 de julio. ¿Na que ver? No, si que ver Juan Herrera o el "Indio Jerónimo" como también se le llama en su círculo de amistades, por falta de locomoción, no llegó con las cuñas del partido de la Unión Española. El "negro" anduvo out-side un día entero. El "Pirata" malo, como todos los piratas, se indignó mucho y decidió echarlo fuera de la cancha. Y ahí está el pobre "Negro" completamente cesante, pero con ganas de bronca. Ahora, el que sufre es el "Pirata" con el Tribunal de Penalidades. Se le acusa de ser chueco y cometer "foul" dentro del área. La acusación es seria. Fue llevada hasta la Inspección del Trabajo y la Caja Nacional de Empleados Públicos y Penodistas. Sin duda están en negros aprietos los tres ases de la "Actualidad Deportiva" de Radio Nuevo Mundo, Bombin Solis, Pancho Rueda y el otro.

MENCAR

## Opera alemana realiza gira por Sudamérica

FRANCFORT (DPA). El conjunto de la Opera de Berlín Occidental partirá el próximo día 31 de Frankfurt para una gira de nueve semanas por Sudamérica, donde realizará 25 representaciones de la ópera de cámara "Los Intelectuales" de Carl Orff.

Los 30 actores que integran el conjunto visitarán Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Venezuela, Colombia, México y Jamaica, agregando hoy en Frankfurt el Instituto Goethe organizador de la gira.

La escenificación de "Los Intelectuales" ha sido realizada por Wolfgang Weber, colaborador de Herbert Karajan. La música corre a cargo de Gerhard Janssen.

## "Sótano Cinco": realmente algo más que discos

Los programas juveniles que hablan de discos son muchos en nuestra radiotelefonía. Los buenos programas de discos son pocos. Uno de ellos ha surgido en este último tiempo y está realizado en base a investigación, crítica constructiva y buena música. Se llama "Sótano Cinco". Sus realizadores, dos jóvenes nuevos en nuestro ambiente, trabajan seis días para poder conformar una hora de transmisión, pero una transmisión que interese. Que guste. Que agrade. Que agrade al juvenil público exigente de Magallanes 101.

Como nació "Sótano Cinco"? Radio Magallanes es una emisora que "escucha" a sus trabajadores. Nosotros hemos entendido que la radio debe hacerla los que laboran en ella. Presentamos esta idea de hacer algo diferente en materia de discos, y así nació "Sótano Cinco".

Hablan Roberto Benedito (toca batería, piano y guitarra) y Gerardo Álvarez, intérprete de charango, quena y bombo. El primero locutor de Magallanes 101. Alva

lo temas comerciales y que no valen nada. ¿El folklore tiene cabida en "Sótano Cinco"? El buen folklore. ¿Cuál es el buen folklore? El que interpreta Angel Parra, Víctor Jara. Nosotros nos preocupamos del folklore o música nuestra, porque no vemos diferencia escuchar a Santana y luego a "Pato" Mans. Nosotros creemos que en la música juvenil, el folklore no puede estar ausente. La música nuestra no ha muerto para la juventud.

La claridad con que ubican la calidad de los discos no les ha traído problemas. Hasta el momento no. No hemos tenido dificultad de ningún tipo. Crean ustedes que realmente están dando o entregando lo que la juventud quiere en este momento. Musicalmente nos hemos ubicado fuera de lo que la muchachada está acostumbrada a que le impongan. Nosotros nos hemos adelantado algo y ello creemos que constituye

un conjunto de valor. Sin lugar a dudas, interpretamos música "seria" con un sonido joven, lo que da pábulo a que llame la atención e interés de jóvenes y adultos. ¿Creen formar un buen grupo musical? Por la calidad individual de cada integrante y el entusiasmo constante de verdadera superación es que nos estimamos como un conjunto de valor.

¿Qué motivos los tiene acá en Santiago? El primordial es el aspecto de promoción, además de la impresión de un nuevo long play, objetivos bases para darnos a conocer más en profundidad en el ámbito

estando dando algo nuevo. Y por qué ese algo siempre está en la música folklor? Porque, desgraciadamente, en lo que se refiere a música nacional, no podemos mostrar algo de calidad. Las excepciones son mínimas. Creemos que en folklore no sucede lo mismo, pues aquí sí que hay un material de valor. ¿Cuál es la culpa de los sellos? Que hay mucha ligereza para tratar todo el material editable. Les interesa los discos "oreja". Aquí se están imponiendo temas y no buenos cantantes. Creemos que lo comercial ha dominado el arte. En lo comercial han rebajado el gusto del público. Ahora que tienen a muchos que les hagan el juego. ¿Qué proyectos tiene "Sótano Cinco"? No apartarnos de la línea y demostrar que no es un programa tocado, sino un espacio que entrega algo más. Así piensan Gerardo Álvarez y Roberto Benedito, dos muchachos nuevos en el ambiente radial, que ya tomaron su oficio en serio. "Sótano Cinco", transmitido por Magallanes 101 todos los sábados a las 22 horas y 20 minutos, es una demostración de su entusiasmo.



rez, radiocontrolador de la misma emisora.

¿Cómo está conformado Sótano Cinco?

Buscamos toda clase de música de vanguardia, pero de calidad. Tenemos contactos y conseguimos discos con amigos u otros disqueros.

Tenemos una sección donde se critica todo lo que se produce en materia de discos. Lo que es malo, lo señalamos como tal. Lo que es bueno, lo destacamos.

Se critica realmente el disco en nuestro medio? ¡No! Aquí se toca todo, pero nunca se emite una opinión sobre la calidad de tal o cual cantante. O sobre tal o cual interpretación.

Es "Sótano Cinco" un programa de improvisación?

Tiene algunas cosas, pero las evitamos. Por ejemplo, es improvisado el tema que se conversa sobre la juventud. Es improvisado aquello que, cuando todo está listo, llega un amigo con un disco que nadie lo tiene y de inmediato lo incluimos.

¿Qué está exigiendo la juventud musical en este momento?

Temas de mucho contenido y de mucho ritmo. Aunque en nuestro medio no lo logran alcanzar, por la vieja costumbre de entregar so-

estar dando algo nuevo.

¿Y por qué ese algo siempre está en la música folklor?

Porque, desgraciadamente, en lo que se refiere a música nacional, no podemos mostrar algo de calidad. Las excepciones son mínimas. Creemos que en folklore no sucede lo mismo, pues aquí sí que hay un material de valor.

¿Cuál es la culpa de los sellos?

Que hay mucha ligereza para tratar todo el material editable. Les interesa los discos "oreja". Aquí se están imponiendo temas y no buenos cantantes. Creemos que lo comercial ha dominado el arte. En lo comercial han rebajado el gusto del público. Ahora que tienen a muchos que les hagan el juego.

¿Qué proyectos tiene "Sótano Cinco"? No apartarnos de la línea y demostrar que no es un programa tocado, sino un espacio que entrega algo más.

Así piensan Gerardo Álvarez y Roberto Benedito, dos muchachos nuevos en el ambiente radial, que ya tomaron su oficio en serio. "Sótano Cinco", transmitido por Magallanes 101 todos los sábados a las 22 horas y 20 minutos, es una demostración de su entusiasmo.



PARA REALIZAR una serie de presentaciones en televisión, radios y teatros limeños, a beneficio de los damnificados por el terremoto del Perú, viajaron en el jet de LAN CHILE los componentes del dúo Los Perlas. En los

momentos de subir al avión realizaron una serie de "gracias" que hicieron que el resto de los pasajeros y la tripulación partieran con la sonrisa en los labios (FOTO PULDAHUEL).



"LOS FENIX" comunican, por medio del arte, su manera de sentir la música

Lo dicen "Los Fenix":

## "Queremos llegar a la perfección musical"

¿Consideran que el Conjunto está cumpliendo con las inquietudes de la juventud?

— Sin lugar a dudas, interpretamos música "seria" con un sonido joven, lo que da pábulo a que llame la atención e interés de jóvenes y adultos.

¿Creen formar un buen grupo musical?

— Por la calidad individual de cada integrante y el entusiasmo constante de verdadera superación es que nos estimamos como un conjunto de valor.

¿Qué motivos los tiene acá en Santiago?

El primordial es el aspecto de promoción, además de la impresión de un nuevo long play, objetivos bases para darnos a conocer más en profundidad en el ámbito

estando dando algo nuevo.

¿Y por qué ese algo siempre está en la música folklor?

Porque, desgraciadamente, en lo que se refiere a música nacional, no podemos mostrar algo de calidad. Las excepciones son mínimas. Creemos que en folklore no sucede lo mismo, pues aquí sí que hay un material de valor.

¿Cuál es la culpa de los sellos?

Que hay mucha ligereza para tratar todo el material editable. Les interesa los discos "oreja". Aquí se están imponiendo temas y no buenos cantantes. Creemos que lo comercial ha dominado el arte. En lo comercial han rebajado el gusto del público. Ahora que tienen a muchos que les hagan el juego.

¿Qué proyectos tiene "Sótano Cinco"? No apartarnos de la línea y demostrar que no es un programa tocado, sino un espacio que entrega algo más.

Así piensan Gerardo Álvarez y Roberto Benedito, dos muchachos nuevos en el ambiente radial, que ya tomaron su oficio en serio. "Sótano Cinco", transmitido por Magallanes 101 todos los sábados a las 22 horas y 20 minutos, es una demostración de su entusiasmo.

nacional, con especial enfoque en Santiago donde nos identifican muy someramente.

¿Qué esperan Los Fenix de su nuevo disco?

— El éxito lo decimos concretamente, ya que cada nueva versión (disquera supera la anterior en todo aspecto).

¿Tienen todavía sueños que realizar?

— Nuestro ferviente anhelo es lograr impactar en la juventud para hacernos sus favoritos y poder con su ayuda proyectarnos internacionalmente.

¿Cuántas horas dedican a la música?

— Ensayamos un término medio de 8 horas diarias, en donde pulimos detalles y hacemos foros para diagramar mejor nuestros trabajos y perfeccionar nuestros conocimientos musicales.

¿Cuántas horas dedican a la música?

— Ensayamos un término medio de 8 horas diarias, en donde pulimos detalles y hacemos foros para diagramar mejor nuestros trabajos y perfeccionar nuestros conocimientos musicales.

Cuentan con un single y cinco long-play, que son "Baile en el Mineral", "Otro baile en el Mineral", "Hoy gran baile hoy", "Fiesta con Los Fenix" editado como suceso en Bolivia. El larga duración

que están finiquitando en este momento será grabado en Stereo y, como novedad, nos cuentan que ya anticipadamente, tienen vendidas 5.000 placas. Paralelamente lanzarán a la circulación un 45 RPM con "Qué es lo que pasa" y "Mira que casualidad", temas Juan Carlos Aguilera.

Los componentes son RICARDO PEREZ, director del grupo, primera guitarra, 26 años, RUBEN SAPEAINS, segunda guitarra, 22 años, NELSON PEREZ, guitarra bajo, 17 años, NELSON BELMAR, batería, 17 años, OSCAR NAVIA, cantante, 17 años, y Eduardo Núñez de 19 años.

De esta exuberante bitácora se deduce la magnífica trayectoria artística de estos muchachos y el enaltecedor lugar que ocupan entre escogidos conjuntos nuestros.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

que están finiquitando en este momento será grabado en Stereo y, como novedad, nos cuentan que ya anticipadamente, tienen vendidas 5.000 placas. Paralelamente lanzarán a la circulación un 45 RPM con "Qué es lo que pasa" y "Mira que casualidad", temas Juan Carlos Aguilera.

Los componentes son RICARDO PEREZ, director del grupo, primera guitarra, 26 años, RUBEN SAPEAINS, segunda guitarra, 22 años, NELSON PEREZ, guitarra bajo, 17 años, NELSON BELMAR, batería, 17 años, OSCAR NAVIA, cantante, 17 años, y Eduardo Núñez de 19 años.

De esta exuberante bitácora se deduce la magnífica trayectoria artística de estos muchachos y el enaltecedor lugar que ocupan entre escogidos conjuntos nuestros.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

que están finiquitando en este momento será grabado en Stereo y, como novedad, nos cuentan que ya anticipadamente, tienen vendidas 5.000 placas. Paralelamente lanzarán a la circulación un 45 RPM con "Qué es lo que pasa" y "Mira que casualidad", temas Juan Carlos Aguilera.

Los componentes son RICARDO PEREZ, director del grupo, primera guitarra, 26 años, RUBEN SAPEAINS, segunda guitarra, 22 años, NELSON PEREZ, guitarra bajo, 17 años, NELSON BELMAR, batería, 17 años, OSCAR NAVIA, cantante, 17 años, y Eduardo Núñez de 19 años.

De esta exuberante bitácora se deduce la magnífica trayectoria artística de estos muchachos y el enaltecedor lugar que ocupan entre escogidos conjuntos nuestros.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

Pronto tendremos oportunidad de escuchar las interpretaciones de este notable grupo instrumental que dará que hablar a los entendidos en la materia.

COSME INGLES

Muchos proyectos para los tres: Víctor Jara prepara un recital y sigue con presentaciones en las provincias. Además participará seguramente en el Festival de la Nueva Canción Chilena que Ricardo García está preparando, además está invitado a presidir el Jurado del Festival de Arequipa. "Luchito" Oliva, por su parte, ofrecerá el día del Perú un programa especial por Radio Magallanes a las 11.00 horas. Será realmente peruano.

## Sigue la invasión de cantantes argentinos: ahora es Sergio Denis

SERGIO DENIS es la nueva figura de la canción juvenil, en estos días en la Argentina.

SERGIO DENIS nació en Coronel Suárez, provincia de Buenos Aires, donde cursó sus estudios secundarios y se recibió de perito mercantil. Siendo

estudiante comenzó a cantar en un conjunto, sin pensar entonces que con ello iniciaba una carrera artística, que más tarde le absorbería por completo.

No obstante haberse iniciado en la música, SERGIO DENIS comenzó a trabajar como oficinista

alternando dicho oficio con el de solista en un conjunto folklórico.

Fue así como logró ser descubierto por el Sello CBS, que consideró a SERGIO DENIS algo más que una promesa. Vislumbró en este joven valor a una fuerte personalidad artística. Dotado de una voz de excepcional registro y una manera de interpretar sugerente.

SERGIO DENIS es un auténtico exponente de la juventud actual, con la que se comunica a través de

sus canciones. Y prueba de lo destacado son TALLAMO, PARA DESPEDIRME Y FUI UN SONADOR, de los que podemos anticiparle que en breve lograrán atraer la atención del público.

SERGIO DENNIS fue lanzado este año forma internacional por la CBS Argentina, al representar a su país en el Festival Mundial de la Canción Latina, en México, donde le cupo una excelente presentación, que fue comentada favorablemente por la crítica internacional.

## Teatro Universitario Trabajador: Hacia una expresión auténtica y libre

En once días más cierran las inscripciones para participar en el Segundo Festival de Teatro Universitario. Trabaja organiza la Vicerectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile, y que se realizará en la primera quincena de octubre.

Conjuntos teatrales de Santiago y Provincias han llegado a la Secretaría del Festival. Vicerectoría de Comunicaciones, Alameda 340, Of. 10, para sus antecedentes.

El 31 de julio, en el último día para entregar estas solicitudes, presenten las obras con las cuales participarán en el Segundo Festival de Teatro Universitario. Este tiene como objetivo contribuir al surgimiento de una expresión artística auténtica y libre, a través de la creación artística, una comunicación entre trabajadores y universitarios que se traduce en una efectiva solidaridad en el proceso de cambios sociales de nuestro país, para crear una conciencia acerca de la importancia, significación que tiene el arte dramático como práctica de comunicación en el ámbito cultural de nuestra nación.

Entre los conjuntos teatrales que han presentado sus obras, destacan el Grupo "Alph", formado por estudiantes universitarios de diversas universidades y carreras, con una dilatada trayectoria artística.

Tienen dos obras originales: "Se vive" y "Un Cotel Molotov". Para vivir un mundo de libertad. Su dueño, Grupo de Teatro "Escalera", de la Escuela de Capacitación y Jerarquías, obra de la Cámara Chilena de la Construcción, que preparan actualmente la obra "Mil Dólares de Recompensa".

Grupo de Teatro "Excelsior", formado por trabajadores de diversas industrias de San Miguel. Preparan la obra "Rebelde", de Jorge Muñoz. Esta es una obra que plantea las inquietudes, desesperanzas, problemas de la Comuna. Un planteamiento crítico de la realidad y un llamado a la autenticidad, característico de este interesante pieza de autor popular.

Club de Teatro "América", de Colina. Formado por empleados y obreros de la Dirección de Vialidad y de algunas minas de Colina. Presenta la obra de Canval "La Pasión", que plantea un problema humano en que pugna amor y el interés económico. Muestra también la miseria de los sectores mayoritarios de la sociedad.

Grupo "Los Nines", de Coyhaique. Presenta la obra de Rodrigo González "Autopsia para un Moribundo". Todas las obras presentadas por conjuntos mencionados son totalmente inéditas, de autores locales o de autores que residen en Chile.

Todos los grupos de teatro integrados por la mayoría de trabajadores obreros, empleados, particulares o campesinos, etc. Universitarios, pueden participar en este 2º Festival de Teatro Universitario-Obrero organizado por la Vicerectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile.